



Husqvarna®



K 4000

HU	Használati utasítás	2-26
PL	Instrukcja obsługi	27-51
SK	Návod na obsluhu	52-75
CS	Návod k použití	76-99

TARTALOMJEGYZÉK

BEVEZETÉS.....	2	KARBANTARTÁS.....	21
BIZTONSÁG.....	4	SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS.....	23
ÖSSZESZERELÉS.....	10	MŰSZAKI ADATOK.....	24
HASZNÁLAT.....	15	EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	26

BEVEZETÉS

A tulajdonos felelőssége

A tulajdonos, illetve a munkaadó felelőssége, hogy a kezelő elegendő ismerettel rendelkezzen a termék biztonságos használatának módjáról. A felügyelőknek és a kezelőknek figyelmesen el kell olvasniuk a használati utasítást. Ismerniük kell a következőket:

- a termékkel kapcsolatos biztonsági utasítások,
- a termék alkalmazási köre és korlátozásai,
- a termék használatának és karbantartásának módja.

A termék használatára nemzeti jogszabályok vonatkozhatnak. A termék használatának megkezdése előtt állapítsa meg, milyen jogszabályok érvényesek a munkavégzés helyén.

Termékleírás

A(z) K 4000 nagysebességű, kézi vágógép, amelyet kifejezetten kemény anyagok, pl. falazat és acél vágására terveztek. Semmilyen, a jelen kézikönyvben nem leírt célra nem használható. Az eszköz biztonságos működéséhez a kezelőnek figyelmesen el kell olvasnia ezt a kézikönyvet. Ha bővebb információra van szüksége, forduljon a kereskedőhöz vagy a Husqvarnavállalathoz.

Kialakítás és funkciók

Tulajdonságok

A(z) K 4000 innovatív technológia felhasználásával gyártjuk, így kiváló teljesítményt és megbízhatóságot

biztosít, valamint fejlett műszaki megoldások és környezeti megfontolások jellemzik.

Az alábbiakban a(z) K 4000 néhány egyedülálló tulajdonságát ismertetjük.

Elgard™

Az Elgard™ elektronikus túlterhelés-védelem a motor védelmére szolgál. A funkció kíméli a gépet, és meghosszabbítja annak élettartamát. Az Elgard™ jóvoltából a gép jelzi, ha elérte maximális terhelését.

Softstart™

A Softstart™ lágyabb indítást biztosító elektronikus áramkorlátozó.

Porszívócsatoló (nincs mellékelve)

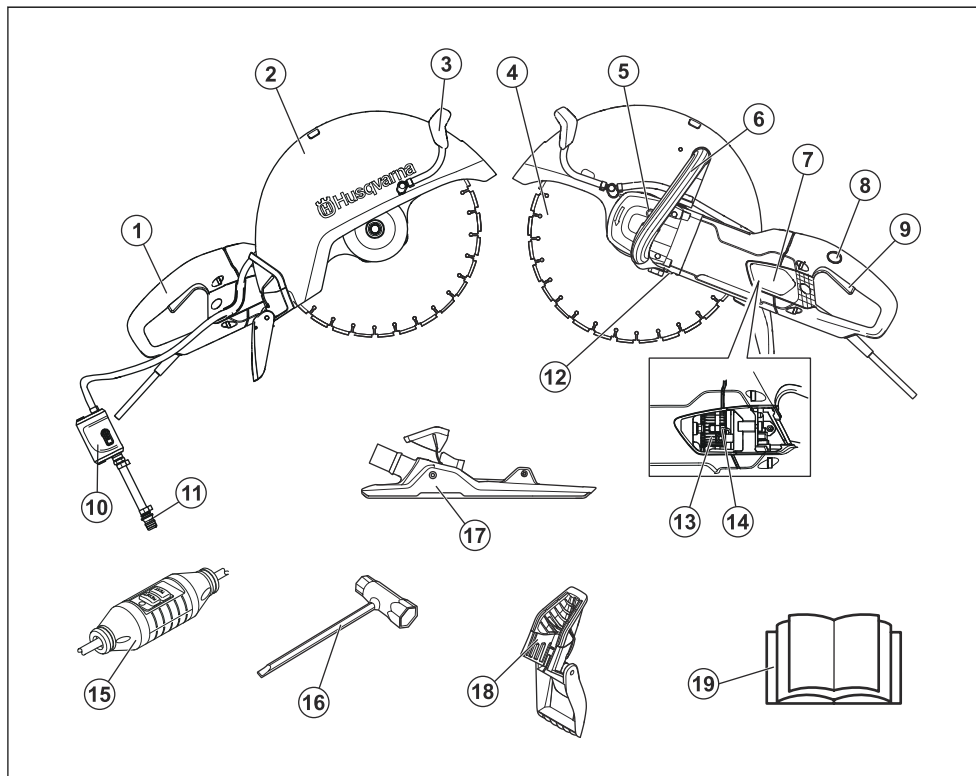
A porszívócsatoló egyszerűen helyezhető a gépre és csatlakoztatható a porszívóhoz/porgyűjtőhöz a száraz vágás közbeni hatékony porkezelés érdekében.

Rendeltetészerű használat

A gép rendeltetése, hogy cserepet és különböző kőanyagokat vágjanak vele. Minden egyéb használati mód rendeltetésellenes.

A termék tapasztalt kezelők általi, ipari alkalmazásokban történő használatra szolgál.

A termék áttekintése



1. Hátsó fogantyú
2. Pengevédő
3. Vízadagoló
4. Vágópenge (nincs mellékelve)
5. A tengely zárolása
6. Elülső fogantyú
7. Ellenőrző fedél
8. Főkapcsoló zárja
9. Főkapcsoló
10. Vízcsap átfolyáskorlátozóval
11. Vízcsatlakozás
12. Adattábla
13. Kefe rögzítő
14. Szénkefék
15. Életvédelmi relé (kivéve az Egyesült Királyság és Írország esetében)
16. Kombinált kulcs
17. Porszívócsatló (tartozék, nincs mellékelve)
18. Freccsenésvédő
19. Használati utasítás

A termék szimbólumai



FIGYELMEZTETÉS! A termék helytelen vagy gondatlan használata komoly vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet a dolgozó illetve környezete számára.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette a termék használatba vétele előtt.



Viseljen személyi biztonsági felszerelést. Az utasításokért lásd: *Személyi védőfelszerelés* 8. oldalon.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK irányelveknek.



FIGYELMEZTETÉS! Vágás közben por keletkezik, amely belélegzéskor sérüléseket okozhat. Használjon jóváhagyott porvédő maszkot. Kerülje a kipufogógázok belélegzését. Mindig gondoskodjon a jó szellőzésről.



FIGYELMEZTETÉS! A vágókorongról lepattanó szikrák tüzet okozhatnak az olyan gyúlékony anyagok esetében, mint pl. benzín, fa, ruha, száraz fű stb.



FIGYELMEZTETÉS! A visszarúgás hirtelen, gyors és erőteljes lehet, és életveszélyes sérülést okozhat. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt használatba veszi a terméket.



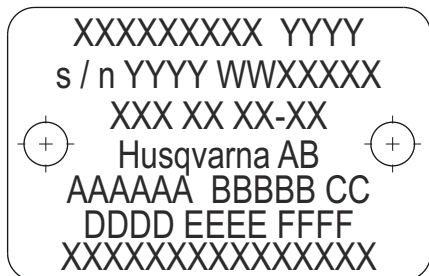
FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg róla, hogy a pengék nincsenek megrepedve, sem más módon megsérülve.



FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon körfűrészpengét.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Adattábla



1. sor: Márka, típus (X, Y)
2. sor: Sorozatszám. a gyártás dátumával (Y, W, X): Év, hét, folyamatszám
3. sor: Termékszám (X)
4. sor: Gyártó
5. sor: A: A maximális fordulatszám, kifelé haladó tengely, B: Vágópengé korong átmérője, C: Pengecsavar átmérője
6. sor: D: Bemeneti feszültség, E: Bemeneti áramerősség, F: Bemeneti frekvencia
7. sor: Származási ország

Termékszavatosság

A termék szavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeink által okozott károkért az alábbi esetekben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

BIZTONSÁG

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék és/vagy a tartozék vagy a környező területen lévő anyagok károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások

Nem lehetséges az összes lehetséges elképzelhető helyzetet ismertetni. Mindig megfontoltan és előrelátóan tevékenykedjen. Ha olyan helyzetbe kerül, amelyben bizonytalannak érzi magát, álljon le a munkával, és kérjen útbaigazítást egy szakértőtől. Forduljon szaküzlethez, a szervizműhelyhez vagy tapasztalt személyhez. Ne próbálkozzon olyan munkával, amelyhez úgy véli, nincs elegendő szakudása!

Megjegyzés: Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon olyan terméket, amelynek hibás a biztonsági felszerelése! Ha a terméken végzett valamelyik ellenőrzés hibát mutat ki, akkor forduljon a szervizműhelyhez.



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt a termék használatba vétele előtt. A terméket először használok számára szintén ajánlott a gyakorlati tudnivalók elsajátítása a használat előtt.



FIGYELMEZTETÉS: Ne feledje, hogy a kezelő, azaz Ön a felelős más személyek vagy azok tulajdonának sérülése miatt vagy veszélyeztetéséért.



FIGYELMEZTETÉS: A terméket tisztán kell tartani. A jelzéseknek és matricáknak tökéletesen olvashatónak kell lenniük.



FIGYELMEZTETÉS: A termék helytelen vagy gondatlan használata komoly vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet a dolgozó illetve környezete számára.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne engedje meg, hogy gyermek vagy a termék használatában nem jártas személy használja a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne engedje meg senkinek a termék használatát, amíg nem győződött meg arról, hogy az illető elolvasta és megértette a használati utasítás tartalmát.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a terméket, ha fáradt, ha alkoholt fogyasztott, vagy ha látását, ítézőképességét vagy mozgáskoordinációját befolyásoló gyógyszert vett be.



FIGYELMEZTETÉS: Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek. A termék eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni.



FIGYELMEZTETÉS: Ne változtassa meg a termék eredeti kivitelét, és ne használja a gépet, ha láthatóan valaki más módosításokat hajtott végre rajta.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon olyan terméket, amely hibás. Végezze el az ebben a használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkálatokat. Bizonyos karbantartási és szervizmunkákat szakembernek kell végrehajtania. Az utasításokért lásd: *KARBANTARTÁS21. oldalon.*



FIGYELMEZTETÉS: Használjon mindig eredeti pótalkatrészeket.



FIGYELMEZTETÉS: A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék

alkalmazása előtt kérjük ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Biztonsági utasítások az összeszereléshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a következő figyelmeztetéseket.



FIGYELMEZTETÉS: A vágópengét csak olyan anyagokhoz használja, amelyek vágására szolgál.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a gyémántkorongot műanyag vágásához. A vágás során keletkező hő megolvashatja a műanyagot, ami a vágókoronghoz ragadva visszarúgást okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A gyémántpengék felforrósodhatnak használat közben. A penge túlmelegedése a helytelen használat következménye; a túlmelegedett penge deformálódhat, ami sérülést és balesetet okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A vágópenge megrepedhet, és a kezelő sérülését okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS: A vágókorong gyártója a vágókorong használatára és megfelelő ápolására vonatkozó figyelmeztetéseket és javaslatokat tesz közzé. Ezeket a figyelmeztetéseket a vágókoronggal együtt kapja meg. Olvassa el, és tartsa be a vágókorong gyártójától kapott összes utasítást.



FIGYELMEZTETÉS: A vágókorongot a fűrészre történő felszerelés előtt, valamint használat közben gyakran meg kell vizsgálni. Nézze meg vannak-e rajta repedések, hiányos részek (gyémántpengék esetén), illetve letört darabok. Sérült vágókorongot ne használjon!



FIGYELMEZTETÉS: Tesztelje mindegyik új vágókorong épségét teljes gázon működtetve nagyjából 1 percen át.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon olyan vágópengét, amelynek kisebb a névleges fordulatszáma, mint a beton- és fémdarabolóé. Kizárólag nagy

fordulatszámú kézi beton- és fémdarabolóhoz készült vágópengéket használjon.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon csiszolópengéket vízzel. Ha a csiszolópengéket víz vagy nedvesség éri, az gyengíti a penge szilárdságát, így nagyobb a kockázata az eltörésének.



FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag a nemzeti vagy regionális szabványoknak/ rendelkezéseknek – pl. EN 13236 vagy EN 12413 vagy ANSI B7.1. – megfelelő pengék használandók.



FIGYELMEZTETÉS: Fém vágásakor szikrák keletkeznek, amelyek tüzet okozhatnak. Ne használja a gépet éghető anyagok és gázok közelében.



FIGYELMEZTETÉS: A porszívócsatoló használatával nem szabad fémet vágni.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon fogazott pengéket, pl. favágó pengéket, fogas körkéseket, karbidhegyű pengéket stb. Nagy fordulatszám mellett jelentősen megnő a visszarúgás veszélye, a hegyek letörhetnek és elrepülhetnek. A gondatlanság súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: A kormányrendelet a karbidhegyű korongok számára más típusú, 360 fokok védőburkolatot követel meg – ez a beton- és fémdarabolókon nem áll rendelkezésre. A beton- és fémdarabolók (ez a fűrész) csiszoló vagy gyémántkoronggal működnek, és másféle védőrendszerrel rendelkeznek, amely nem nyújt védelmet a favágó korongok jelentette veszélyekkel szemben.

Megjegyzés: Csiszolótarcsával végzett vágásakor nem szabad használni a porszívócsatolót. Csiszolótarcsa használata esetén a porszívócsatoló abnormálisan kopik.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

A munkaterület biztonsága



FIGYELMEZTETÉS: A vágógép esetében 15 méter (50 láb) a biztonsági távolság. Az Ön felelőssége gondoskodni arról, hogy ne tartózkodjanak állatok és nézelődők a munkaterületen. A vágást ne kezdje meg mindaddig, amíg nincs szabad munkaterület és nem tud szilárdan megállni.

- Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól.
- Ne működtesse a motoros szerszámot robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a motoros szerszám működtetése közben.
- Környezetét szemügyre véve győződjön meg arról, hogy nem érheti Önt olyan hatás, ami miatt elveszítené uralmát a termék fölött.
- Gondoskodjon róla, hogy senki és semmi ne kerülhessen érintkezésbe a vágószerszeggel, és ne legyen kitéve a korong által kivetett elrepülő darabok okozta sérülés veszélyének.
- Ne használja a terméket rossz időjárási körülmények között, például sűrű ködben, erős esőben, erős szélben, rendkívüli hidegben stb. A rossz időben való munkavégzés fárasztó, és veszélyes körülményeket, például csúszós felületeket eredményezhet.
- Soha ne kezdjen hozzá a termékkel végzett munkához, amíg a munkaterület nem tiszta, és Ön nem áll stabilan. Ügyeljen a váratlanul megmozduló olyan tárgyakra.
- Vágás közben biztosítsa, hogy semmilyen anyag se lazulhasson meg vagy eshessen le, ezáltal a gépkezelő sérülését okozva. Járjon el nagyon óvatosan, amikor lejtős talajon dolgozik.
- A biztonságos munkakörnyezet érdekében biztosítsa a munkavégzési terület megfelelő megvilágítását.
- Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen, illetve a vágni kívánt anyagban nem fut semmilyen cső- vagy elektromos vezeték.
- Ha belevág egy tárolóeszközbe (dob, cső vagy más tárolóeszköz), először ellenőrizze, hogy az ne tartalmazzon gyúlékony vagy egyéb illékony anyagot.

Elektromos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: A termék (Nagy-Britannia és Írország esetében 110 V) nem rendelkezik hibaáram-védőkapcsolóval. A gépet mindig szigetelőtranszformátorral kell használni, amely elektromos hiba esetén biztosítja a védelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Ne mossa le a gépet vízzel, mert a víz bejuthat az elektromos rendszerbe, vagy a motorba, és a gép sérülését vagy rövidzárat okozhat.

- **A motoros szerszám dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen. Ne használjon adapter dugaszt a földelt motoros szerszámokhoz.** Az eredeti dugaszt és az illeszkedő aljzat csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- **A motoros szerszámot ne tegye ki esőnek, és ne tartsa nedves környezetben.** A szerszámba kerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ne bányon durván a kábellel. A kábelt ne használja a motoros szerszám hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A megsérült vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ha kültérben használja a szerszámot, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábelt.** A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használatra csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha a szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett eszközt. RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.**
- Ellenőrizze, hogy a kábel vagy a hosszabbítókábel sértetlen és jó állapotban van. Ne használja a gépet, ha a kábel sérült, vigye el egy hivatalos szakszervizbe javításra.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne használjon felcsévélte hosszabbítókábelt.
- Ha hosszabbítókábelre van szükség, akkor mindig elegendő hosszúságú, jóváhagyott hosszabbítókábelt használjon. A további tudnivalókat illetően lásd: *Műszaki adatok24. oldalon*. rész. Ha a kábel keresztmetszete túl kicsi, akkor előfordulhat, hogy a gép kisebb teljesítménnyel fog működni, illetve túlmelegedés veszélye fenyeget.
- A gépet földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a gép adattábláján szereplő feszültséggel.
- Ellenőrizze, hogy a kábel ön mögött található, amikor elindítja a gépet, hogy a kábel ne tudjon megsérülni.

Személyes biztonság

- **Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt a motoros szerszám működtetése során. Ne használja a motoros szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll.** A szerszám működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés súlyos személyi sérülést okozhat.

- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt.** A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejtvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Kerülje a véletlen beindítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt bedugja.
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, illetve felveszi vagy szállítja a szerszámot.** Ha az újját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt gépet, akkor balesetet okozhat.
- **Távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a motoros szerszámot.** A motoros szerszám forgó alkatrészéhez csatlakozó kulcs vagy más szerszám személyi sérülést okozhat.
- **Ne nyúljon át a gépen. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizzze meg az egyensúlyát.** Így jobban uralhatja a motoros szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen meztőláb. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú haját.
- **Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, akkor mindig csatlakoztassa és használja azt.** A porgyűjtő csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- Tartson távolságot a pengétől, ha a motor működik.
- Az erős rezgés miatt a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérülések léphetnek fel. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyek az erős rezgés hatására jöhetnek létre. Ezek a tünetek többek között zsibbadás, érzékiesség, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek. Az alacsony külső hőmérséklet súlyosbíthatja a tüneteket.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: Az anyagok csiszolására vagy alakítására szolgáló termékek, mint például a vágófejek, marók, fűrész használata során veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és gőz szabadulhat fel. Ellenőrizze a feldolgozandó anyag jellegét, és használjon megfelelő porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig használjon jóváhagyott fülvédőt. Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat. Amikor fülvédőt visel, mindig

figyeljen a figyelmeztető jelzésekre és hangokra. A motor leállítása után azonnal vegye le a fülvédőket.



FIGYELMEZTETÉS: Mozgó alkatrészekkel rendelkező gép használata esetén mindig fennáll a zúzódásos sérülések veszélye. A sérülés megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt.



FIGYELMEZTETÉS: A termékkel végzett munka során szikrák keletkezhetnek, és tüzet okozhatnak. Mindig legyen kéznél tűzoltó felszerelés.

A terméket használata során mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi biztonsági felszerelés nem küszöböli ki a sérülések kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásához kérje a kereskedő segítségét.

Viseljen mindig:

- Engedélyezett védősisak.
- Hallásvédő eszköz.
- Engedélyezett védőszemüveg. Ha arcvédő maszkot használ, jóváhagyott védőszemüveget is kell viselnie. Jóváhagyott védőszemüvegek azok, amelyek megfelelnek az ANSI Z87.1 (USA) illetve EN 166 (EU-országok) szabványoknak. Az ellenzőnek meg kell felelnie az EN 1731 szabvány előírásainak.
- Engedélyezett légzésvédő.
- Védőkesztyű.
- Nagy igénybevételre tervezett, erős fogású kesztyű.
- Szorosan illeszkedő, nagy igénybevételre tervezett és kényelmes ruha, amely teljes mozgásszabadságot biztosít. A vágáskor szikrák keletkeznek, amelyek a ruházat gyulladását okozhatják. A Husqvarna javasolja, hogy a tűznek ellenálló pamut anyagú vagy durva szövésű farmerszövet ruházatot viseljen. Ne viseljen nejlonból, poliészterből vagy műselyemből készült ruhát. Az ilyen anyagok gyulladáskor olvadni kezdenek és rátapadnak a bőrre. Ne viseljen rövidnadrágot.
- Acéllemez lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancs.

Mindig legyen a közelben elsősegélykészlet és tűzoltó felszerelés.

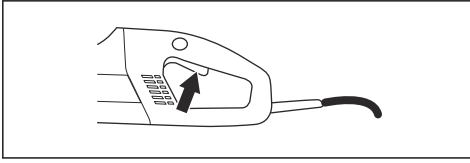
Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a következő figyelmeztetéseket.

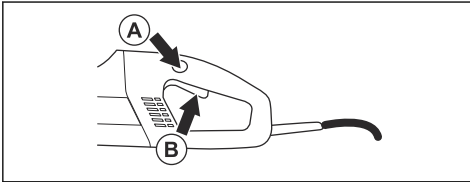
Főkapcsoló

A vágószerszám beindításához nyomja meg a főkapcsolót, a leállításához pedig engedje fel a kapcsolót.



Főkapcsoló zárja

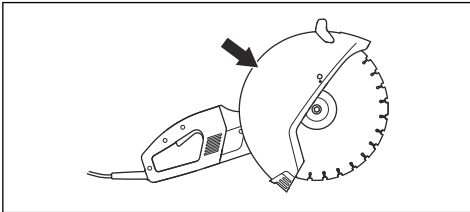
A főkapcsolót egy zár védi, amely megakadályozza a kapcsoló véletlen működtetését. A főkapcsoló (B) felengedéséhez nyomja meg a főkapcsoló zárját (A).



A főkapcsoló zárja addig marad kiengedett állapotban, ameddig a főkapcsoló ki van engedve. A markolat elengedésekor mind a főkapcsoló, mind a főkapcsoló zárja alapállapotba áll. Erről két egymástól független rugórendszer gondoskodik. Ezen pozíció hatására a gép leáll, és a főkapcsoló lezárul.

Pengevédő

A vágópenge felett elhelyezett védőburkolat feladata annak megakadályozása, hogy a gép a felhasználó felé repítse a penge és a vágott anyag darabjait.

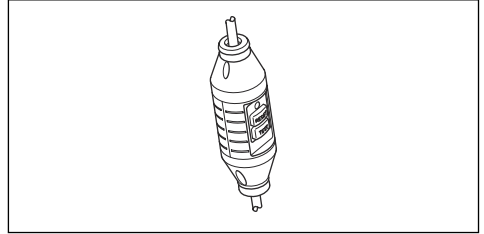


Életvédelmi relé

A földelés-hiba védelmi áramkör-megszakító elektromos hiba ellen véd.

A LED jelzi, ha a földelés-hiba védelmi áramkör-megszakító be van kapcsolva, és a gép ekkor

bekapcsolható. Ha a LED nem világít, nyomja meg a RESET gombot (zöld).



Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A felhasználó kizárólag olyan karbantartási és szervizmunkákat végezhet, amelyek ebben a használati utasításban szerepelnek. Komolyabb beavatkozásokat csak szakszerviz végezhet.



FIGYELMEZTETÉS: A motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.



FIGYELMEZTETÉS: Viseljen személyi biztonsági felszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés. oldalon.*



FIGYELMEZTETÉS: A termék élettartama lecsökkenhet, a balesetveszély pedig megnövekedhet, ha a termék karbantartását nem megfelelően hajtják végre, illetve ha a szervizt és/vagy a javításokat nem szakszerűen végzik. További információért forduljon a legközelebbi szakszerviz munkatársaihoz.



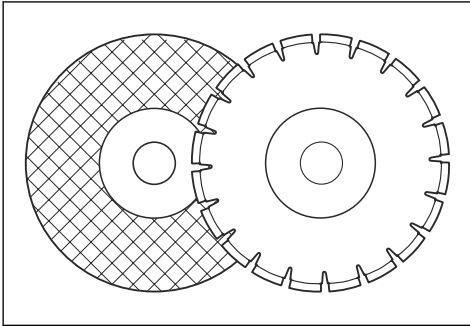
VIGYÁZAT: Rendszeresen ellenőriztesse a gépet Husqvarna kereskedőjével, és végeztesse el az alapvető beállításokat és javításokat.

ÖSSZESZERELÉS

Vágópengék

A Husqvarna pengék magas fordulatszámú pengék kifejezetten a kézi vágószerszámokhoz.

- A vágópengék két alapalakításban kaphatóak: csiszolópengék és gyémántpengék.



- A kiváló minőségű pengék gyakran gazdaságosabbak.
- A rosszabb minőségű pengék gyakran rosszabb vágási teljesítményt nyújtanak, és rövidebb az élettartamuk, így a vágott anyag mennyiségéhez képest magasabb költséget jelentenek.
- Ügyeljen, hogy mindig a vágópengéhez való perselyt szerelje fel a gépre. Az utasításokat illetően lásd: *A vágópengék illesztése* 14. oldalon.

Megfelelő vágópengék

Vágópengék	K 4000	K 4000 porszívócsatolóval
Csiszolópengék	Igen*	Nem
Gyémántpengék	Igen	Igen
Fogas pengék	Nem	Nem

*Víz nélkül.

További tudnivalókat lásd: *Műszaki adatok* 24. oldalon.

Vágópengék különböző anyagokhoz



FIGYELMEZTETÉS: A vágópengét csak olyan anyagokhoz használja, amelyek vágására szolgál.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a gyémántkorongot műanyag vágásához. A vágás során keletkező hő megolvashatja a műanyagot, ami a vágókoronghoz ragadva visszarugást okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Fém vágásakor szikrák keletkeznek, amelyek tüzet okozhatnak. Ne használja a terméket éghető anyagok és gázok közelében.



FIGYELMEZTETÉS: A porszívócsatoló használatával nem szabad fémot vágni.

- Vegye figyelembe a vágókoronghoz kapott útmutatást a korong különböző alkalmazásokra való megfelelőségére vonatkozóan; vagy forduljon a szakkereskedőhöz.

	Beton	Fém	Műanyag	Öntöttvas
Csiszolópengék*	X	X*	X	X
Gyémántpengék	X	X**	---	X**

*Csak a porszívócsatoló nélkül.

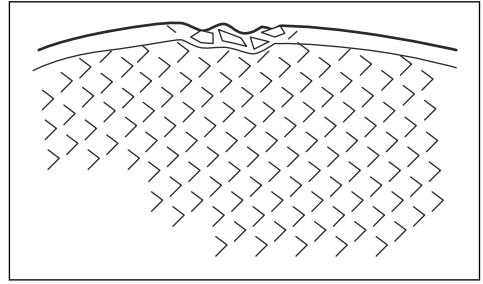
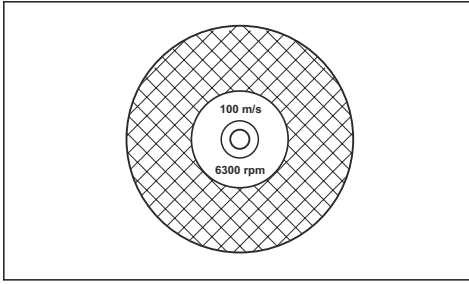
**Csak különleges korongok. Csak porszívócsatoló nélkül.

Vágópengék nagy fordulatszámú kézi beton- és fémdarabolókhoz



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon olyan vágópengét, amelynek kisebb a névleges fordulatszáma, mint a beton- és fémdarabolóé. Kizárólag a nemzeti vagy regionális szabványoknak – pl. EN 13236 vagy EN 12413 vagy ANSI B7.1. – megfelelő pengék használandók.

- A beton- és fémdarabolóra felszerelhető legtöbb vágókorongot álló fűrészekhez tervezték, ezért kisebb a névleges fordulatszámuk, mint ami ehhez a kézi vágószerszámhoz szükséges. Ezzel a vágószerszámmal soha ne használjon kisebb névleges fordulatszámú vágókorongot.
- A Husqvarna vágókorongok a magas fordulatszámú, hordozható beton- és fémdarabolókhoz készültek.
- Ellenőrizze, hogy a penge is jóváhagyott-e azonos vagy magasabb fordulatszámhoz a motor jóváhagyási táblája alapján.



A penge rezgése

- Túlzott előtolási nyomás alkalmazása esetén a penge elvezsítheti kerek alakját, és rezeghet.
- A rezgés kisebb előtolási nyomásnál megszűnhet. Ha nem így történik, cseréljen pengét.

Csiszolópengék



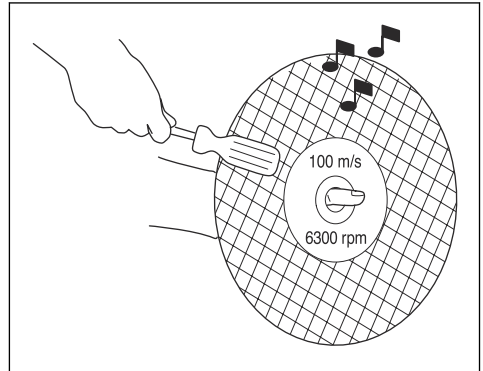
FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon csiszolópengéket vízzel. Ha a csiszolópengéket víz vagy nedvesség éri, az gyengíti a penge szilárdságát, így nagyobb a kockázata az eltörésének.



VIGYÁZAT: Csiszolópengével végzett vágásakor nem szabad használni a porszívócsatlót. Csiszolópenge használata esetén a porszívócsatlót abnormális módon kopik.

- Ne használjon nagyobb szerszámgépből származó elhasználadott megerősített tárcsákat. A nagyobb szerszámgépekhez szánt tárcsák nem megfelelőek a kisebb szerszámokhoz a nagyobb sebesség elérésére, és akár szét is repedhetnek.
- A csiszolópengéken lévő vágóanyag szemcsés kötésű anyagból áll, és szerves kötőanyaggal készül. A megerősített pengék textil- vagy rostalappal készülnek, ami megelőzi a teljes szakadásukat a maximális munkavégzési fordulatszámnál, ha a penge esetlegesen megreped vagy károsodik.
- A vágópengék teljesítményét a csiszoló hatású szemcse típusa és mérete, valamint a kötőanyag típusa és keménysége határozza meg.
- Ellenőrizze, hogy a vágókorong nincs-e megrepedve vagy más módon sérülve.

- Tesztelje a csiszolópengét úgy, hogy felakasztja az ujjára, és finoman megütögeti egy csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal. Ha a penge nem ad ki rezonáló, csengő hangot, akkor károsodott.



- Ügyeljen arra, hogy az adott anyaghoz megfelelő, csiszolópengét használja.

Kés típusa	Anyag
Beton	Beton, aszfalt, falazat, öntöttvas, alumínium, réz, sárgaréz, kábelek, gumi, műanyag stb.
Fém	Acél, acéltövezetek és egyéb kemény anyagok.

Gyémántpengék



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a gyémántkorongot műanyag vágásához. A vágás során keletkező hő megolvashatja a műanyagot, ami a vágókoronghoz ragadva visszarúgást okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A gyémántpengék felforrósodhatnak használat közben. A penge túlmelegedése a helytelen használat következménye; a túlmelegedett penge deformálódhat, ami sérülést és balesetet okozhat.

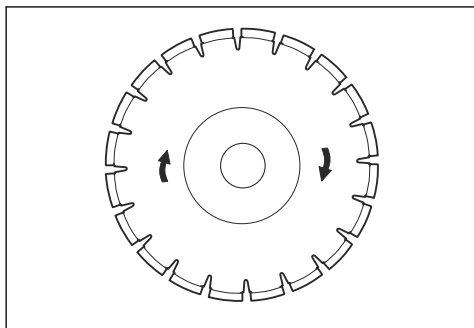


FIGYELMEZTETÉS: Fém vágásokor szikrák keletkeznek, amelyek tüzet okozhatnak. Ne használja a terméket éghető anyagok és gázok közelében.

Megjegyzés: A gyémántpengék számos keménységi osztályban kaphatóak.

Megjegyzés: A korongokat puha anyag, például homokkő vagy téglá vágásával élezze.

- Mindig éles gyémántpengét használjon.
- A gyémántpengék eltompulhatnak, ha nem megfelelő előtolási nyomást alkalmaznak, illetve ha bizonyos anyagok, pl. jelentősen megerősített vasbetont vágnak velük. A tompa gyémántpengével végzett munka túlmelegedést okoz, ami a gyémántszegmensek meglazulását okozhatja.
- A gyémántpengék egy acélmagból állnak, amelyre ipari gyémántokat tartalmazó szegmensek vannak felerősítve.
- A gyémántpengék ideálisak falazathoz, vasbetonhoz és egyéb, kompozit anyagokhoz.
- A gyémántpengék alacsonyabb költségeket biztosítanak vágási munkánként, valamint kevesebb pengecserét és állandó vágási mélységet garantálnak.
- Fémvágáshoz speciális korong szükséges. A megfelelő termék kiválasztásához kérje a kereskedő segítségét.
- Gyémántpenge használata esetén ügyeljen, hogy a pengén lévő nyílal jelzett irányba forogjon.



Gyémánttárcsák száraz vágáshoz

- A száraz vágáshoz készült gyémántkorongok vízhűtéssel és a nélkül is használhatók.
- Száraz vágás közben emelje fel a pengét 30-60 másodpercenként, és hagyja szabadon forogni a levegőben 10 másodpercig, hogy lehűljön. Ennek elmulasztása esetén a korong túlmelegszik.

Gyémánttárcsák nedves vágáshoz

Megjegyzés: Nedves vágás esetén ne használja a porszívócsatolót. A nedves betoniszap nagymértékben csökkenti a porszívócsatoló szívóképességét.

- A nedves vágáshoz készült gyémántkorongok minden esetben vízhűtést igényelnek. Ennek elmulasztása esetén a korong túlmelegedhet.
- A víz a penge hűtésével meghosszabbítja annak élettartamát, és emellett csökkenti a porképződést.
- A vízhűtés, amelyet beton vágása esetén használnak, a penge hűtésével meghosszabbítja annak élettartamát, és emellett csökkenti a porképződést. A hátrányok közé tartoznak a nagyon alacsony hőmérsékletek esetén fennálló nehézségek, a padlók és egyéb szerkezeti elemek károsodásának kockázata, valamint a megcsúszás veszélye.

Gyémántpenge – oldalsó hézag

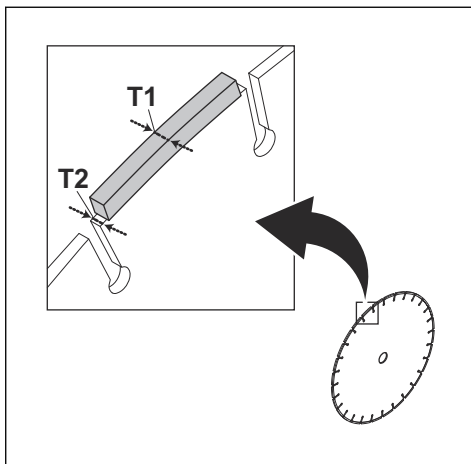


FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze, hogy a gyémántszegmens (T1) szélesebb-e, mint a pengemag (T2), hogy megelőzhető legyen vágónyílásba szorulás és a visszarúgás.

Még a teljes elkopása előtt cserélje le a pengét.



VIGYÁZAT: Bizonyos vágási helyzetek vagy rossz minőségű pengék esetében jelentős kopás léphet fel a szegmensek oldalán.



Bizonyos Husqvarna pengék az oldalsó hézagra vonatkozó kopásjelzőkkel kaphatók, így elősegítik a penge élettartamának meghatározását.

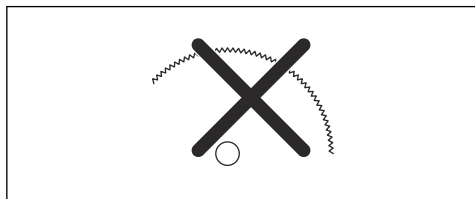
Fogas pengék



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon fogazott pengéket, pl. favágó pengéket, fogas körkéseket, karbidhegyű pengéket stb. Nagy fordulatszám mellett jelentősen megnő a visszarúgás veszélye, a hegyek letörhetnek és elrepülhetnek. A gondatlanság súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: A kormányrendelet a karbidhegyű korongok számára más típusú, 360 fokos védőburkolatot követel meg – ez a beton- és fémdarabolókon nem áll rendelkezésre. A beton- és fémdarabolók (ez a fűrész) csiszoló vagy gyémántkoronggal működnek, és másféle védőrendszerrel rendelkeznek, amely nem nyújt védelmet a favágó korongok jelentette veszélyekkel szemben.



A jelen beton- és fémdaraboló karbidhegyű koronggal történő használata a munkavédelmi előírások megsértését jelenti.

A különböző magas képzettségű mentési erők (tűzoltók) által végrehajtott tűzoltási és mentési műveletek veszélyes és sürgős jellege miatt a Husqvarna tudatában van annak, hogy bizonyos vészhelyzetekben a jelen beton- és fémdarabolót karbidhegyű koronggal is használhatják, mivel ezzel számos különböző típusú akadály és anyag kombinációja is átvágható, anélkül hogy korong- vagy gépcserével kellene vesztegetni az időt. A beton- és fémdaraboló használatakor mindig tudatosítani kell, hogy helytelen használat esetén a karbidhegyű korongok hajlamosabbak a visszarúgásra, mint a csiszoló- vagy a gyémántkorongok. Karbidhegyű korongok használata esetén emellett anyagdarabok repülhetnek le a korongról.

Ennélfogva a beton- és fémdarabolót karbidhegyű koronggal kizárólag magasan képzett tűzoltó vagy mentési szakemberek használhatják, akik tisztában vannak az ezzel járó kockázatokkal, és csakis olyan sürgősségi körülmények esetében, amikor más eszköz nem lenne kellően hatékony vagy eredményes a tűzoltási vagy mentési művelethez. Karbidhegyű koronggal felszerelt beton- és fémdarabolót mentési műveleteken kívül soha nem szabad fa vágására használni.

Az orsótengely és az alátét tárcsák ellenőrzése

A penge cseréjekor ellenőrizze az alátét tárcsát és az orsótengelyt.



VIGYÁZAT: Csak a Husqvarna által forgalmazott, 105 mm/4,1" minimális átmérőjű alátét tárcsát használjon.

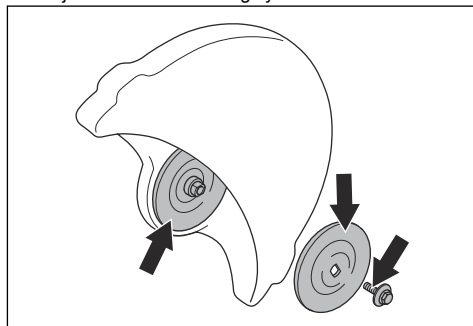


VIGYÁZAT: Ne használjon elgörbült, csorbult, megnyomódott és koszos alátét tárcsákat.



VIGYÁZAT: Ne használjon különböző átmérőjű alátét tárcsákat.

1. Ügyeljen, hogy az orsótengely menetei épek legyenek.
2. Ügyeljen, hogy a pengén és az alátét tárcsán található csatlakozó felületek épek, megfelelő méretűek és tiszták legyenek, és megfelelően tudjanak futni az orsótengelyen.



A befogópersely ellenőrzése

Ügyeljen, hogy a befogóperselyek illeszkedjenek a vágópengék középső nyílásához.

A terméket vagy rögzített persellyel szállítjuk, vagy olyan persellyel, amelyet átfordítva 20 mm-es vagy 1 colos (25,4 mm-es) penge is felszerelhető.

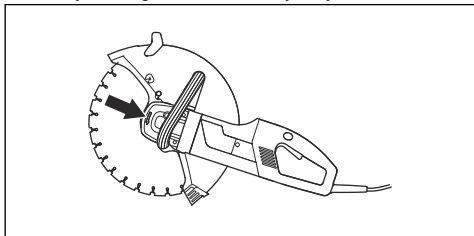
- Ügyeljen, hogy a termék orsótengelyén lévő persely a vágópengé középen lévő nyílásnak megfelelő legyen.

A pengéken a középső lyuk átmérőjét tüntetik fel.

A vágópengé forgásirányának ellenőrzése

Gyémántpenge használata esetén ügyeljen, hogy a pengén lévő nyílall jelzett irányba forogjon.

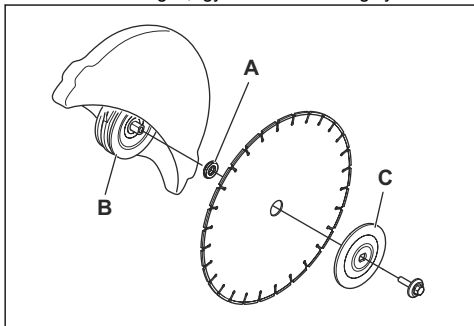
- Vizsgálja meg a vágópenge forgásának irányát, amelyet a vágókaron látható nyilak jeleznek.



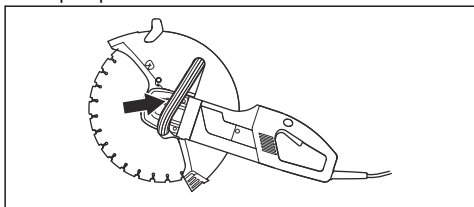
A vágópengék illesztése

A vágópenge rögzítésére szolgáló csavar meghúzási nyomatéka 25 Nm (18,5ft-lbs).

A vágópengét a perselyre (A) kell helyezni, a belső alátétárcsa (B) és az alátétárcsa (C) közé. Az alátétárcsa esztergált, így illeszkedik a tengelyre.



1. Rögzítse a vágópengét/tengelyt a gép hátulján található rögzítőgombbal. A gomb a felengedésekor alapállapotba áll.



A pengevédő beállítása



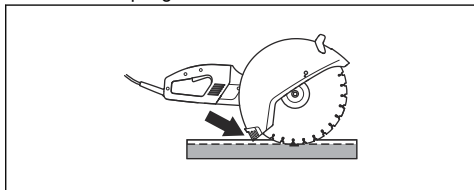
FIGYELMEZTETÉS: A termék beindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy megfelelően fel van-e felszerelve a pengevédő.

A vágószerkezet védőburkolatát úgy kell beállítani, hogy a hátsó része egy vonalban legyen a munkadarabbal.

Ez a védőburkolat fogja fel a vágás alatt álló anyagból kirepülő törmelékét és szikrákat, és tereli el őket a kezelőtől.

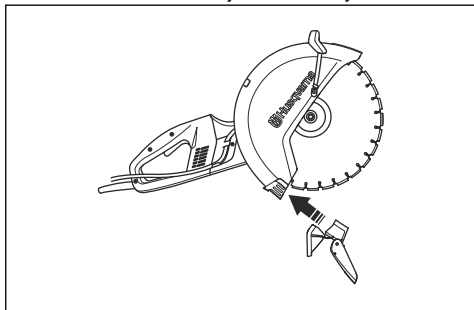
A pengevédőt súrlódó zár rögzíti.

1. A pengevédő végeit nyomja a munkadarabhoz, vagy állítsa be a pengevédőt az állítókkal.

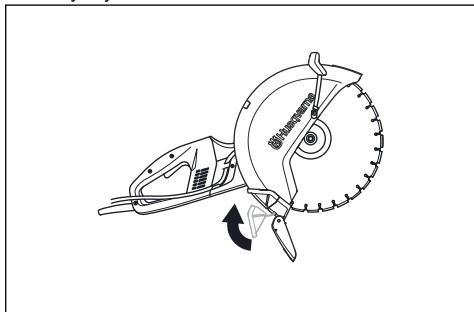


A freccsenésvédő beállítása

1. Csúsztassa a freccsenésvédőt a vágópenge védőburkolatának hátulján található nyílásokba.



2. Győződjön meg róla, hogy a rögzítőpatent a burkolat fülére támaszkodik. Pattintsa fel a rögzítőpatentet, és nyomja hozzá a védőburkolathoz.



HASZNÁLAT

Alapvető munkamódszerek



FIGYELMEZTETÉS: Ne húzza el az egyik oldalra a vágószerszámot. Ez a penge beszorulását vagy törését okozhatja, ami sérüléshez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: Ne végezzen csiszolást a penge oldalával. A csiszolás töréseket vagy károsodást okoz. Mindig csak a vágórészt használja.



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt egy másik penge által kialakított nyílásba helyezi a pengét, ellenőrizze, hogy a nyílás nem vékonyabb-e a pengénél, mivel az a nyílásba szoruláshoz és visszarúgáshoz vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a gyémántkorongot műanyag vágásához. A vágás során keletkező hő megolvashatja a műanyagot, ami a vágókoronghoz ragadva visszarúgást okozhat.



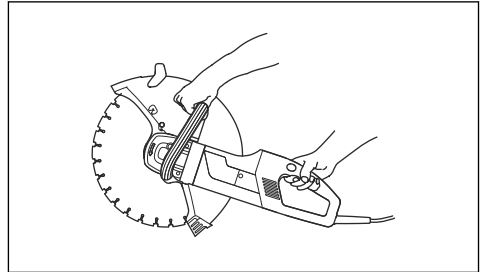
FIGYELMEZTETÉS: Fém vágásakor szikrák keletkeznek, amelyek tüzet okozhatnak. Ne használja a terméket éghető anyagok és gázok közelében.



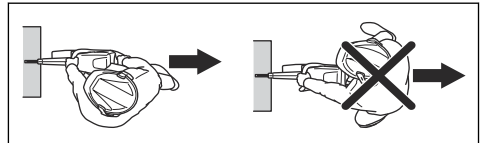
FIGYELMEZTETÉS: A porszívósatoló használatával nem szabad fémeket vágni.

- A terméket úgy tervezték meg, illetve arra szolgált, hogy nagy fordulatszámú kézi termékhez készült csiszoló- vagy gyémántpenge használatával vágjanak vele. Tilos a terméket más típusú pengével vagy más típusú vágásra használni.
- Ellenőrizze, helyesen van-e felszerelve a vágókorong, és nem láthatók-e rajta sérülés jelei. Az utasításokat illetően lásd: *Vágópengék 10. oldalon.*
- Ellenőrizze, hogy az adott alkalmazásnak megfelelő vágókorongot használ-e. Az utasításokat illetően lásd: *Vágópengék 10. oldalon.*
- Soha ne vágjon azbesztes anyagot!
- A fűrész két kézzel, erősen tartsa úgy, hogy hüvelykujja és többi ujjá ráfeküdjön a fogantyúkra. Jobb kezét tartsa a hátsó markolaton, bal kezét pedig az előlő markolaton. Ezt a fogást kell alkalmaznia minden kezelőnek, jobb- és

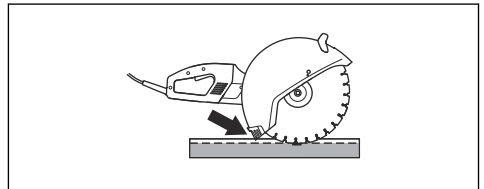
balkezeseknek egyaránt. Soha ne használja a beton- és fémdarabolót egy kézzel tartva.



- Álljon párhuzamosan a vágókoronggal. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön mögé. Visszarúgás esetén a fűrész elmozdul a vágókorong síkjában.



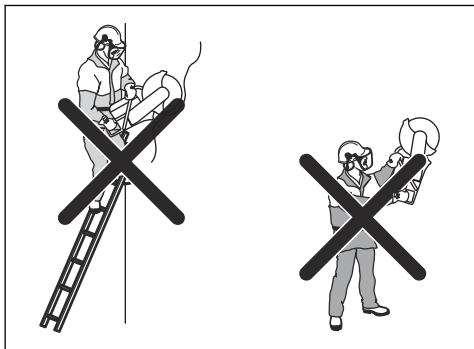
- Ha a penge beszorul a vágatba, vagy leállítja a vágást, engedje el a gázadagoló kart, és várjon, amíg a penge meg nem áll. Ne húzza ki a pengét a vágatból addig, amíg mozgásban van, különben visszarúgás következhet be.
- A gép működése közben tartson biztonságos távolságot a vágókorongtól. Ne próbálja meg valamely testrészével megállítani a forgó pengét.
- Ne helyezze át a gépet mozgásban lévő vágószerszámmal. A gép talajra helyezése előtt ügyeljen, hogy a penge teljesen megálljon.
- A vágószerszerezet védőburkolatát úgy kell beállítani, hogy a hátsó része egy vonalban legyen a munkadarabbal. Ez a védőburkolat fogja fel a vágás alatt álló anyagból kirepülő törmelékét és szikrákat, és tereli el őket a kezelőtől. A termék működésekor a vágószerszerezet védőburkolatainak mindig a helyükön kell lenniük.



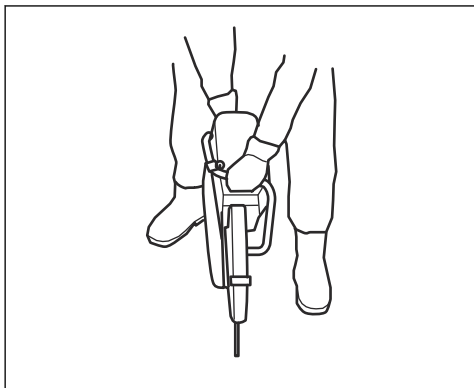
- Soha ne vágjon a korong visszarúgási zónájával. Az utasításokat illetően lásd: *Visszarúgás 17. oldalon.*
- Rendkívül óvatosan járjon el, ha falon vagy egyéb vak területen „zsebvágást” (egy terület körbevágását) szeretne kivitelezni. A kiálló tárcsa elvághat gáz- vagy vízcsöveket, elektromos

vezetékeket, vagy más tárgyakat, amelyek visszazúgást okozhatnak.

- Tartsa meg egyensúlyát, és álljon szilárdan.
- Sohase vágjon vállmagasság fölött.
- Sose vágjon létráról. Használjon munkaállványt, ha a vágás a vállnál magasabban történik.

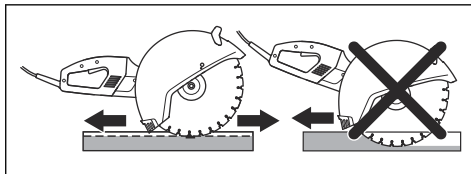


- Ne nyújtózkodjon a termékkel.
- A munkadarabtól kényelmes távolságban álljon meg.
- Mindig gondoskodjon róla, hogy biztonságos és stabil munkahelyzetben dolgozzon.
- Ügyeljen arra, hogy a termék beindításakor a penge semmivel se érintkezzen.
- A vágópengét nagy fordulatszám (teljes gáz) esetében óvatosan kezelje. A teljes fordulatszámot a vágás befejezéséig tartsa fenn.
- A termék használatakor ne erőltesse és ne nyomja a pengét.
- A terméket a penge síkjában tolja előre. Az oldalról kifejtett nyomás a penge károsodását okozhatja, valamint nagyon veszélyes.



- Lassan húzogassa a pengét előre-hátra, hogy a penge és a vágni kívánt anyag között kis érintkezési

területet alakítson ki. Ez csökkenti a penge hőmérsékletét, és hatékony vágást biztosít.

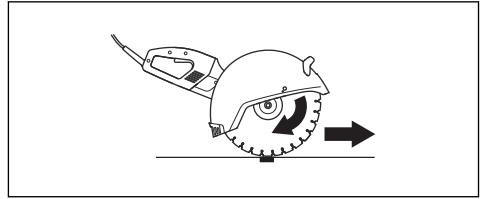


A motoros szerszám használata és karbantartása

- **Ne erőltesse a motoros szerszámot. Használjon a feladathoz megfelelő motoros szerszámot.** A megfelelő szerszám gép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.
- **Ne használja a motoros szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** A kapcsolóval nem vezérelhető szerszámok veszélyesek és javítandók.
- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha bármilyen beállítást végez, kicseréli egy tartozékot vagy tárolja a motoros szerszámot.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a motoros szerszám véletlen elindításának veszélyét.
- **A nem használt motoros szerszámot tartsa távol a gyerekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék a motoros szerszámot, akik nem ismerik a motoros szerszámot és ezeket az utasításokat.** A motoros szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
- **Tartsa karban a motoros szerszámokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás elhelyezkedését és rögzítését, az alkatrészek sérülését, és minden olyan állapotot, amely hatással lehet a szerszám működésére. Ha sérült, javítsa meg a motoros szerszámot használat előtt.** A rosszul karbantartott motoros szerszámok rengeteg balesetet okoznak.
- **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb irányítani őket.
- **A szerszámot, a tartozékokat és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Ha a motoros szerszám másféle tevékenységre használják, mint amire tervezték, veszélyes helyzet állhat elő.
- A gép eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.

- Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen, illetve a vágni kívánt anyagban nem fut semmilyen cső- vagy elektromos vezeték.
- Mindig állapítsa meg, hol húzódnak gázcsövek, és jelölje meg az útjukat. A gázcsövek melletti vágás mindig veszéllyel jár. A robbanásveszély miatt gondoskodjon róla, hogy ne keletkezzenek szikrák. Mindig a munkára összpontosítson. A gondatlanság súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.
- A gép működésekor a vágószerszék védőburkolatainak mindig a helyükön kell lenniük.

esetén azonban a reakcióerő megnő, és a kezelő elvesztheti uralmát a gép fölött.



Szervizelés

- A motoros szerszám szervizelését képzett szerelővel végeztesse el, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Így fenntartható a motoros szerszám biztonsága.

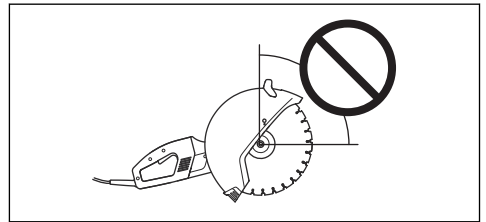
Visszarúgási zóna

- Soha ne vágjon a korong visszarúgási zónájával. Ha a korong a visszarúgási zónában csípődik be vagy akad el, a gép a reakcióerő hatására forgó mozgással felfelé és hátra dobódik, a felhasználó felé, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

Visszarúgás



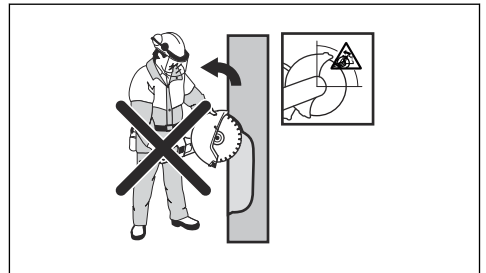
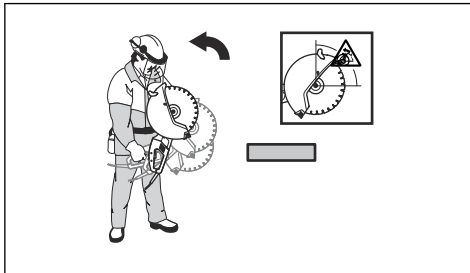
FIGYELMEZTETÉS: A visszarúgás hirtelen és nagyon heves lehet. A beton- és fémdaraboló felfelé és hátra, a felhasználó felé dobódhat forgó mozgással, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat. Rendkívül fontos, hogy még a termék használatbavétele előtt megismerje a visszarúgást kiváltó tényezőket és annak megelőzési módját.



A visszarúgás a gép hirtelen felfelé irányuló mozdulata, amely akkor történhet, ha a korong a visszarúgási zónában becsípődik vagy elakad. A visszarúgások rendszerint kicsik, és nem okoznak nagy veszélyt.

Mászó visszarúgás

- A visszarúgási zónával végzett vágáskor a korong a reakcióerő hatására felfelé „mászik” a vágatban. Ne használja a visszarúgási zónát. A visszarúgás megelőzése érdekében a korong alsó negyedét használja.



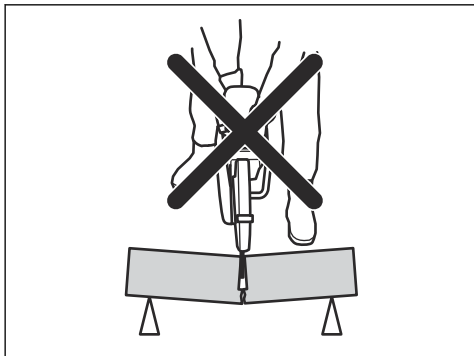
Reakcióerő

- Vágáskor mindig reakcióerő van jelen. Ez az erő a penge forgásirányával ellentétes irányba húzza a terméket. A reakcióerő rendszerint jelentéktelen mértékű. A korong becsípődése vagy elakadása

Becsípődéses visszarúgás

- Becsípődésről akkor beszélünk, ha az összejáródó vágat becsípi a korongot. A korong becsípődése

vagy elakadása esetén azonban a reakcióerő megnő, és a kezelő elvesztheti uralmát a gép fölött.



- Ha a korong a visszarúgási zónában csípődik be vagy akad el, a gép a reakcióerő hatására forgó mozgással felfelé és hátra dobódik, a felhasználó felé, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

Vágás csövekben



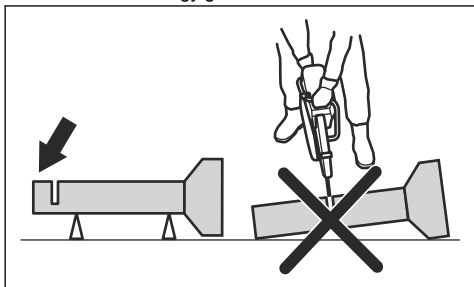
FIGYELMEZTETÉS: Ha a penge beszorul a visszarúgási zónában, az jelentős visszarúgást fog okozni.



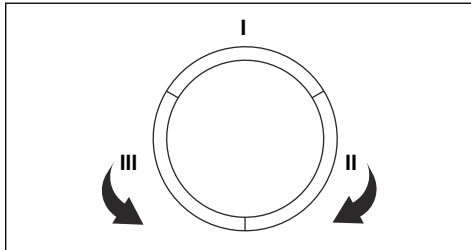
FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a cső megfelelően alá legyen támasztva, hogy a cső vége a vágás során lefelé mozduljon el.

A csövek vágása különös körültekintést igényel. Ha a cső nincs megfelelően alátámasztva, és a vágás a vágási folyamat során nem nyílik meg végig, akkor a penge beakadhat. Legyen különösen óvatos tölcésrés végű vagy árokban lévő cső vágásakor, mert a nem megfelelően alátámasztott cső meghajolhat és becsípheti a pengét.

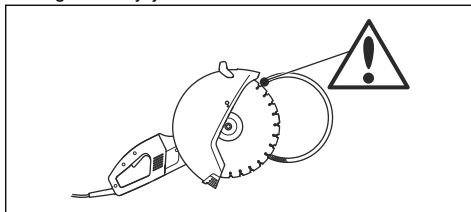
1. Rögzítse a csövet, hogy a vágás során ne mozdulhasson vagy gurulhasson el.



2. Vágja el a cső „I.” szakaszát.



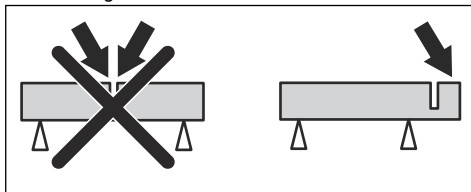
3. A beakadás elkerülése érdekében biztosítsa, hogy a vágás szétnyíljon.



4. Menjen a „II.” szakaszhoz, és vágja el az „I.” szakasz és a cső alja közötti részt.
5. Menjen a „III.” szakaszhoz, és vágja el a cső maradék részét az aljánál befejezve.

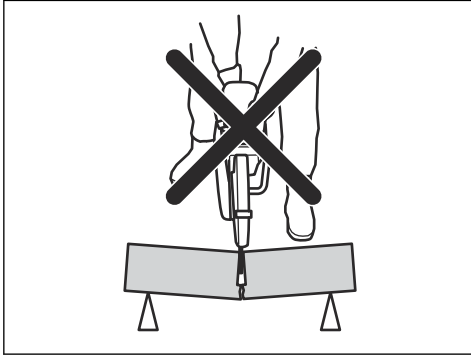
A visszarúgás elkerülése

1. Mindig támassza alá megfelelően a munkadarabot, hogy a vágás a vágási folyamat során végig szétnyíljon. A vágat szétnyílása esetén nem következik be visszarúgás. Ha azonban a vágat összeháródik, és becsípi a korongot, mindig fennáll a visszarúgás kockázata.



2. Óvatosan járjon el, amikor a pengét egy már megkezdett vágásba helyezi.

3. Ügyeljen a munkadarab megmozdulására és az egyéb esetleges eseményekre. A mozgás és egyéb események hatására a vágás bezáródhat, és becsípheti a pengét.



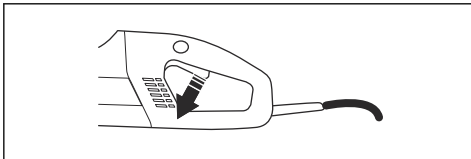
4. Ne hagyja lógni a csövet, mert az a vágás bezáródását okozhatja. Ellenkező esetben a penge becsípdődhet a visszarúgási zónában, és súlyos visszarúgás történhet.
5. Megfelelő módon támassza alá a cső végét, hogy lefelé mozdulhasson, és a nyílás szétnyílhasson, ezáltal pedig elkerülhető legyen a becsípődés.

A főkapcsoló ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS: A hibás főkapcsolót ki kell cseréltetni egy hivatalos szakszervizben.

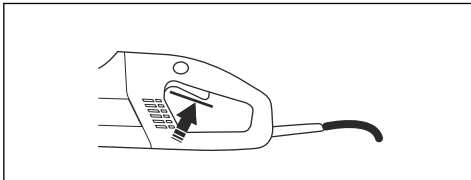
1. Indítsa be a terméket, majd engedje fel a főkapcsolót.



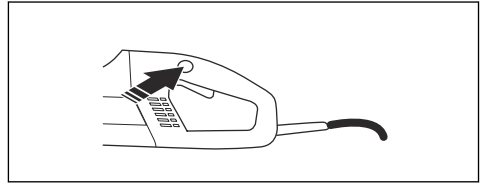
2. Győződjön meg arról, hogy a motor és a vágópenge leáll.

A főkapcsoló zárjának ellenőrzése

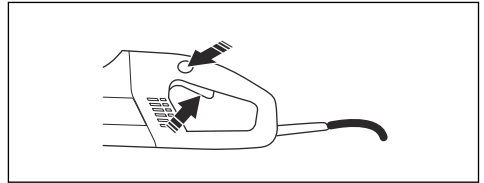
1. Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló le van zárva, amikor a főkapcsoló zárja az eredeti helyzetében van.



2. Nyomja le a főkapcsoló zárját, és győződjön meg arról, hogy a felengedése után visszatér az eredeti állásába.



3. Ellenőrizze, hogy szabadon mozog-e a főkapcsoló és a főkapcsoló zárja, és megfelelően működnek-e a nyomórugók.



4. Indítsa el a terméket, engedje el a főkapcsolót, és ellenőrizze, hogy a motor és a vágópenge leáll-e.

A pengevédő ellenőrzése

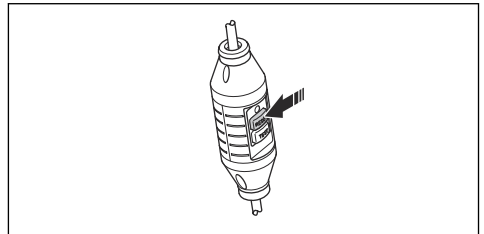


FIGYELMEZTETÉS: A termék beindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy megfelelően fel van-e felszerelve a pengevédő. Ellenőrizze, hogy helyesen van-e felszerelve a vágókorong, és nem láthatók-e rajta sérülés jelei. A sérült vágópenge személyi sérülést okozhat. Lásd az Összeszerelés című fejezetben szereplő utasításokat.

- Ügyeljen arra, hogy a burkolat teljes legyen, és ne legyenek rajta repedések és deformálódások.

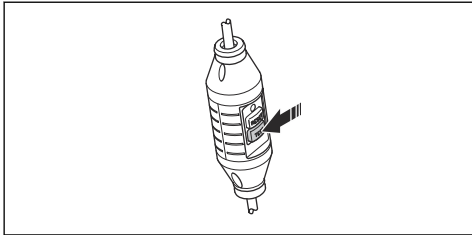
Az életvédelmi relé ellenőrzése

1. Csatlakoztassa a gépet az aljzathoz.
2. Nyomja meg a RESET gombot (zöld), ekkor a piros LED kigyullad.



3. Indítsa el a gépet.

4. Nyomja meg a TEST gombot (kék).



5. A földelési hiba áramkör megszakítónak ki kell oldania, és a gép azonnal kikapcsol. Ha nem így történik, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.
6. Nyomja meg a RESET gombot (zöld).

Indítás előtt



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette a termék használatba vétele előtt.



FIGYELMEZTETÉS: Viseljen személyi biztonsági felszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 8. oldalon.



FIGYELMEZTETÉS: Illetéktelenek nem tartózkodhatnak a munkaterületen, ellenkező esetben komoly személyi sérülések veszélye áll fenn.

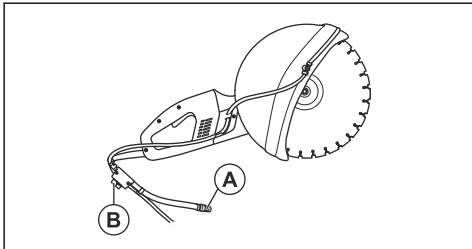


FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a termék adattábláján szereplő értékkel.

Végezze el a napi karbantartást. Lásd a *KARBANTARTÁS21. oldalon.* szakaszt.

Víz csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a víztömlőt a vízellátáshoz (A).



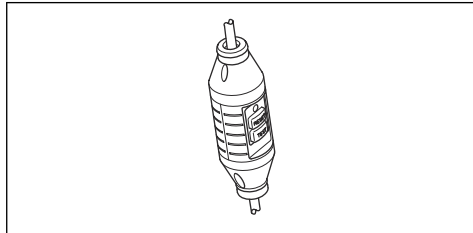
2. Fordítsa el a vízcsapot (B) a víz folytatásához vagy leállításához.

A hibaáram-védőkapcsoló bekapcsolása



FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a gépet, ha nem mellékeltek hozzá hibaáram-védőkapcsolót. A gondatlanság súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

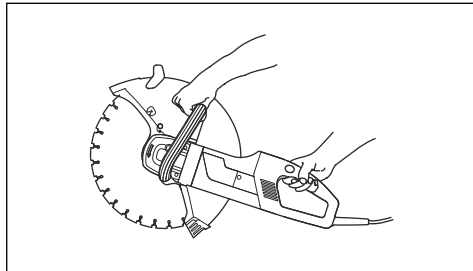
1. Ellenőrizze, hogy zárva van-e a hibaáram-védőkapcsoló.



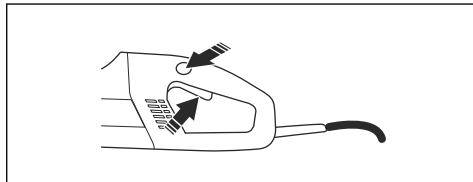
2. Indítsa be a terméket. Ha a LED nem világít, nyomja meg a RESET gombot (zöld).
3. Vizsgálja meg a földelési hiba áramkör megszakítót.

A termék elindítása

1. Fogja meg az első fogantyút bal kézzel.
2. Fogja meg a hátsó markolatot jobb kézzel.



3. Nyomja meg a főkapcsoló zárját a jobb keze hüvelykujjával, és nyomja meg a főkapcsolót.



4. Működtesse a terméket terhelés nélkül biztonságos módon, legalább 30 másodpercig.

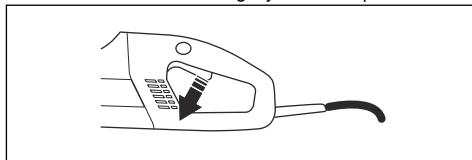
A termék leállítása



FIGYELMEZTETÉS: A vágókorong a motor leállítását követően még egy percig foroghat (ez a korong szabadon futásaként ismert). Gondoskodjon arról, hogy a vágókorong szabadon foroghasson, amíg teljesen le

nem áll. Az óvatlan használat súlyos személyi sérüléseket okozhat.

1. A motor leállításához engedje fel a főkapcsolót.



KARBANTARTÁS

Karbantartási terv

A karbantartási ütemezésben látható, hogy a termék mely részei esetében szükséges karbantartást végezni. Emellett az is látható, hogy milyen gyakorisággal kell

karbantartást végezni. Az intervallumok meghatározásakor a termék napi használatát feltételeztük, ezért a tényleges intervallumok eltérőek lehetnek, ha változik a használat gyakorisága.

	Naponta	Hetente/40 óránként	Évente
Tisztítás	Külső tisztítás		
	Hűtőlevegő-beömlőnyílás		
A működés ellenőrzése	Általános ellenőrzés	Szénkefék	
	Főkapcsoló*		
	Főkapcsoló zárja*		
	Pengevédő*		
	Vágópenge**		
	Vízadagoló rendszer		
PIN kód			Szöghajtászsír

*Lásd a *Biztonsági eszközök a terméken* 8. oldalon című fejezetben szereplő utasításokat.

**Lásd a *Vágópengék* 10. oldalon című fejezetben szereplő utasításokat.

Tisztítási eljárások

Külső tisztítás elvégzése



FIGYELMEZTETÉS: A termék belsejének öblítéséhez ne használjon nagynyomású vízugarat.

A termék a vágási folyamat közben elviseli a nedves levegő és a freccsenő víz hatását. Ha olyan anyagokat vág – pl. beton vagy téglá –, amelyek sót tartalmazhatnak, akkor a munka befejezése után ki kell öblíteni a terméket. A tisztítás csökkenti a motoron belüli lerakódások kialakulásának veszélyét. A motoron belüli lerakódások hatására kúszóáram alakulhat ki az elektromos összetevők között. A kúszóáram hatására a hibaáram-védőkapcsoló véletlenül kioldódhat.

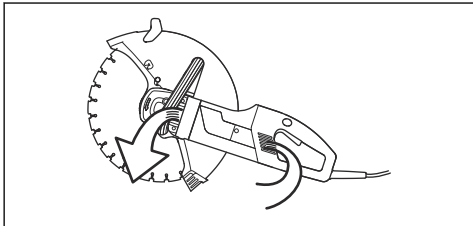
1. A terméket a munkavégzést követően naponta át kell öblíteni tiszta vízzel.
2. Helyezze el úgy a terméket, hogy a hátsó fogantyúja nézzen felfelé.

3. Öblítse át tiszta vízzel a hátsó fogantyúnál található levegőbeömlő nyílásokat. A víz az elülső levegőkiömlő nyílásokon keresztül távozik.
4. Csatlakoztassa a gépet a hálózathoz, és kb. 30 másodpercig járassa a motort, ezáltal felgyorsítva a motor száradását.

A hűtőlevegő-beömlőjének tisztítása

A termék ventilátorral van felszerelve, amely biztosítja a motor hőmérsékletének csökkentését. Működtesse a termék hátsó markolatát, hogy a hűtőrács beáramoljon a rácson keresztül. A levegő áthalad az álló és a forgó részen, majd kilép a motor burkolatának elülső részén.

1. Mindig tartsa szabadon és tisztán a hűtőlevegő nyílásait, ezáltal biztosítva a termék megfelelő hűtését.



2. Rendszeresen fújjon sűrített levegőt a termékbe.

A működés ellenőrzése

A működés általános ellenőrzése

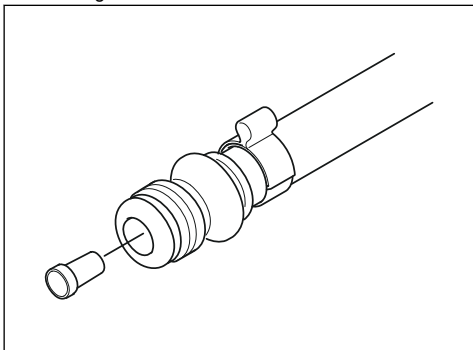


FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon sérült kábelt. Az ilyen kábelek súlyos, akár halálos személyi sérülést is okozhatnak.

1. Ügyeljen, hogy a kábel és a hosszabbítókábel sértetlen és jó állapotban legyen. Soha ne használja a terméket, ha a kábel sérült; ilyen esetben le kell adnia hivatalos szakszervizben javításra.
2. Ügyeljen, hogy az anyák és a csavarok szorosan rögzüljenek.

A vízadagoló rendszer ellenőrzése

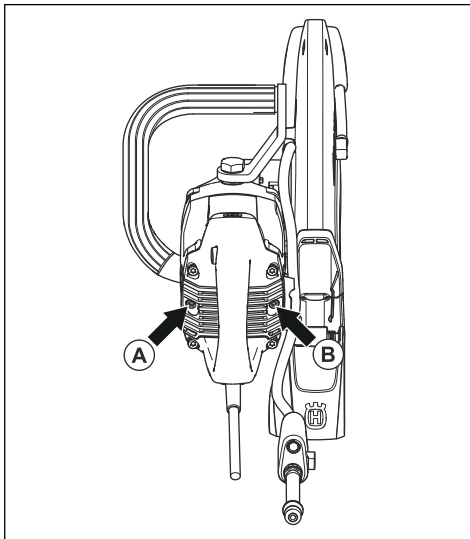
1. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e eltömődve a pengevédőn lévő fúvókák.
2. Szükség esetén tisztítsa ki.
3. Ellenőrizze, hogy nincsen-e eltömődve a vízcsatlakozón lévő szűrő.
4. Szükség esetén tisztítsa ki.



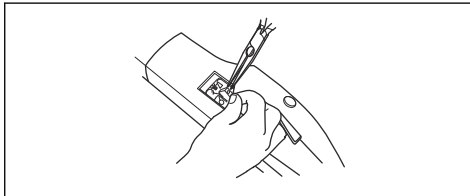
A szénkefék cseréje

Cserélje ki a szénkefeket, ha elhasználtak, megrepedtek, vagy más módon sérültek. Minden szénkefét egyszerre cseréljen le.

1. Lazítsa meg az (A) és a (B) csavart az ellenőrző fedél eltávolításához.



2. Távolítsa el a szénkefét tartó kábelt.



3. Emelje fel a rugót, majd emelje ki a szénkefét a kefetartóból.
4. Tisztítsa meg a kefetartót egy száraz ecsettel.
5. Óvatosan fújja el a port.
6. Helyezze be az új szénkefeket, és ezzel egy időben ellenőrizze, hogy azok könnyedén becsúsznak-e a kefetartókba.
7. Nyomja le a rugókat és szorítsa meg a kábelt.
8. Működtesse kb. 40 percen át az új szénkefeket úgy, hogy a termék alapjáraton működik.

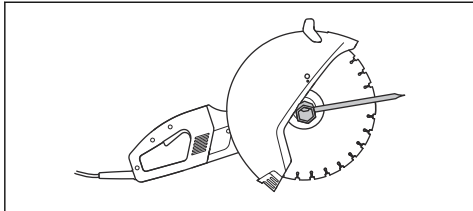
Szöghajtászsír betöltése

A szöghajtás burkolatát ne tölts fel teljes mértékben zsírral. A zsír tágul, ahogyan a termék hőmérséklete megemelkedik működés közben. Ha teljesen feltölti zsírral a szöghajtás burkolatát, az károsíthatja a tömítéseket, valamint a zsír szivárgását okozhatja.

A szöghajtás burkolatában összesen 90 g zsírnak kell lennie. Kizárólag a Husqvarna által ajánlott zsírt használjon.

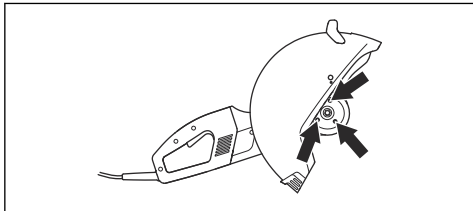
A szöghajtás burkolatában lévő zsír cseréjéhez le kell szerelnie a következő alkatrészeket:

1. Szerelje le a vágópengét rögzítő alátétátrcsákat.



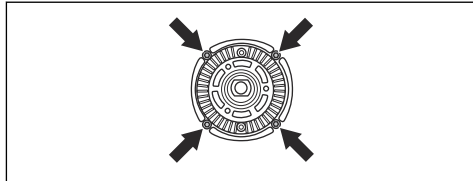
2. Szerelje le a zárógyűrűt.

3. Szerelje le a védőelem támkarimáját.

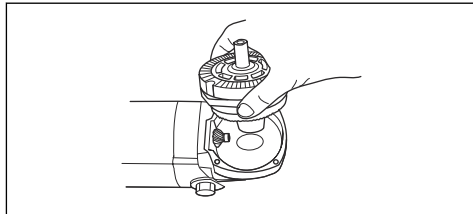


4. Szerelje le a pengevédőt.

5. Távolítsa el a pajzsot tartó négy csavart.



6. Emelje ki a pajzsot a meghajtó kerékkel együtt a fogaskerék házból.



7. Törölje ki a kenőzsírt, és tölts fel a szöghajtás burkolatát új, jó minőségű szöghajtászsírral.

SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

Szállítás

A termék szállítása

- Szállításkor rögzítse a terméket, hogy a szállítás közben ne sérüljön meg, illetve ne okozzon balesetet.

A vágópengék szállítása

- Ne szállítsa a beton- és fémdarabolót felhelyezett vágópengével. A használat után az összes vágópengét távolítsa el a vágószerszámról.
- Az új pengéket vizsgálja meg, hogy nem keletkeztek-e rajtuk sérülések a szállítás során.

Tárolás

A termék tárolása

- A terméket zárható helyen tartsa, hogy ne kerülhessen gyermekek vagy illetéktelen személyek kezébe.

A vágópengék tárolása

- Ne tárolja a beton- és fémdarabolót felhelyezett vágópengével. A használat után az összes vágópengét távolítsa el a vágószerszámról, és elővigyázatosan tárolja őket.
- A vágókorongokat száraz, fagymentes helyen kell tartani. Fordítson különös figyelmet a csiszolópengékre. A csiszolópengéket sima,

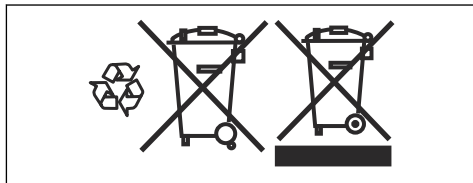
vízszintes felületen kell tárolni. Ha egy csiszolópengét nedves körülmények között tárolnak, az kiegyensúlyozatlanságot okozhat, és sérüléshez vezethet.

- Az új pengéket vizsgálja meg, hogy nem keletkeztek-e rajtuk sérülések a tárolás során.

Hulladékkezelés

A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni. El kell juttatni a megfelelő újrafeldolgozó pontra az elektromos és elektronikus berendezések hasznosítása érdekében.

A termék megfelelő kezelésének biztosításával segíthet kiküszöbölni azokat a környezetre és az emberre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, amelyeket a termék helytelen hulladékkezelése okozhat. A termék újrahasznosításával kapcsolatban az önkormányzat, a hulladéktárlatlanítási szolgáltatást végző vállalkozás, illetve a terméket értékesítő szakkereskedés nyújthat részletesebb tájékoztatást.



MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok

K 4000		
Védelmi osztály		I
A maximális fordulatszám, kifelé haldó tengely, ford./perc.	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Feszültségosztály, V		
Európa		230
Egyesült Királyság és Írország		110
Amerikai Egyesült Államok/Kanada/Japán		100–120
Ausztrália		230
Teljesítmény, W		
Európa	230 V, 50 Hz	2700/12 A
Egyesült Királyság és Írország	110 V, 50 Hz	2200/20 A
Amerikai Egyesült Államok/Kanada/Japán	100-120 V, 50-60 Hz	15 A
Ausztrália	230 V, 50 Hz	2300/10 A
Tömeg		
Gép vezetékcsomag nélkül, korong és porszívócsatló nélkül, kg (font)		7,6 (16,7)
Vízhűtés		
A penge vízűtése		Igen
Zsírzs szem csatlakoztatása		„Gardena” típus
Javasolt víznyomás, bar (PSI)		0,5–8 (7,3–116)
Zajkibocsátás (ld. az 1. megjegyzést)		
Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték		104
Hangteljesítményszint, garantált L _{WA} dB (A)		105
Zajszt (lásd a 2. megjegyzést)		
Ekvivalens hangnyomásszt a felhasználó fülénél, dB (A)		95
Ekvivalens rezgésszt, a_{hveq} (lásd a 3. megjegyzést)		
Első fogantyú, m/s ²		3,5
Hátsó fogantyú, m/s ²		3,5

K 4000

1. megjegyzés: A környezet zajszennyezése hangteljesítményként (LWA) mérve a(z) 2000/14/EK irányelvnek megfelelően. A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű termékek közötti eltéréseket is a(z) 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

2. megjegyzés: Az ekvivalens hangnyomásszintet az EN ISO 19432 értelmében a különböző hangnyomásszintek időhöz viszonyított összenergiájaként számítják ki, változó munkakörülmények között. A termék ekvivalens hangnyomásszintjére vonatkozó jelentési adatok az 1 dB (A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

3. megjegyzés: Az ekvivalens rezgésszintet az EN ISO 19432 értelmében a rezgésszintek időhöz viszonyított összenergiájaként számítják ki, változó munkakörülmények között. Az ekvivalens rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1 m/s² tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

Ajánlott csiszoló- és gyémántpenge

Vágópenge, mm (hüvelyk)	350 (14)
Maximális perifériás sebesség, m/s (ft/s)	100 (19600)
Max. kés fordulatszám, ford./perc	3900
Max. vágásmélység, mm (hüvelyk)	125 (4 59/64)
Max. vágásmélység porszívócsatolóval, mm (hüvelyk)	119 (4 11/16)



VIGYÁZAT: Az alábbi ajánlások a maximális hosszabbító kábelhez viszonyított minimális kábelterületre vonatkoznak. A teljesítménycsökkenés és a termékkárosodás elkerülése érdekében a javaslatoknak megfelelően járjon el.

Kábel keresztmetszete	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Bemeneti feszültség: 100-120 V	20 m	40 m
Bemeneti feszültség: 220-240 V	30 m	50 m

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EK megfelelési nyilatkozat

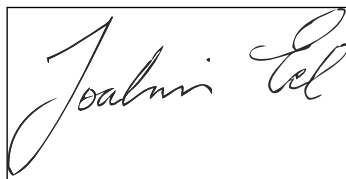
(Kizárólag Európára vonatkozik)

Husqvarna AB, SE-561 82 Husqvarna, Svédország, tel: +46-36-146500) saját felelősségére kijelenti, hogy azok a **Husqvarna K 4000** vágószerszámok, amelyek 2018 évben vagy azt követően kaptak sorozatszámot (az év jól láthatóan fel van tüntetve az adattáblán, a sorozatszám előtt), megfelelnek az EKG TANÁCSA következő IRÁNYELVÉNEK:

- 2006. május 17., „gépekre vonatkozó irányelv” **2006/42/EK**.
- 2014. február 26., „elektromágneses megfeleléssel kapcsolatos” **2014/30/EU**.
- 2011. június 8., „Bizonyos veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásával kapcsolatos” **2011/65/EU**.

A következő szabványok kerültek alkalmazásra: **EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011+A11:2013.**

Partille, 2018. január 1.



Joakim Ed

Globális K+F igazgató

Építőgépek Husqvarna AB

(A Husqvarna AB technikai dokumentációért felelős hivatalos képviselője).

SPIS TREŚCI

WSTĘP.....	27	KONSERWACJA.....	46
BEZPIECZEŃSTWO.....	29	TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA..	49
MONTAŻ.....	35	DANE TECHNICZNE.....	49
OBŚLUGA.....	40	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE.....	51

WSTĘP

Odpowiedzialność właściciela

Właściciel/pracodawca jest odpowiedzialny za odpowiednie wykształcenie operatora, umożliwiające bezpieczną obsługę urządzenia. Kierownicy i operatorzy muszą przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Muszą być świadomi:

- Instrukcji bezpieczeństwa urządzenia.
- Zakresu zastosowań i ograniczeń urządzenia.
- Sposobu użytkowania i konserwacji urządzenia.

Przepisy krajowe mogą mówić o użyciu niniejszego urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy upewnić się jakie przepisy obowiązują w danym miejscu.

Opis produktu

K 4000 to szybka ręczna przecinarka przeznaczona do cięcia twardych materiałów, takich jak kamień lub stal. Nie należy jej używać do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji. Aby zapewnić bezpieczną obsługę tego produktu, operator winien dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Więcej informacji można uzyskać u dealera lub w Husqvarna.

Budowa i funkcje

Zalety

K 4000 wykonano z użyciem innowacyjnych technologii zapewniających wysoką wydajność, niezawodność oraz zaawansowane, przyjazne środowisku rozwiązania techniczne.

Niektóre z wyjątkowych właściwości K 4000 są opisane poniżej.

Elgard™

Elgard™ jest elektronicznym zabezpieczeniem przeciążeniowym, chroniącym silnik. Ochrona taka oszczędza maszynę i wydłuża jej żywotność. Dzięki Elgard™ maszyna wskazuje, kiedy osiąga swoje maksymalne obciążenie.

Softstart™

Softstart™ jest elektronicznym ogranicznikiem natężenia prądu, który zapewnia łagodniejszy start.

Przystawka Vac (brak w zestawie)

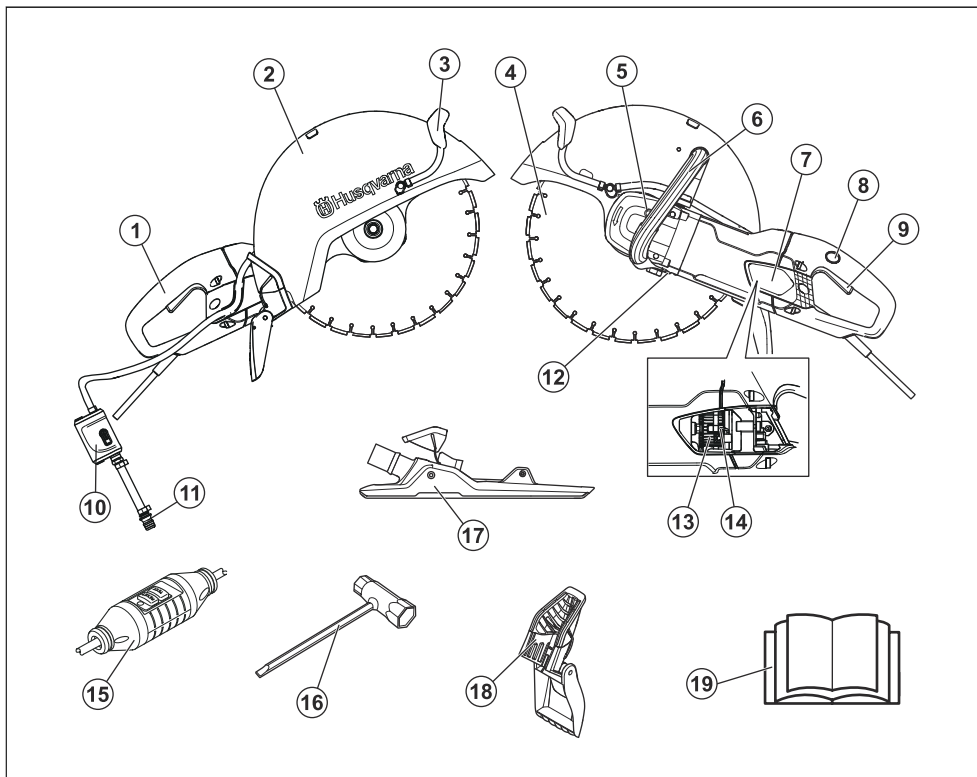
Przystawkę Vac można łatwo zamocować na maszynie i podłączyć do odkurzacza/kolektora pyłu dla efektywnego jego odprowadzania podczas cięcia na sucho.

Przeznaczenie

Urządzenie zostało zaprojektowane i jest przeznaczone do cięcia kafelków oraz materiałów wykonanych z kamienia. Inne sposoby użytkowania są niewłaściwe.

Urządzenie przeznaczone jest do zastosowań przemysłowych i obsługi przez doświadczonych operatorów.

Przegląd produktu



1. Uchwyt tylny
2. Osłona tarczy
3. Zestaw do pracy na mokro
4. Ostrze tnące (brak w zestawie)
5. Zabezpieczenie wałka
6. Uchwyt przedni
7. Klapka serwisowa
8. Blokada wyłącznika
9. Wyłącznik zasilania
10. Podłączenie wodne z ogranicznikiem przepływu
11. Złącze wody
12. Tabliczka znamionowa
13. Obsady szczotkowe
14. Szczotki węglowe
15. Wyłącznik różnicowo-prądowy (nie dotyczy Wielkiej Brytanii i Irlandii)
16. Klucz kombinowany
17. Przystawka Vac (brak w zestawie)
18. Osłona przeciwdrypskowa
19. Podręcznik użytkownika

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE! W razie nieuwagi lub nieprawidłowego posługiwania się urządzeniem może ono stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób.



Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.



Stosować środki ochrony osobistej. Instrukcje można znaleźć w *Środki ochrony osobistej na stronie 33*.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami wspólnoty europejskiej.



OSTRZEŻENIE! Podczas cięcia powstaje pył, który jest szkodliwy w razie wdychania. Zawsze używać atestowanych masek przeciwpyłowych. Unikać wdychania spalin. Pamiętać o zapewnieniu dobrej wentylacji.



OSTRZEŻENIE! Iskry z tarczy tnącej mogą doprowadzić do zapalenia materiałów palnych, takich jak benzyna, drewno, ubrania, sucha trawa itp.



OSTRZEŻENIE! Wykonywanie nagłych oraz gwałtownych ruchów może być niebezpieczne i być przyczyną zagrażających życiu obrażeń. Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że wszystkie instrukcje zostały zrozumiane.



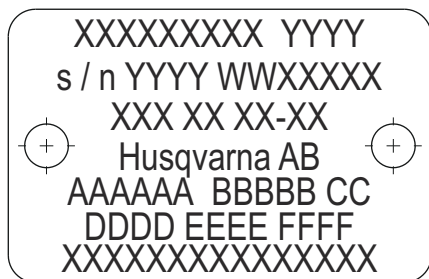
OSTRZEŻENIE! Sprawdzić, czy tarcze tnące nie mają pęknięć ani innych uszkodzeń.



OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać okrągłych tarcz tnących.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na maszynie dotyczą specjalnych wymogów, związanych z certyfikatami w poszczególnych krajach.

Tabliczka znamionowa



Wiersz 1: Marka, model (X, Y)

Wiersz 2: Numer seryjny z datą produkcji (Y, W, X):
Rok, tydzień, nr porządkowy

Wiersz 3: Nr produktu (X)

Wiersz 4: Producent

Wiersz 5: A: Maks. prędkość wałka zdawczego, B:
Średnica tarczy tnącej, C: Średnica śruby tarczy

Wiersz 6: D: Napięcie wejściowe, E: Prąd wejściowy, F:
Częstotliwość wejściowa

Wiersz 7: Kraj pochodzenia

Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

BEZPIECZEŃSTWO

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Stosuje się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Stosuje się, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia produktu i/lub przystawki, innych materiałów lub otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Nie jest możliwe omówienie wszystkich sytuacji, w jakich potencjalnie można się znaleźć. Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. W razie niepewności zasięgnąć porady eksperta. Zwrócić się w tym celu do punktu sprzedaży, warsztatu obsługi technicznej lub doświadczonego użytkownika. Nigdy nie podejmować się zadań przekraczających własne siły i umiejętności!

Uwaga: Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.



OSTRZEŻENIE: Przeczytać dokładnie wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać urządzenia z niesprawnymi zespołami zabezpieczającymi. Jeżeli urządzenie nie spełnia któregokolwiek z warunków kontrolnych, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu w celu przeprowadzenia naprawy.



OSTRZEŻENIE: Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane. Zaleca się, by osoby mające obsługiwać urządzenie po raz pierwszy odbyły praktyczne szkolenie przed jego użyciem.



OSTRZEŻENIE: Należy pamiętać, że operator ponosi odpowiedzialność za narażanie ludzi i ich własności na wypadek lub zagrożenia.



OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy utrzymywać w czystości. Znaki i naklejki muszą być całkowicie czytelne.



OSTRZEŻENIE: W razie nieuważnego lub nieprawidłowego posługiwania się urządzeniem może ono stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozwalają dzieciom ani innym, nieprzeszkolonym osobom na użytkowanie lub serwisowanie urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozwalać na używanie urządzenia innej osobie nie upewniwszy się, że przyswoiła sobie ona treść Instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać urządzenia, odczuwając zmęczenie bądź znajdując się pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpływać ujemnie na wzrok, zdolność oceny sytuacji lub panowanie nad wykonywanymi ruchami.



OSTRZEŻENIE: Niedozwolone modyfikacje i/lub akcesoria mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób. Pod żadnym pozorem nie wolno zmieniać ani modyfikować fabrycznej konstrukcji urządzenia bez zezwolenia wydanego przez producenta.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno dokonywać w maszynie zmian stanowiących modyfikację jej oryginalnej wersji. Nie używaj maszyny, jeżeli podejrzewasz, że ktoś inny wprowadził w niej zmiany.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Należy stosować się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, konserwacji i obsługi technicznej podanych w niniejszej instrukcji. Niektóre czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez przeszkolony i wykwalifikowany personel. Instrukcje można znaleźć w *KONSERWACJA* na stronie 46.



OSTRZEŻENIE: Zawsze należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.



OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed użyciem tego produktu osoby z wszczepionym implantem medycznym powinny skonsultować się z lekarzem i producentem implantu w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE: Należy sprawdzić integralność każdej nowej tarczy tnącej, uruchamiając ją na maksymalnych obrotach na około 1 minutę.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać tarczy tnącej oznaczonej mniejszą prędkością obrotową niż podana na tabliczce znamionowej maszyny. Używać tylko tarcz tnących przeznaczonych do ręcznych, wysokoobrotowych przecinarek.



OSTRZEŻENIE: Nie używać tarcz ściernych razem z wodą. Wytrzymałość tarczy pogarsza się na skutek kontaktu z wodą lub z wilgocią, przez co zwiększa się ryzyko pęknięcia tarczy.



OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie ostrzy zgodnych z krajowymi lub regionalnymi normami/przepisami, takimi jak EN 13236, EN 12413 lub ANSI B7.1.



OSTRZEŻENIE: Cięcie metalu wywołuje iskry, które mogą spowodować pożar. Nie używać maszyny w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno ciąć metalu z zamontowaną przystawką Vac.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać tarcz zębatych, takich jak tarcze do cięcia drewna, okrągłe tarcze zębate, tarcze z nakładkami z węglików spiekanych itp. Ryzyko odbicia jest znacznie większe, a ostrza mogą się oderwać i zostać odrzucone z dużą szybkością. Nieostrożność może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE: Regulacje prawne wymagają różnych typów ochrony dla ostrzy z nakładkami z węglików spiekanych niedostępnych w przecinarkach — osłon 360 stopni. Przecinarki (niniejsza piła) używają tarcz ściernych lub diamentowych i mają inne systemy ochronne, które nie dają zabezpieczenia przed niebezpieczeństwem występującym przy ostrzach do cięcia drewna.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące montażu



OSTRZEŻENIE: Przeczytać uważnie poniższe ostrzeżenia przed użyciem produktu.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie stosować tarczy tnącej do cięcia innego materiału niż ten, do którego jest przeznaczona.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać tarczy diamentowej do cięcia materiałów z tworzywa sztucznego. Ciepło wydzielane w trakcie cięcia może stopić tworzywo sztuczne, które może przykleić się do tarczy tnącej i spowodować odbicie.



OSTRZEŻENIE: Tarcze diamentowe znacznie się rozgrzewają podczas cięcia. Przegrzanie tarczy to rezultat niewłaściwego użytkowania i może spowodować jej odkształcenie, skutkujące uszkodzeniami lub obrażeniami.



OSTRZEŻENIE: Tarcza tnąca może pęknąć i spowodować obrażenia operatora.



OSTRZEŻENIE: Producent tarczy tnącej podaje ostrzeżenia i zalecenia dotyczące używania tarczy i prawidłowego postępowania z nią. Te ostrzeżenia są dołączone do tarczy tnącej. Należy przeczytać wszystkie instrukcje producenta tarczy tnącej i postępować zgodnie z nimi.



OSTRZEŻENIE: Tarczę tnącą należy sprawdzić przed jej zamontowaniem na pile, jak również sprawdzać często podczas używania. Należy uważać na pęknięcia, ubytki (w przypadku tarcz diamentowych) lub odłamane części. Nie wolno używać uszkodzonej tarczy tnącej.

Uwaga: Cięcie przy pomocy tarcz ściernych jest niedozwolone z zamontowaną przystawką Vac. Użycie tarcz ściernych z zamontowaną przystawką Vac spowoduje nadmierne jej zużycie.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

Bezpieczeństwo miejsca pracy



OSTRZEŻENIE: Bezpieczna odległość dla przecinarki wynosi 15 metrów (50 stóp). To operator jest odpowiedzialny za to, aby w rejonie pracy nie pojawiły się zwierzęta ani osoby postronne. Nie rozpoczynać cięcia zanim nie będzie pewności, że na terenie pracy nie ma zagrożeń i że przyjęta pozycja jest stabilna.

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.
- Nie należy używać narzędzi elektrycznych w atmosferze wybuchowej, takiej jak w przypadku obecności cieczy palnych, gazów lub pyłów.
- Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i osoby przechodzące z daleka.
- Należy obserwować otoczenie, aby upewnić się, że w pobliżu nie ma nic, co może mieć wpływ na sprawowanie przez Ciebie kontroli nad urządzeniem.
- Upewnić się, że nikt/nic nie jest w stanie dotknąć osprzętu tnącego ani nie może być uderzony przez części rzucane przez tarczę.
- Nie należy używać urządzenia w złych warunkach atmosferycznych. Np. w czasie gęstej mgły, dużych opadów, silnego wiatru, dużego mrozu itp. Praca przy złej pogodzie powoduje zmęczenie i wiąże się z dodatkowymi zagrożeniami, np. śliskie podłoże.
- Pracę można rozpocząć dopiero po sprawdzeniu, czy wokół miejsca pracy jest wystarczająco wolej przestrzeni i czy przyjęta pozycja jest stabilna. Uważać na przeszkody przy niespodziewanym ruchu.
- Uważać, aby podczas cięcia żaden materiał nie obluźował się i nie spadł, powodując obrażenia ciała. Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy na terenie pochyłym.
- Upewnić się, czy miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone i czy praca odbywać się będzie w bezpiecznych warunkach.
- Upewnić się, czy w miejscu cięcia nie przechodzą rury lub przewody elektryczne.
- W przypadku cięcia pojemnika (takiego jak np. beczka lub rura) najpierw koniecznie upewnić się, że nie zawiera on palnego lub innego lotnego materiału.

Zasady bezpieczeństwa – elektryczność



OSTRZEŻENIE: Urządzenie (Wielka Brytania i Irlandia 110 V) nie jest wyposażone w wyłącznik różnicowo-prądowy. Urządzenie należy zawsze używać wraz z transformatorem separującym w celu ochrony w przypadku awarii elektrycznej.



OSTRZEŻENIE: Nie należy myć maszyny za pomocą wody, ponieważ może ona dostać się do układu elektrycznego lub silnika i spowodować uszkodzenie maszyny lub zwarcie.

- **Wtyczki narzędzi elektrycznych muszą odpowiadać gniazdom. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie należy stosować adapterów w przypadku uziemionych narzędzi elektrycznych.** Nie modyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione powstaje większe ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie należy wystawiać narzędzia elektrycznego na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda, która przedostanie się do narzędzia elektrycznego zwiększy ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie niszczyć przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia, lub wyłączania wtyczki narzędzia elektrycznego. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Używając narzędzia elektrycznego na zewnątrz budynków, należy stosować przedłużacz odpowiedni dla zastosowania na zewnątrz.** Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nieuniknione jest użycie narzędzia w warunkach dużej wilgotności, należy stosować urządzenie chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Stosowanie RCD redukuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- Sprawdzić, czy przewód podłączeniowy i przedłużacz nie są uszkodzone i czy są w dobrym stanie. Nie używać maszyny z uszkodzonym przewodem podłączeniowym, tylko oddać ją do warsztatu serwisowego w celu naprawy.
- Aby uniknąć przegrzania, nie należy stosować zwiniętego przedłużacza.
- Jeśli występuje konieczność użycia kabla przedłużającego, należy używać tylko kabli certyfikowanych o odpowiedniej długości. Więcej informacji znajduje się w rozdziale *Dane techniczne na stronie 49*. Zbyt mały kabel to ryzyko zmniejszonej wydajności urządzenia oraz jego przegrzanie.
- Maszynę należy podłączyć do uziemionego gniazdka elektrycznego. Sprawdzić, czy napięcie znamionowe jest zgodne z podanym na tabliczce umieszczonej na maszynie.
- Dopiłnować, aby podczas pracy maszyną przewód podłączeniowy znajdował się za operatorem i nie został uszkodzony.

Bezpieczeństwo osób

- **Używając narzędzi elektrycznych, należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać narzędzi elektrycznych, kiedy operator jest zmęczony lub pod wpływem działania narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas pracy z narzędziem elektrycznym może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku.** Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach pozwalają obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Należy unikać przypadkowego uruchomienia.** Przed podłączeniem upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁ.
- **Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub baterii, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia, należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁ.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub przenoszenie narzędzi wyposażonych w przełącznik pod napięciem może być przyczyną wypadku.
- **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy usunąć wszelkie klucze.** Klucz pozostawiony przy części wirującej narzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy się nadmiernie wyciągać. Przez cały czas zachowaj właściwe ustawienie stóp i równowagę.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w sytuacjach nieprzewidzianych.
- **Należy odpowiednio się ubierać. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki należy trzymać z dala od elementów ruchomych.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- **Jeśli dołączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwe używanie.** Odprowadzanie pyłu może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- **Zachować bezpieczną odległość od tarcz tnących, gdy silnik jest w ruchu.**
- **Nadmierne wystawienie operatora na działanie wibracji może powodować uszkodzenie układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u ludzi z wadami krążenia.** Zwrócić się do lekarza w przypadku rozpoznania u siebie objawów dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne drgania. Przykładami takich objawów są drętwienie, brak czucia, „łaskotanie”, „klucie”, ból, całkowita lub częściowa utrata siły, zmiany koloru skóry lub naskórka. Objawy te zazwyczaj są odczuwalne w palcach, dłoniach i nadgarstkach. Mogą one się nasilać w niskich temperaturach.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Urządzenia takie jak przecinarki, szlifierki, wiertnice, które piaskują lub formują materiał mogą spowodować występowanie pyłów i oparów zawierających szkodliwe środki chemiczne. Sprawdź charakter materiału, który ma być obrabiany i używać odpowiedniej maski przeciwpyłowej.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze stosować atestowane ochronniki słuchu. Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Mając założone ochronniki słuchu, należy zawsze być szczególnie uważnym na sygnały i komunikaty ostrzegawcze. Zdejmować ochronniki słuchu zaraz po wyłączeniu silnika.



OSTRZEŻENIE: Podczas prac z produktami zawierającymi części ruchome zawsze istnieje ryzyko obrażeń o charakterze zmiażdżenia. Używać zawsze rękawic ochronnych, aby uniknąć obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE: Podczas pracy z tym urządzeniem mogą się pojawić iskry i może dojść do pożaru. Należy zawsze mieć w pobliżu sprzęt gaśniczy.

Podczas używania urządzenia należy zawsze mieć na sobie środki ochrony osobistej dopuszczone do użytku przez odpowiednie władze. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze środków ochrony osobistej.

Zawsze należy zakładać:

- Zatwierdzony kask ochronny.
- Ochronniki słuchu.
- Zatwierdzoną osłonę oczu. Używając maski ochronnej twarzy, należy mieć na sobie także zatwierdzone okulary ochronne. Za zatwierdzone okulary ochronne uważane są takie, które są zgodne z normami ANSI Z87.1 dla USA lub EN 166 dla krajów UE. Maską ochronną twarzy musi być zgodna z normą EN 1731.
- Zatwierdzona ochrona dróg oddechowych.
- Rękawice ochronne.
- Mocne, przeciwpoślizgowe rękawice ochronne.
- Dopasowana, mocna i wygodna odzież robocza, zapewniająca pełną swobodę ruchów. Podczas procesu cięcia powstają iskry, które mogą spowodować zapalenie się ubrań. Firma Husqvarna zaleca stosowanie ubrań z bawełny z wykończeniem trudnopalnym lub grubego dżinsu. Nie należy nosić

ubrań z materiałów typu nylon, poliester czy sztuczny jedwab. W razie zapalenia się materiał taki może stopić się i przywrzeć do skóry. Nie zakładać szortów.

- Obuwie wysokie z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.

Apteczka pierwszej pomocy i gaśnica powinny znajdować się zawsze w pobliżu.

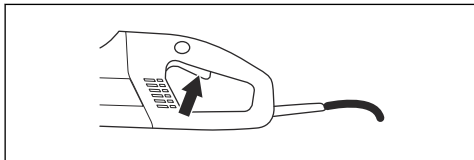
Zespoły zabezpieczające na urządzeniu



OSTRZEŻENIE: Przeczytać uważnie poniższe ostrzeżenia przed użyciem produktu.

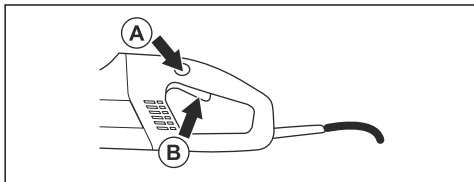
Wyłącznik zasilania

Nacisnąć wyłącznik zasilania, aby uruchomić przecinarkę i zwolnić wyłącznik, aby zatrzymać przecinarkę.



Blokada wyłącznika

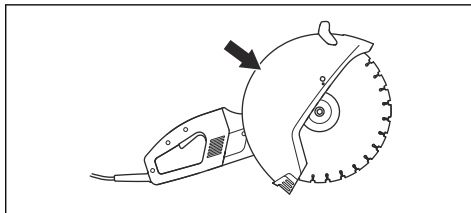
Blokada wyłącznika służy do zabezpieczenia wyłącznika przed niezamierzonym włączeniem. Nacisnąć przełącznik blokady wyłącznika (A), aby zwolnić wyłącznik (B).



Blokada wyłącznika pozostaje zwolniona, dopóki zwolniony jest wyłącznik. Po zdjęciu ręki z uchwytu zarówno wyłącznik jak i blokada wyłącznika powracają do położenia wyjściowego. Ruch ten kontrolują dwie niezależne od siebie sprężyny powrotne. Oznacza to, że z chwilą puszczenia uchwytu maszyna zatrzymuje się i wyłącznik zostaje zablokowany.

Ochrona tarczy

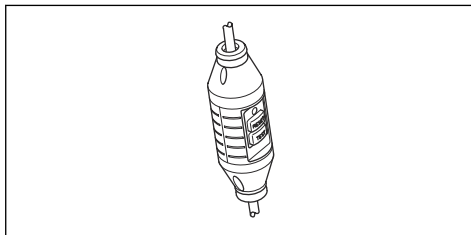
Ochrona jest zamontowana nad tarczą tnącą i zapobiega odrzucaniu skrawanych fragmentów materiału w kierunku użytkownika.



Wyłącznik różnicowo-prądowy

Wyłączniki różnicowo-prądowe służą do ochrony w przypadku awarii elektrycznej.

Dioda LED sygnalizuje, że wyłącznik różnicowo-prądowy jest włączony oraz że maszyną można uruchomić. Jeśli dioda LED nie świeci, nacisnąć przycisk resetowania (zielony).



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Użytkownikowi wolno wykonywać tylko te czynności konserwacyjne i serwisowe, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Większe i bardziej skomplikowane prace powinny być wykonywane w autoryzowanym warsztacie serwisowym.



OSTRZEŻENIE: Silnik powinien być wyłączony, a wyłącznik przestawiony w położenie STOP.



OSTRZEŻENIE: Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 33*.



OSTRZEŻENIE: Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo konserwowane i nie jest poddawane profesjonalnie wykonywanym naprawom i/lub obsłudze technicznej, skraca się jego żywotność i zwiększa ryzyko

wypadku. Aby uzyskać więcej informacji, można skontaktować się z najbliższym warsztatem serwisowym.

Husqvarna w celu jej kontroli i dokonania koniecznych regulacji lub napraw.



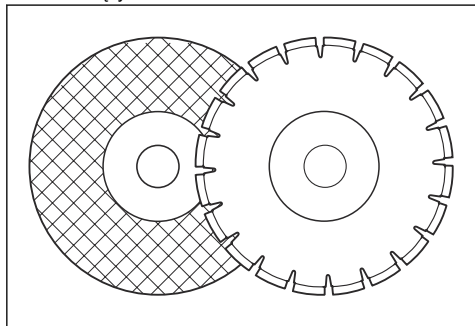
UWAGA: Należy regularnie oddawać piłę do autoryzowanego punktu sprzedaży

MONTAŻ

Tarcze tnące

Tarcze Husqvarna działają przy wysokich obrotach i są przeznaczone do przecinarek ręcznych.

- Na rynku dostępne są dwa podstawowe rodzaje tarcz tnących: tarcze ścierne i tarcze diamentowe.



- Najbardziej ekonomiczne są na ogół tarcze tnące o wysokiej jakości.
- Tarcze tnące niższej jakości mają gorszą zdolność cięcia i krótszy okres użytkowy, przez co koszty w przeliczeniu na ilość ciętego materiału są wyższe.
- Należy dopilnować, aby zastosować odpowiednią tulejkę do tarczy tnącej, która ma zostać założona do urządzenia. Aby uzyskać instrukcje, patrz *Zakładanie tarczy tnącej na stronie 39.*

Odpowiednie tarcze tnące

Tarcze tnące	K 4000	K 4000 porsz- wócsatolówał
Tarcze ścierne	Tak*	Nie
Tarcze diamen- towe	Tak	Tak
Tarcze zębate	Nie	Nie

*Bez wody.

Więcej informacji znajduje się w rozdziale *Dane techniczne na stronie 49.*

Tarcze tnące do różnych materiałów



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie stosować tarczy tnącej do cięcia innego materiału niż ten, do którego jest przeznaczona.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać tarczy diamentowej do cięcia materiałów z tworzywa sztucznego. Ciepło wydzielane w trakcie cięcia może stopić tworzywo sztuczne, które może przykleić się do tarczy tnącej i spowodować odbicie.



OSTRZEŻENIE: Cięcie metalu wywołuje iskry, które mogą spowodować pożar. Nie używać urządzenia w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno ciąć metalu z zamontowaną przystawką Vac.

- Przestrzegać instrukcji dostarczonych wraz z tarczą tnącą dotyczących jej przeznaczenia do różnych zastosowań lub skonsultować się ze swoim dealermem.

	Beton	Metal	Plastik	Żeliwo
Tarcze ścierne*	X	X*	X	X
Tarcze diamen- towe	X	X**	---	X**

*Tylko bez przystawki Vac.

**Tylko specjalne tarcze. Tylko bez przystawki Vac.

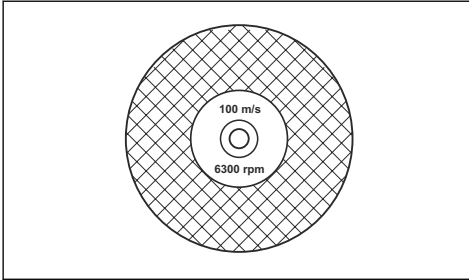
Tarcz tnące do ręcznych, wysokoobrotowych przecinarek



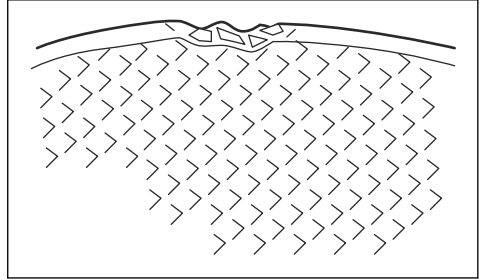
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać tarczy tnącej oznaczonej mniejszą prędkością obrotową niż podana na tabliczce znamionowej maszyny. Używać wyłącznie ostrzy zgodnych z krajowymi lub

regionalnymi normami, takimi jak EN 13236, EN 12413 lub ANSI B7.1.

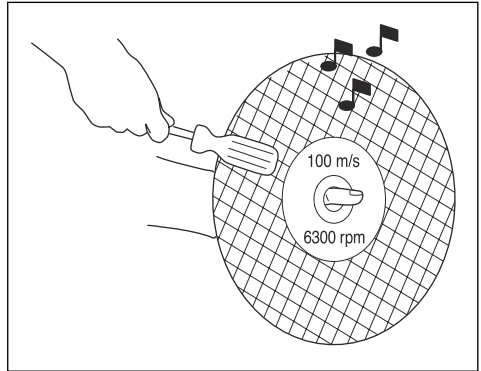
- Wiele tarcz tnących mogących pasować do tej przecinarki jest przeznaczonych do pił stacjonarnych. Są one wykorzystywane przy mniejszej prędkości obrotowej niż prędkość potrzebna w przypadku tej elektrycznej przecinarki ręcznej. Nie wolno używać tarcz tnących o mniejszej prędkości obrotowej z tą przecinarką elektryczną.
- Tarcze tnące Husqvarna przeznaczone są do przenośnych, wysokoobrotowych przecinarek.
- Na tarczy tnącej powinna być podana taka sama prędkość obrotowa jak na tabliczce znamionowej maszyny lub wyższa.



- Wydajność tarczy tnącej zależy od typu i wielkości cząsteczek materiału ściernego oraz od jakości spoiwa.
- Należy się upewnić, że tarcza tnąca nie jest popękana ani zniszczona.



- Należy skontrolować tarczę ścierną, zawieszając ją na palcu i uderzając w nią lekko śrubokrętem lub podobnym przedmiotem. Jeżeli tarcza nie wydaje pełnego, czystego dźwięku, oznacza to, że jest uszkodzona.



- Należy sprawdzić, czy używana jest tarcza ścierna odpowiednia do obrabianego materiału.

Wibracje tarczy

- Wskutek wywierania zbyt dużego nacisku na tarczę traci ona swój kształt i zaczyna wibrować.
- Po zmniejszeniu nacisku na tarczę wibracje niekiedy ustają. Jeżeli tak nie jest, należy wymienić tarczę.

Tarcze ścierne



OSTRZEŻENIE: Nie używać tarcz ściernych razem z wodą. Wytrzymałość tarczy pogarsza się na skutek kontaktu z wodą lub z wilgocią, przez co zwiększa się ryzyko pęknięcia tarczy.



UWAGA: Cięcie przy pomocy tarczy ścierniej z zamontowaną przystawką Vac jest niedozwolone. Użycie tarcz ściernych z zamontowaną przystawką Vac spowoduje nadmierne jej zużycie.

- Nie używać zużytych wzmacnianych kół z większych urządzeń elektrycznych. Koła przeznaczone do większych narzędzi nie są przystosowane do pracy przy wysokich prędkościach małego urządzenia i mogą pęknąć.
- Materiał tnący w tarczy ścierniej składa się z ziaren ściernych, które są klejone za pomocą organicznego środka wiążącego. Tarcze wzmocnione są wykonane z tkaniny lub na bazie włókna, co zapobiega całkowitemu rozerwaniu się tarczy przy maksymalnej prędkości, gdyby tarcza pękła podczas pracy lub została uszkodzona.

Typ ostrza	Materiał
Beton	Beton, asfalt, kamienie, cegły, żeliwo, aluminium, miedź, mosiądz, kable, guma, tworzywa sztuczne etc.
Metal	Stal, stopy stali i inne twarde metale.

Tarcze diamentowe



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać tarczy diamentowej do cięcia materiałów z tworzywa sztucznego. Ciepło wydzielane w trakcie cięcia może stopić tworzywo sztuczne, które może przykleić się do tarczy tnącej i spowodować odbicie.



OSTRZEŻENIE: Tarcze diamentowe znacznie się rozgrzewają podczas cięcia. Przegrzanie tarczy to rezultat niewłaściwego użytkowania i może spowodować jej odkształcenie, skutkujące uszkodzeniami lub obrażeniami.

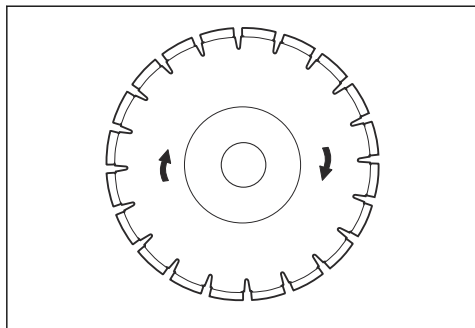


OSTRZEŻENIE: Cięcie metalu wywołuje iskry, które mogą spowodować pożar. Nie używać urządzenia w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.

Uwaga: Dostępne są tarcze diamentowe o różnym stopniu twardości.

Uwaga: Tarczę można ostrzyć poprzez cięcie nią miękkiego materiału ściernego, np. piaskowca lub cegły.

- Używać wyłącznie ostrych tarcz diamentowych.
- Tarcze diamentowe mogą ulec stępieniu w razie stosowania nieprawidłowego nacisku podczas cięcia lub w skutek cięcia niektórych materiałów, np. silnie zbrojonego betonu. Cięcie tępa tarczą diamentową powoduje jej przegrzanie, co z kolei może być przyczyną odpadania segmentów diamentowych.
- Tarcze diamentowe składają się ze stalowego korpusu oraz z segmentów zawierających diamenty przemysłowe.
- Tarcze diamentowe można z powodzeniem stosować do cięcia muru, zbrojonego betonu i innych materiałów złożonych.
- Stosowanie tarcz diamentowych pozwala na obniżenie kosztów w przeliczeniu na ilość cięć, rzadziej wymagana jest wymiana tarczy i możliwe jest ciągle zachowywanie głębokości cięcia.
- Do cięcia metalu powinny być stosowane tarcze specjalne. Warto poprosić swojego dealera o pomoc w wyborze odpowiedniego produktu.
- Podczas stosowania tarcz diamentowych należy zapewnić, aby obracała się ona w kierunku oznaczonym znajdującymi się na niej strzałkami.



Tarcze diamentowe do cięcia na sucho

- Tarcze diamentowe do cięcia na sucho mogą być używane zarówno z, jak i bez chłodzenia wodą.
- Podczas cięcia na sucho należy chłodzić tarczę wyjmując ją w tym celu z rządu co 30-60 sekund i pozwalając wirować swobodnie przez 10 sekund. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do przegrzania tarczy.

Tarcze diamentowe do cięcia na mokro

Uwaga: Nie wolno używać przystawki Vac podczas cięcia na mokro. Mokre odpady spowodują znaczne pogorszenie wydajności przystawki Vac.

- Tarcze diamentowe do cięcia na mokro muszą być chłodzone wodą. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do przegrzania tarczy.
- Woda ma za zadanie ochładzać tarczę. Wydłuża to okres użytkowy tarczy oraz zmniejsza pylenie.
- Chłodzenie wodne stosuje się w celu chłodzenia tarczy tnącej podczas cięcia betonu. Wydłuża to okres użytkowy tarczy oraz zmniejsza pylenie. Do ujemnych stron tego rozwiązania należą m.in. trudności mogące powstawać podczas pracy w niskich temperaturach, ryzyko zalania podłogi i innych elementów budynku oraz ryzyko poślizgnięcia się.

Tarcza diamentowa — prześwit boczny

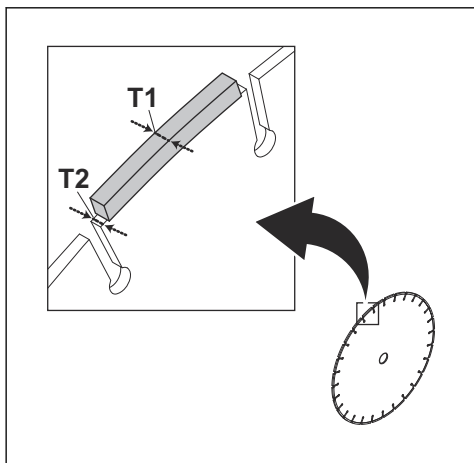


OSTRZEŻENIE: Sprawdzić, czy segment diamentowy (T1) jest szerszy niż korpus tarczy (T2), aby nie dopuścić do zakleszczania się w ciętej szczelinie i odbicia.

Wymienić ostrze przed jego całkowitym zużyciem.



UWAGA: W pewnych warunkach cięcia lub w przypadku stosowania złej jakości ostrza możliwe jest nadmierne zużycie boków segmentów.



Niektóre tarcze tnące firmy Husqvarna są dostępne ze wskaźnikami zużycia prześwietu bocznego, aby ułatwić określenie żywotność ostrza.

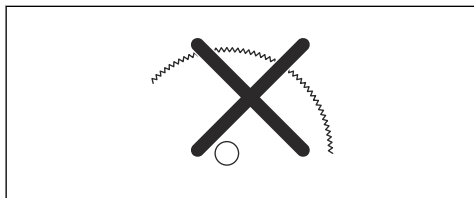
Tarcze zębate



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać tarcz zębatach, takich jak tarcze do cięcia drewna, okrągłe tarcze zębate, tarcze z nakładkami z węglików spiekanych itp. Ryzyko odbicia jest znacznie większe, a ostrza mogą się oderwać i zostać odrzucone z dużą szybkością. Nieostrożność może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE: Regulacje prawne wymagają różnych typów ochrony dla ostrzy z nakładkami z węglików spiekanych niedostępnych w przecinarkach — osłon 360 stopni. Przecinarki (niniejsza piła) używają tarcz ściernych lub diamentowych i mają inne systemy ochronne, które nie dają zabezpieczenia przed niebezpieczeństwem występującym przy ostrzach do cięcia drewna.



Używanie tej przecinarki z ostrzem z nakładkami z węglików spiekanych jest naruszeniem przepisów bezpieczeństwa pracy.

Z powodu niebezpieczeństwa oraz wymagających okoliczności związanych gaszeniem pożarów oraz z operacjami ratowniczymi kierowanymi przez doświadczoną służbę bezpieczeństwa, profesjonalistów od bezpieczeństwa (straż pożarna), Husqvarna dopuszcza użycie przez nich tej przecinarki z ostrzami z nakładkami z węglików spiekanych w określonych sytuacjach awaryjnych, gdy nie ma możliwości zmiany ostrzy lub maszyny, ze względu na zdolność ostrzy z nakładkami z węglików spiekanych do cięcia wielu różnych typów przeszkód i materiałów na raz. W czasie używania tej przecinarki, należy być świadomym, że ostrza z nakładkami z węglików spiekanych, jeżeli nie są używane właściwie mają większą skłonność do odbijania niż ostrza ściernie lub diamentowe. Ostrza z nakładkami z węglików spiekanych mogą również wyrzucać kawałki materiału.

Z tych powodów przecinarka wyposażona w ostrze z nakładkami z węglików spiekanych nie powinna być używana, za wyjątkiem używania przez wyszkolonych profesjonalistów bezpieczeństwa publicznego, którzy są świadomi ryzyka związanego z jej użytkowaniem oraz tylko w tych wymagających okolicznościach, gdy inne narzędzia zostaną uznane za nieefektywne dla operacji ratowniczych lub gaśniczych. Przecinarka wyposażona w ostrze z nakładkami z węglików spiekanych nie powinna być nigdy używana do cięcia drewna w operacjach nie ratowniczych.

Sprawdzanie wałka trzpienia obrotowego i podkładek wieńcowych

Sprawdzić podkładki wieńcowe i wałek trzpienia przy wymianianie tarczy.



UWAGA: Należy stosować wyłącznie podkładki wieńcowe o minimalnej średnicy 105 mm/4,1" dostarczane przez firmę Husqvarna.



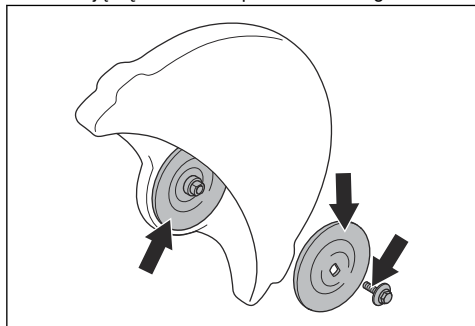
UWAGA: Nie używać podkładek wieńcowych, które są wykrzywione, wyszczerbione, uderzone lub brudne.



UWAGA: Nie używać podkładek wieńcowych o różnych wymiarach.

1. Sprawdzić, czy gwinty na wałku trzpienia obrotowego nie są uszkodzone.

2. Sprawdzić, czy powierzchnie styku na tarczy tnącej oraz podkładkach wieńcowych nie są uszkodzone, mają prawidłowe wymiary, są czyste i prawidłowo obracają się na wałku trzpienia obrotowego.



Sprawdzanie tulejki adaptacyjnej

Upewnić się, że tulejki adaptacyjne pasują do środkowego otworu na tarczy tnącej.

Produkt jest dostarczany wraz ze stałą tuleją lub tuleją, którą można dopasować do otworów środkowych 20 mm lub 1 cal (25,4 mm).

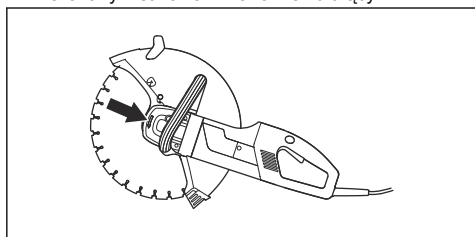
- Sprawdzić, czy tuleja na wałku trzpienia obrotowego produktu odpowiada środkowemu otworowi na tarczy tnącej.

Tarcze są oznaczone średnicą otworu środkowego.

Sprawdzanie kierunku obrotów tarczy tnącej

Podczas stosowania tarcz diamentowych należy zapewnić, aby obracała się ona w kierunku oznaczonym znajdującą się na niej strzałką.

- Sprawdzić kierunek obrotów tarczy tnącej w kierunku wskazanym strzałkami na ramieniu tnącym.

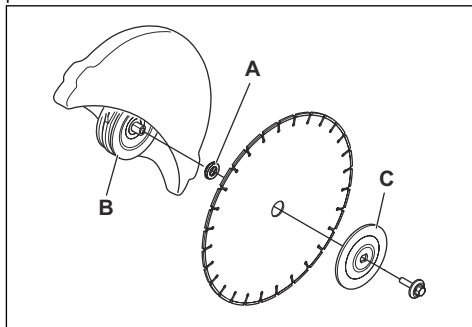


Zakładanie tarczy tnącej

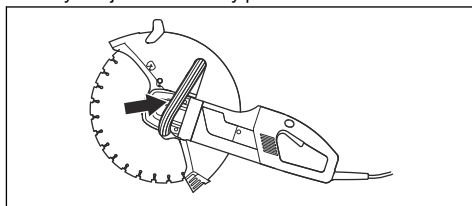
Moment dokręcania śruby mocującej tarczę tnącą wynosi 25 Nm (18,5 ft-lbs).

Tarczę tnącą należy umieścić na tulei (A) między podkładką wieńcową (B) i podkładką wieńcową (C). Podkładkę wieńcową obracać dookoła, tak aby

pasowała na wałek.



1. Zablokować tarczę tnącą/wałek, naciskając przycisk zabezpieczający znajdujący się z tyłu maszyny. Przycisk jest resetowany po zwolnieniu.



Regulacja osłony tarczy tnącej



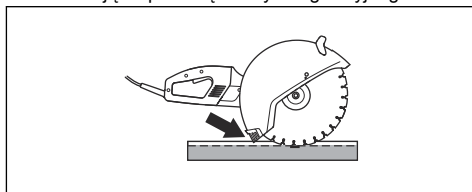
OSTRZEŻENIE: Zawsze przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy osłona jest właściwie dokręcona.

Oslonę osprzętu tnącego należy tak ustawić, aby jej tylna część przylegała do materiału ciętego.

Oslona chroni wówczas operatora przed iskrami i odpryskami ciętego materiału, odwodząc je w obszar znajdujący się z dala od operatora.

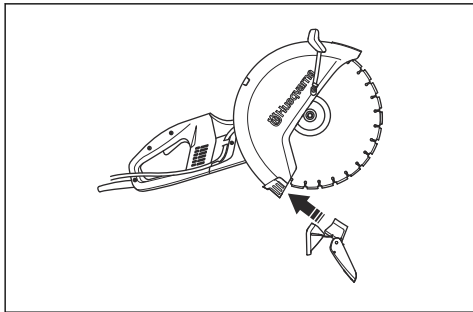
Oslona tarczy jest blokowana ciernie.

1. Docisnąć końce osłony do obrabianego elementu lub ustawić ją za pomocą uchwytu regulacyjnego.

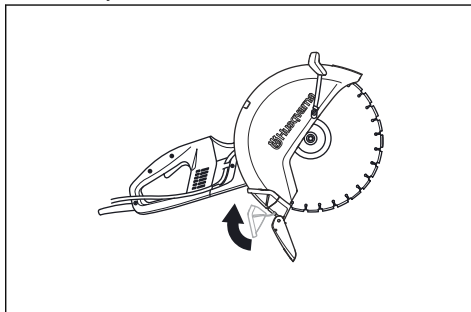


Regulacja osłony przeciwdpryskowej

1. Wsunąć osłonę przeciwdpryskową w otwory znajdujące się z tyłu osłony tarczy tnącej.



2. Należy upewnić się, że zatrask oparł się na wycięciu osłony. Przekreślić zatrask i docisnąć go do osłony.



OBSŁUGA

Główne techniki pracy



OSTRZEŻENIE: Nie przechylać przecinarki na bok. Może to spowodować zacięcie lub pęknięcie tarczy tnącej i doprowadzić do obrażeń.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno szlifować bokiem tarczy. Szlifowanie powoduje pęknięcia i uszkodzenia. Należy używać wyłącznie części tnącej.



OSTRZEŻENIE: Przed wprowadzeniem tarczy w szczelinę utworzoną przez inną tarczę sprawdzić, czy nie jest ona cieńsza niż tarcz tnąca, ponieważ może to spowodować zacięcie i odbicie.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać tarczy diamentowej do cięcia materiałów z tworzywa sztucznego. Ciepło wydzielane w trakcie cięcia może stopić tworzywo sztuczne, które może przykleić się do tarczy tnącej i spowodować odbicie.



OSTRZEŻENIE: Cięcie metalu wywołuje iskry, które mogą spowodować pożar. Nie używać urządzenia w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.

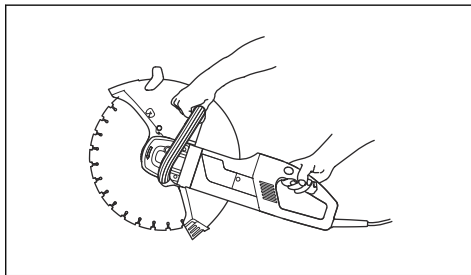


OSTRZEŻENIE: Nie wolno ciąć metalu z zamontowaną przystawką Vac.

- Urządzenie jest zaprojektowane i przeznaczone do cięcia z tarczami ściernymi lub diamentowymi przeznaczonymi do szybkoobrotowych urządzeń

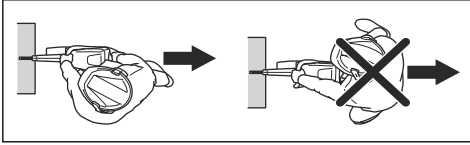
ręcznych. Urządzenia nie można używać z żadnym innym typem tarczy oraz do żadnego innego typu cięcia.

- Sprawdzić, czy tarcza tnąca jest prawidłowo zamocowana i nie ma śladów uszkodzenia. Instrukcje można znaleźć w *Tarcze tnące na stronie 35*.
- Sprawdzić, czy używana jest odpowiednia tarcza tnąca do danego zastosowania. Instrukcje można znaleźć w *Tarcze tnące na stronie 35*.
- Nigdy nie wolno ciąć materiałów azbestowych!
- Przytrzymać pilę obiema rękami. Zastosować pewny chwyt za pomocą kciuków i palców obejmujących uchwyt. Prawą ręką przytrzymać za uchwyt tylny, a lewą za uchwyt przedni. Każdy operator, bez względu na to, czy jest prawo- czy leworęczny, musi trzymać w ten sposób. Nigdy nie wolno posługiwać się przecinarką, trzymając ją tylko jedną ręką.

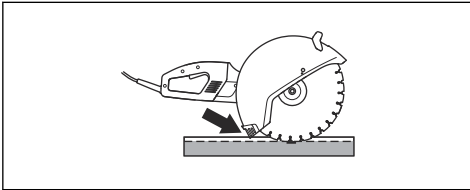


- Należy stać równolegle do linii tarczy tnącej. Nie należy stawać bezpośrednio za urządzeniem. W

razie odbicia piła będzie poruszała się w płaszczyźnie tarczy tnącej.

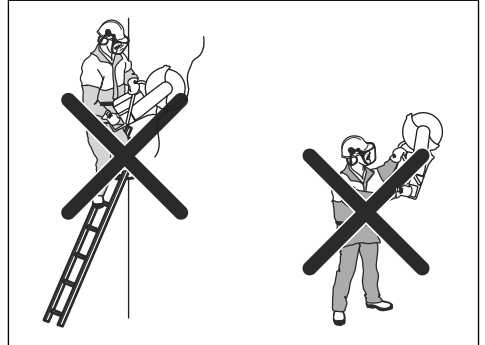


- Jeżeli ostrze się zacina podczas cięcia lub po nim, zwolnić dźwignię gazu i poczekać aż ostrze się zatrzyma. Nie wyjmować ostrza z rzazu, gdy jest ono w ruchu, ponieważ istnieje ryzyko odbicia.
- Zachować bezpieczną odległość od tarczy tnącej, gdy silnik jest w ruchu. Nie próbować zatrzymywać obracającej się tarczy żadną częścią ciała.
- Nigdy nie przenosić maszyny, gdy jej osprzęt tnący jest w ruchu. Upewnić się, że tarcza zatrzymała się całkowicie przed położeniem urządzenia na ziemi.
- Osłonę osprzętu tnącego należy tak ustawić, aby jej tylna część przylegała do materiału ciętego. Osłona chroni wówczas operatora przed iskrami i odpryskami ciętego materiału odwodząc je w obszar znajdujący się z dala od operatora. Przed uruchomieniem urządzenia musi mieć zamontowane osłony osprzętu tnącego.

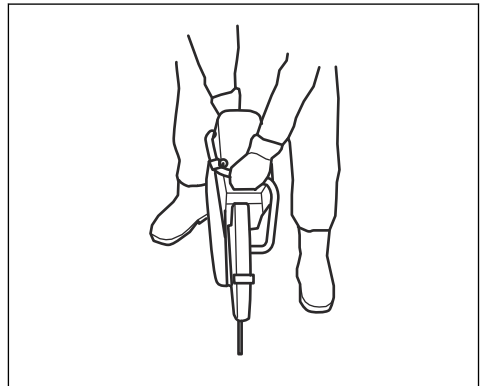


- Nigdy nie używać strefy odbicia tarczy do cięcia. Instrukcje można znaleźć w *Odbicie na stronie 42*.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas wycinania otworów w ścianach lub innych płaskich powierzchniach. Wystające koło może przeciąć rury z gazem lub wodą, przewody elektryczne itp., co spowoduje odbicie.
- Utrzymywać dobrą równowagę i mocne oparcie dla stóp.
- Nigdy nie ciąć powyżej wysokości ramion.

- Nigdy nie wolno ciąć, stojąc na drabinie. Do cięcia powyżej wysokości ramion należy użyć platformy lub rusztowania.

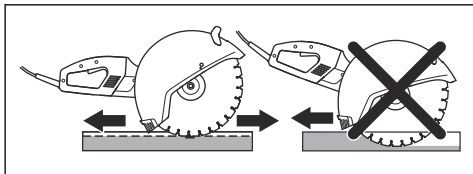


- Nie należy się nadmiernie wyciągać.
- Stać w wygodnej odległości od obiektu, przy którym wykonywana jest praca.
- Zawsze należy dbać o to, aby mieć bezpieczną i pewną pozycję przy pracy.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy tarcza tnąca niczego nie dotyka.
- Używać tarczy tnącej delikatnie z wysoką prędkością obrotową (pełen gaz). Utrzymywać pełne obroty, aż do zakończenia cięcia.
- Pozwolić urządzeniu pracować, nie wywierając nacisku na tarczę.
- Docisnąć urządzenie w linii cięcia. Nacisk na boki może spowodować uszkodzenie tarczy tnącej i jest bardzo niebezpieczny.



- Przesuwać tarczę powoli w przód i w tył, aby kontakt tarczy z materiałem ciętym odbywał się na

niewielkiej powierzchni. Zapobiega to nagrzewaniu się tarczy i zapewnia efektywne cięcie.



Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

- **Nie należy wysilać nadmiernie narzędzia. Stosować właściwe narzędzie elektryczne do danego zadania.** Właściwe narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie do jakiego zostało zaprojektowane.
- **Nie należy używać narzędzia elektrycznego, jeśli przełącznik nie może go włączyć lub wyłączyć.** Wszelkie narzędzia, których nie można kontrolować przełącznikiem są niebezpieczne i muszą być naprawione.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą oprzyrządowania lub przechowywaniem narzędzi, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub baterię.** Te środki prewencyjne redukują ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- **Należy przechowywać nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom nie zaznajomionym z narzędziami elektrycznymi lub niniejszymi instrukcjami ich obsługiwać.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach osób nie przeszkolonych.
- **Konserwacja narzędzi elektrycznych. Należy sprawdzić ustawienie w osi elementów mocujących lub ruchomych, uszkodzenia części i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzenia, należy narzędzie naprawić przed jego ponownym użyciem.** Wiele wypadków spowodowanych jest, przez kieszonką konserwację narzędzi elektrycznych.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi dają mniejsze prawdopodobieństwo zacinania i łatwiej je kontrolować.
- **Należy używać narzędzia elektrycznego, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i zadanie do wykonania.** Stosowanie narzędzi elektrycznych do działań innych niż te, do których są one przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Pod żadnym pozorem nie modyfikować oryginalnej konstrukcji maszyny bez zgody producenta. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Niedozwolone modyfikacje i/lub akcesoria mogą

doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób.

- Upewnić się, czy w miejscu cięcia nie przechodzą rury lub przewody elektryczne.
- Zawsze należy sprawdzić i zaznaczyć przebieg rur gazowych. Cięcia w pobliżu rur gazowych zawsze wiąże się z niebezpieczeństwem. Podczas cięcia w warunkach zagrożenia wybuchem, należy upewnić się, że nie powstają iskry. Należy wykonywać pracę z pełną koncentracją na zadaniu. Brak ostrożności może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
- Przed uruchomieniem maszyna powinna mieć zamontowaną osłonę osprzętu tnącego.

Serwis

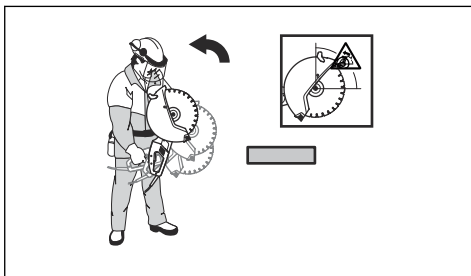
- Narzędzie elektryczne należy przekazać do wyspecjalizowanego serwisu w celu naprawy z użyciem identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczną pracę narzędzia elektrycznego.

Odbicie



OSTRZEŻENIE: Odbicia są nagłe i mogą być bardzo gwałtowne. Przecinarka może być odrzucona do góry i do tyłu w stronę użytkownika w ruchu obrotowym, powodując poważne lub nawet śmiertelne obrażenia. Konieczne jest zrozumienie przyczyn, które powodują odbicia oraz zapamiętanie, jak ich uniknąć w czasie użytkowania urządzenia.

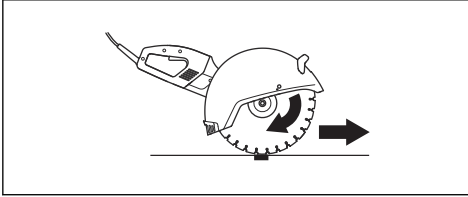
Odbicie to nagły ruch w górę, który może zdarzyć się, jeżeli ostrze zaciśnie się lub zaklinuje w strefie odbicia. W większości odbicia są małe i powodują niewielkie zagrożenie.



Siła reakcji

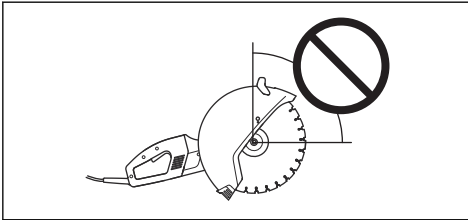
- Siła reakcji występuje zawsze w czasie cięcia. Siła ciągnie urządzenie w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy. Przez większość czasu siła ta jest nieznaczną. Jeżeli tarcza zaciśnie się lub zaklinuje,

siła reakcji będzie bardzo duża i można stracić kontrolę nad przecinarką.



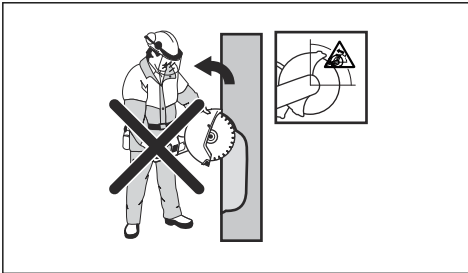
Strefa odbicia

- Nigdy nie używać strefy odbicia tarczy do cięcia. Jeżeli tarcza zaciśnie się lub zaklinuje w strefie odbicia, siła reakcji pchnie przecinarkę do góry i do tyłu w stronę użytkownika w ruchu obrotowym, powodując poważne lub nawet śmiertelne obrażenia.



Odbicie wznoszące

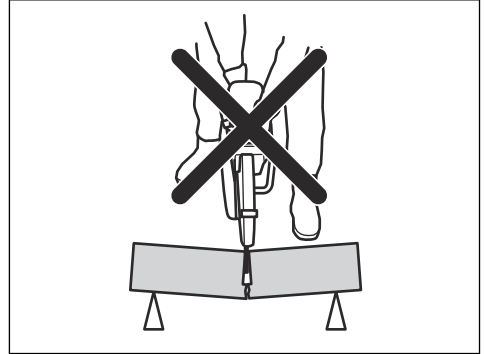
- Jeżeli w czasie cięcia jest używana strefa odbicia, siła reakcji powoduje wznoszenie tarczy w wycięciu. Nie pracować strefą odbicia. Pracować dolną ćwiartką tarczy, aby uniknąć odbicia wznoszącego.



Odbicie po zakleszczeniu

- Zakleszczanie występuje, gdy szczelina zamyka się i zakleszcza tarczę. Jeżeli tarcza zaciśnie się lub

zaklinuje, siła reakcji będzie bardzo duża i można stracić kontrolę nad przecinarką.



- Jeżeli tarcza zaciśnie się lub zaklinuje w strefie odbicia, siła reakcji pchnie przecinarkę do góry i do tyłu w stronę użytkownika w ruchu obrotowym, powodując poważne lub nawet śmiertelne obrażenia.

Cięcie w rurach



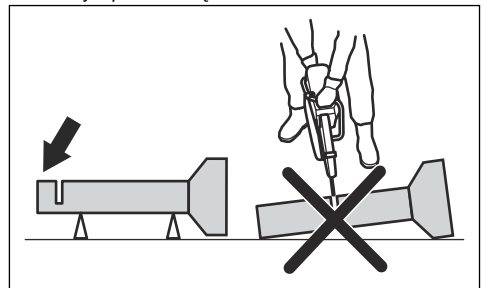
OSTRZEŻENIE: Jeżeli tarcza zaciśnie się w strefie odbicia, może nastąpić mocne odbicie.



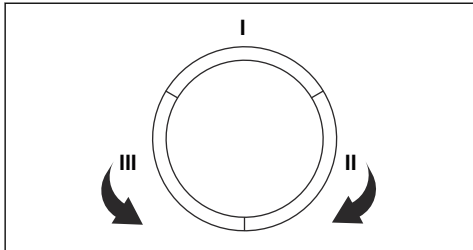
OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że rura jest odpowiednio podparta, tak aby jej koniec przesunął się w dół podczas cięcia.

W czasie cięcia rur należy zachować szczególną ostrożność. Jeżeli rura nie jest właściwie podparta i cięcie jest prowadzone na całej powierzchni nacięcia, tarcza może się zakleszczyć. Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia rur z dzwinkowatym zakończeniem lub rur w rowie. Jeśli rura nie jest prawidłowo zamocowana, może ulec wgnieceniu i spowodować zaciśnięcie tarczy.

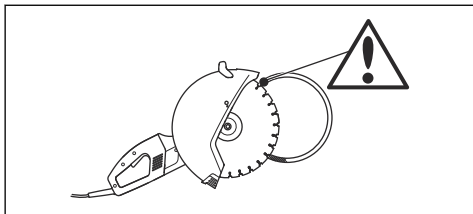
1. Zamocować rurę, aby nie przesunęła się i nie stoczyła podczas cięcia.



2. Wyciąć I odcinek rury.



3. Upewnić się, że nacięcie otwiera się, aby uniknąć zakleszczenia.

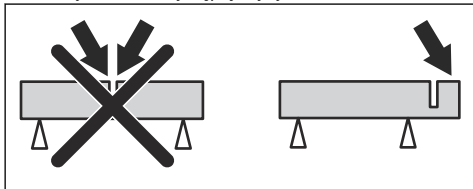


4. Przejść do odcinka II i ciąć od odcinka I do spodu rury.

5. Przejść do odcinka III i ciąć pozostałą część rury, kończąc na spodzie.

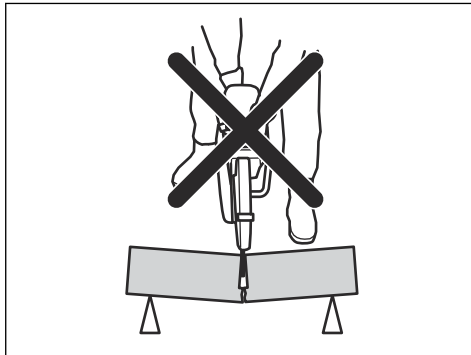
Unikanie odbicia

1. Zawsze podtrzymywać obrabiany element, aby nacięcie mogło być otwarte podczas przecinania. Gdy nacięcie otwiera się, nie występuje odbicie. Gdy nacięcie zamyka się i dochodzi do zakleszczenia tarczy, zawsze występuje ryzyko odbicia.



2. Zachować ostrożność podczas wkładania tarczy w istniejącą szczelinę.

3. Należy uważać na ruchy obrabianego elementu lub na inne okoliczności. Ruch lub inne okoliczności mogą spowodować zamknięcie szczeliny i zakleszczenie tarczy.



4. Nie wolno dopuścić do ugięcia rury i zamknięcia nacięcia. W przeciwnym razie tarcza tnąca może się zakleszczyć w strefie odbicia i może nastąpić ostre odbicie.

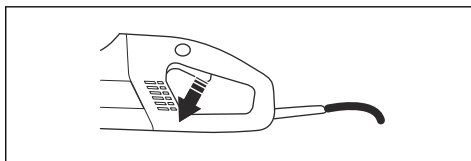
5. Odpowiednio podeprzeć koniec rury, aby przesuwała się w dół, a nacięcie pozostawało otwarte i nie doszło do zacięcia.

Sprawdzanie wyłącznika



OSTRZEŻENIE: Uszkodzony wyłącznik należy wymienić w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

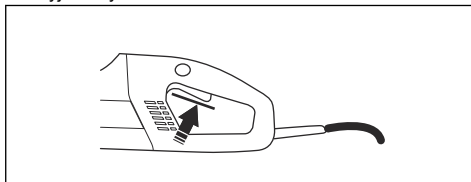
1. Uruchomić urządzenie i zwolnić wyłącznika zasilania.



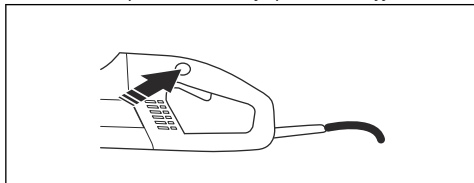
2. Upewnić się, że silnik i tarcza tnąca zatrzymały się.

Sprawdzanie blokady wyłącznika

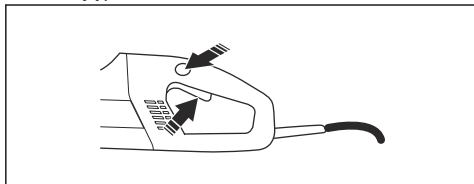
1. Sprawdzić, czy wyłącznik jest zablokowany, gdy blokada wyłącznika znajduje się w swoim położeniu wyjściowym.



2. Nacisnąć blokadę wyłącznika i sprawdzić, czy po zwolnieniu powraca w swoje położenie wyjściowe.



3. Sprawdzić, czy wyłącznik i blokada wyłącznika poruszają się płynnie i czy sprężyny powrotne działają prawidłowo.



4. Uruchomić urządzenie, następnie zwolnić wyłącznik i sprawdzić, czy silnik zostaje wyłączony i czy tarcza tnąca zatrzymuje się.

Sprawdzanie osłony tarczy tnącej

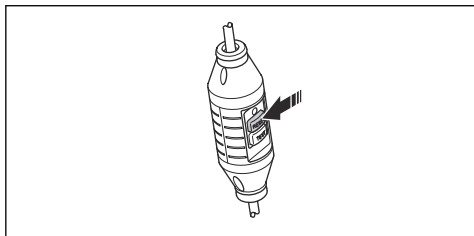


OSTRZEŻENIE: Zawsze przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy osłona jest właściwie dokręcona. Sprawdzić, czy tarcza tnąca jest prawidłowo zamocowana i nie ma śladów uszkodzenia. Uszkodzona tarcza tnąca może zranić użytkownika. Patrz wskazówki podane w punkcie Montaż.

- Upewnić się, że osłona jest kompletna, bez pęknięć i deformacji.

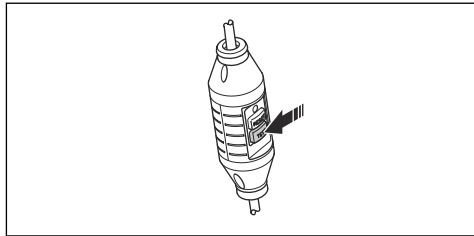
Sprawdzanie wyłącznika różnicowo-prądowego

1. Podłączyć urządzenie do gniazda.
2. Nacisnąć przycisk RESET (zielony). Zapali się czerwona dioda LED.



3. Uruchomienie maszyny

4. Nacisnąć przycisk TEST (niebieski).



5. Wyłącznik różnicowo-prądowy powinien się uruchomić i maszyna powinna zostać natychmiast wyłączona. W razie potrzeby skontaktować się z dealermem.

6. Nacisnąć przycisk RESET (zielony).

Przed uruchomieniem



OSTRZEŻENIE: Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.



OSTRZEŻENIE: Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 33*.



OSTRZEŻENIE: Dopilnować, aby nikt nieupoważniony nie znajdował się w pobliżu obszaru pracy, gdyż grozi to odniesieniem poważnych obrażeń.

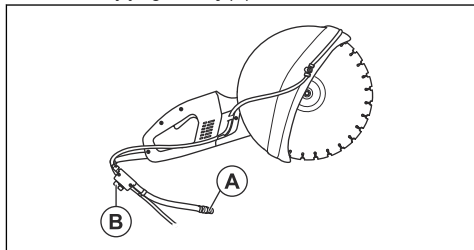


OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.

Wykonać codzienny przegląd urządzenia. Patrz sekcja *KONSERWACJA na stronie 46*.

Podłączanie wody

1. Podłączyć przewód wodny do źródła dostarczającego wodę (A).



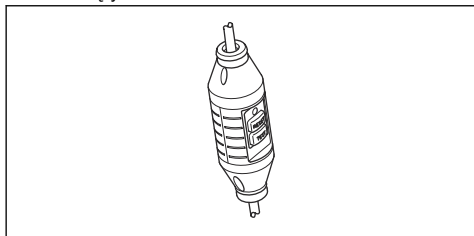
2. Przekręcić zawór wodny (B), aby odkręcić lub zakręcić wodę.

Włączanie wyłącznika różnicowo-prądowego



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać narzędzia, jeśli nie został z nim dostarczony wyłącznik różnicowo-prądowy. Nieostrożność może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub nawet śmierci.

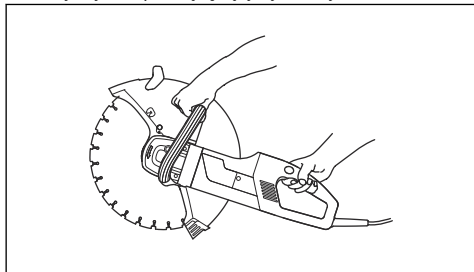
1. Upewnić się, że wyłącznik różnicowo-prądowy jest zamknięty.



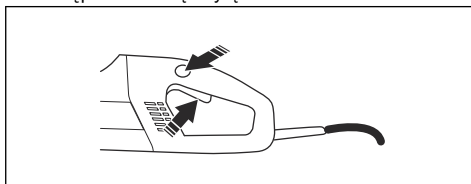
2. Uruchomić produkt. Jeśli dioda LED nie świeci, nacisnąć przycisk resetowania (zielony).
3. Sprawdzić wyłącznik różnicowo-prądowy.

Uruchamianie urządzenia

1. Przytrzymać lewą ręką uchwyt przedni.
2. Przytrzymać prawą ręką tylny uchwyt.



3. Kciukiem prawej ręki nacisnąć blokadę wyłącznika, a następnie nacisnąć wyłącznik zasilania.



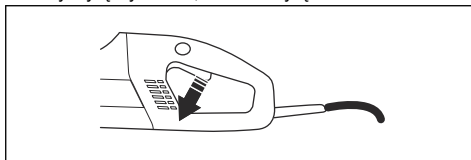
4. Używać produktu bez obciążenia w bezpieczny sposób przez co najmniej 30 sekund.

Zatrzymywanie urządzenia



OSTRZEŻENIE: Tarcza tnąca obraca się jeszcze przez czas do jednej minuty po wyłączeniu silnika (nazywamy to bezwładnym obracaniem się ostrza). Zapewnić, aby tarcza tnąca obracała się swobodnie do całkowitego zatrzymania. Brak ostrożności może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

1. Aby wyłączyć silnik, zwolnić wyłącznik zasilania.



KONSERWACJA

Plan konserwacji

W harmonogramie konserwacji można zobaczyć, dla których części produktu konserwacja jest konieczna.

	Codziennie	Co tydzień/40 godzin	Co rok
Czyszczenie	Czyszczenie zewnętrzne		
	Wlot powietrza chłodzącego		

Można także sprawdzić, jakie okresy międzyserwisowe stosować. Okresy te są obliczane przy założeniu codziennego użytkowania urządzenia i mogą się różnić po zmianie intensywności użytkowania.

	Codziennie	Co tydzień/40 godzin	Co rok
Inspekcja funkcjonalna	Kontrola ogólna	Szczotki węglowe	
	Wyłącznik zasilania*		
	Blokada wyłącznika*		
	Oslona tarczy*		
	Tarcza tnąca**		
	System doprowadzania wody		
Wymienić			Smar skrzyni biegów

*Patrz instrukcje w sekcji *Zespoły zabezpieczające na urządzeniu na stronie 34.*

**Patrz instrukcje w sekcji *Tarcze tnące na stronie 35.*

Procedura czyszczenia

Czyszczenie zewnętrzne



OSTRZEŻENIE: Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia wnętrza urządzenia.

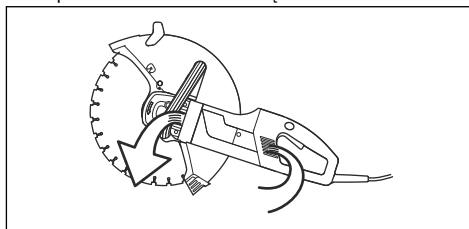
Urządzenie jest odporne na wilgotne powietrze i rozpryski wody podczas pracy. Po skończeniu cięcia materiałów takich jak beton lub cegły, które zawierają sól, należy przepłukać urządzenie. Czyszczenie zmniejsza ryzyko powstania nagromadzeń wewnątrz silnika. Osady wewnątrz silnika mogą powodować powstawanie prądów upływowych między podzespołami elektrycznymi. Prąd upływowy może powodować przypadkowe aktywowanie wyłącznika różnicowo-prądowego.

1. Codziennie po pracy płukać urządzenie czystą wodą.
2. Ustawić urządzenie tak, aby tylny uchwyt był skierowany do góry.
3. Przepłukać wodą wloty powietrza znajdujące się na tylnym uchwycie. Woda wypłynie przez przednie wyloty powietrza.
4. Podłączyć wtyczkę i uruchomić silnik na około 30 sekund, aby przyspieszyć proces jego suszenia.

Czyszczenie wlotów powietrza chłodzącego

Urządzenie jest wyposażone w wentylator obniżający temperaturę silnika. Użyć tylnego uchwytu urządzenia, aby pobrać powietrze chłodzące przez kratkę wlotową. Powietrze przechodzi przez stojan i wirnik, a następnie wyleci przez przednią część obudowy silnika.

1. Nie wolno zasłaniać wlotów powietrza chłodzącego i należy utrzymywać je w czystości, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie urządzenia.



2. Regularnie przedmuchiwać produkt sprężonym powietrzem.

Kontrole działania

Ogólna kontrola działania



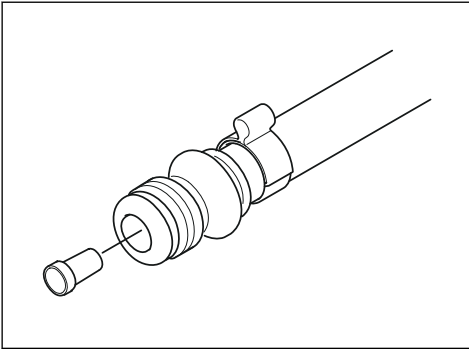
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno używać uszkodzonych kabli. Mogą one spowodować poważne obrażenia, nawet zagrażające życiu.

1. Sprawdzić, czy przewód podłączeniowy i przedłużacz nie są uszkodzone i są w dobrym stanie. Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem podłączeniowym, tylko oddać je do zatwierdzonego warsztatu serwisowego w celu naprawy.
2. Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.

Sprawdzanie układu doprowadzania wody

1. Sprawdzić, czy dysze na osłonie tarczy nie są zatkane.
2. W razie potrzeby wyczyścić.
3. Sprawdzić, czy filtr na złączu wody nie jest zatkany.

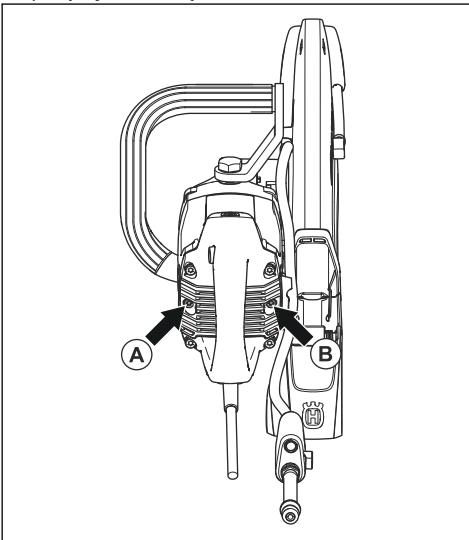
4. W razie potrzeby wyczyścić.



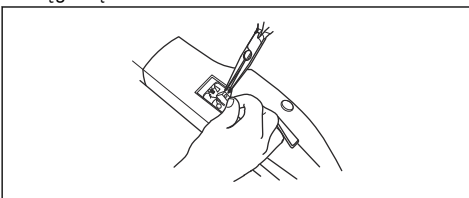
Wymiana szczotek węglowych

Jeżeli szczotki węglowe są zużyte, pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, należy wymienić je na nowe. Wymieniać wszystkie szczotki węglowe w tym samym czasie.

1. Poluzować obie śruby (A) i (B), aby wymontować pokrywę serwisową.



2. Wymontować przewód, który trzyma szczotkę węglową.



3. Unieść sprężynę i wyjąć szczotkę węglową z obsady szczotkowej.
4. Oczyszczyć obsady szczotkowe za pomocą suchego pędzla.
5. Zdmuchnąć ostrożnie pył.
6. Zamontować nowe szczotki węglowe i sprawdzić, czy posuwają się one swobodnie w obsadach szczotkowych.
7. Opuścić sprężyny i przykręcić kabel.
8. Używać nowych szczotek węglowych przez około 40 minut podczas bezczynności.

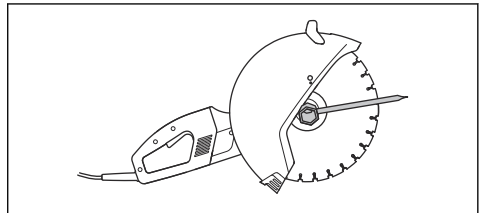
Napełnianie skrzyni biegów smarem

Nie napełniać obudowy przekładni smarem do pełna. Smar rozszerza swoją objętość, gdy temperatura urządzenia wzrasta podczas pracy. Napełnienie obudowy przekładni smarem do pełna mogłoby spowodować uszkodzenie uszczelek i wyciek smaru.

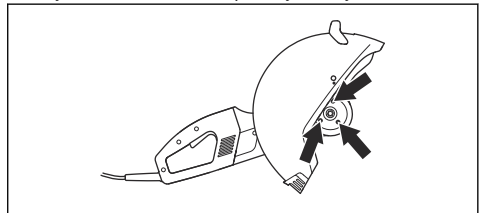
Obudowa przekładni powinna zawierać łącznie 90 g (0,2 lb) smaru. Należy używać wyłącznie smarów zalecanych przez firmę Husqvarna.

W celu wymiany smaru w obudowie przekładni należy wymontować wszystkie wymienione części:

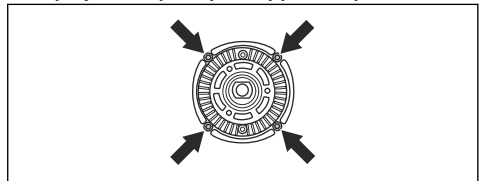
1. Wymontować podkładki wieńcowe, mocujące tarczę tnącą.



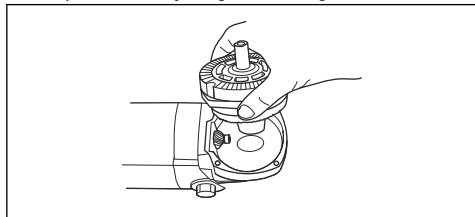
2. Wymontować pierścieni uszczelniający.
3. Wymontować kołnierz oporowy osłony.



4. Wymontować osłonę tarczy tnącej.
5. Wykręcić cztery śruby mocujące osłonę.



6. Następnie wyjąć z obudowy przekładni tarczę wraz z zespołem koła zębatego tarczowego.



7. Wytrzeć smar i napełnić obudowę przekładni nowym smarem wysokiej jakości przeznaczonym do przekładni zębatych.

TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

Transport

Transport urządzenia

- Zabezpieczyć urządzenie na czas transportu, aby uniknąć uszkodzeń oraz wypadków.

Transport ostrzy tnących

- Nie transportować przecinarki z zamontowaną tarczą tnącą. Wymontować wszystkie tarcze tnące z przecinarki po użyciu.
- Sprawdzić, czy nowe tarcze nie uległy uszkodzeniu w transporcie.

Przechowywanie

Przechowywanie produktu

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych.

Przechowywanie tarcz tnących

- Nie przechowywać przecinarki z zamontowaną tarczą tnącą. Wymontować wszystkie tarcze tnące z przecinarki po użyciu i schować je w bezpiecznym miejscu.
- Przechowywać tarcze tnące w miejscu suchym, nie narażonym na przymrozki. Zwrócić szczególną uwagę na tarcze ściernie. Należy je przechowywać na płaskiej, poziomej powierzchni. Przechowywanie tarczy ścierniej w warunkach wilgoci może

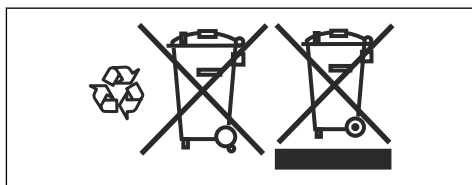
doprowadzić do złego wyważenia tarczy, a w konsekwencji do spowodowania obrażeń lub szkód materialnych.

- Sprawdzić, czy nowe tarcze nie uległy uszkodzeniu podczas przechowywania.

Utylizacja

Symbole znajdujące się na urządzeniu oraz na opakowaniu informują o tym, że nie wolno traktować go jak zwykłego odpadu domowego. Musi ono zostać oddane do odpowiedniego punktu pobierania surowców wtórnych, zajmującego się przetwarzaniem urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych.

Przekazując produkt w odpowiednie miejsce, pomagasz przeciwdziałać jego potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i ludzi. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu, skontaktować się z urzędem miasta lub gminy, przedsiębiorstwem gospodarki komunalnej albo punktem sprzedaży, w którym produkt został kupiony.



DANE TECHNICZNE

Dane techniczne

K 4000		
Szkló ochronne		I
Maks. liczba obrotów wałka zdawczego, obr/min	120 V, 60 Hz	3400
	230V, 50Hz	3600
Napięcie znamionowe, V		
Europa		230

K 4000		
Wielka Brytania i Irlandia		110
USA/Kanada/Japonia		100-120
Australia		230
Moc znamionowa, W		
Europa	230V, 50Hz	2700/12 A
Wielka Brytania i Irlandia	110V, 50Hz	2200/20 A
USA/Kanada/Japonia	100–120 V, 50–60 Hz	15 A
Australia	230V, 50Hz	2300/10 A
Masa		
Urządzenie bez wyłącznika różnicowo-prądowego, ostrza tnącego oraz przystawki Vac, kg (lbs)		7,6 (16,7)
Chłodzenie wodne		
Chłodzenie wodne tarczy		Tak
Złączka wkrętna		Typu "Gardena"
Zalecane ciśnienie wody, bar (PSI)		0,5-8 (7,3-116)
Emisja hałasu (patrz uwaga 1)		
Zmierzony poziom mocy akustycznej, w dB(A)		104
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna L_{WA} dB(A)		105
Poziomy głośności (patrz uwaga 2)		
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, dB(A)		95
Równoważne poziomy drgań a_{hveq} (patrz uwaga 3)		
Uchwyt przedni, m/s^2		3,5
Uchwyt tylny, m/s^2		3,5
<p>Ad. 1: Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (LWA), zgodnie z dyrektywą 2000/14/EK. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany zawiera także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi typami urządzeń tego samego modelu zgodnie z dyrektywą 2000/14/EK.</p> <p>Uwaga 2: Równoważny poziom ciśnienia akustycznego, zgodny z normą EN ISO 19432, obliczany jest jako całkowita, czasowo wyważona energia dla różnych poziomów dźwięku w różnych warunkach pracy. Odnotowane dane dotyczące równoważnego ciśnienia akustycznego urządzenia wykazują typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 dB(A).</p> <p>Uwaga 3: Równoważny poziom drgań, zgodny z EN ISO 19432, obliczany jest jako całkowita, czasowo wyważona energia całkowita dla poziomów drgań w różnych warunkach pracy. Odnotowane dane dotyczące równoważnego poziomu drgań wykazują typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 m/s^2.</p>		

Zalecane tarcze ściernie i diamentowe

Tarcza tnąca, mm (cale)	350 (14)
Maks. prędkość obwodowa, m/s (ft/s)	100 (19600)
Maksymalne obroty ostrza, obr/min	3900

Maksymalna głębokość cięcia mm (cale)	125 (4 59/64)
Maksymalna głębokość cięcia z przystawką Vac mm (cale)	119 (4 11/16)



UWAGA: Poniższe zalecenia dotyczą minimalnego obszaru przekroju kabla względem maksymalnej długości przewodu przedłużającego. Przestrzegać zaleceń, aby uniknąć pogorszenia wydajności i uszkodzenia urządzenia.

Obszar przekroju kabla	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Napięcie wejściowe 100–120 V	20 m	40 m
Napięcie wejściowe 220–240 V	30 m	50 m

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Deklaracja zgodności WE

(Dotyczy tylko Europy)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklaruje pod wyłączną odpowiedzialnością, że przecinarka **Husqvarna K 4000** o numerach seryjnych datowanych od roku 2018 i nowszych (rok jest wyraźnie oznaczony na tabliczce znamionowej i poprzedza numer seryjny), spełnia wymagania DYREKTYWY RADY:

- z dnia 17 maja 2006 r. dotyczącej maszyn **2006/42/EK**.
- z 26 lutego 2014 r. dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej **2014/30/EU**.
- z 8 czerwca 2011 r. dotyczącej ograniczenia użycia określonych substancji niebezpiecznych **2011/65/EU**.

Zostały zastosowane następujące normy: **EN ISO 12100:2010**, **EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011**, **EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008**, **EN 61000-3-2:2014**, **EN 61000-3-3:2013**, **EN 60745-1:2009**, **EN 60745-2-22:2011+A11:2013**.

Partille, 2018. január 1.

Joakim Ed

Globalny dyrektor ds. badań i rozwoju

Sprzęt budowlany Husqvarna AB

(Autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną).

Obsah

ÚVOD.....	52	ÚDRŽBA.....	70
BEZPEČNOSŤ.....	54	PREPRAVA, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA.....	72
MONTÁŽ.....	59	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	73
PREVÁDZKA.....	64	VYHLÁSENIE O ZHODE.....	75

ÚVOD

Zodpovednosť majiteľa

Zodpovednosťou vlastníka/zamestnávateľa je zabezpečiť, aby bol obsluhujúci pracovník dostatočne oboznámený s bezpečným používaním produktu. Dohliadajúci a obsluhujúci pracovníci si musia prečítať prevádzkovú príručku a pochopiť ju. Musia byť oboznámení s:

- Bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa produktu.
- Rozsahom použitia a obmedzeniami týkajúcimi sa produktu.
- Spôsobom, akým sa produkt používa a jeho údržbou.

Používanie tohto produktu môže byť regulované štátnou legislatívou. Skôr než začnete produkt používať, zistíte si, aké právne predpisy platia v mieste, kde budete pracovať.

Popis výrobku

K 4000 je ručná vysokootáčková rozbrusovacia píla určená na rezanie tvrdých materiálov, ako je napr. murivo alebo oceľ. Píla sa nesmie používať na žiadne iné účely ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode. Kvôli bezpečnej práci s týmto produktom by si mal každý operátor dôkladne osvojiť túto príručku. Ak budete potrebovať viac informácií, kontaktujte predajcu alebo spoločnosť Husqvarna.

Konštrukcia a vlastnosti

Funkcie

Píla K 4000 je vyrobená použitím inovatívnej technológie na zabezpečenie vysokého výkonu a

spoľahlivosti a poskytuje zlepšenie technických riešení a ohľadupnosť k životnému prostrediu.

Niektoré z jedinečných vlastností K 4000 sú opísané nižšie.

Systém elektronickej ochrany pred preťažením Elgard™

Elgard™ je elektronickej ochrana pred preťažením, ktorá chráni motor. Ochrana chráni zariadenie a predlžuje jeho životnosť. Vďaka ochrane Elgard™ zariadenie signalizuje, keď sa blíži k maximálnemu zaťaženiu.

Softstart™

Softstart™ je elektronický obmedzovač prúdu, ktorý poskytuje mäkkší štart.

Príslušenstvo s nadstavcom pre vysávač (nedodáva sa)

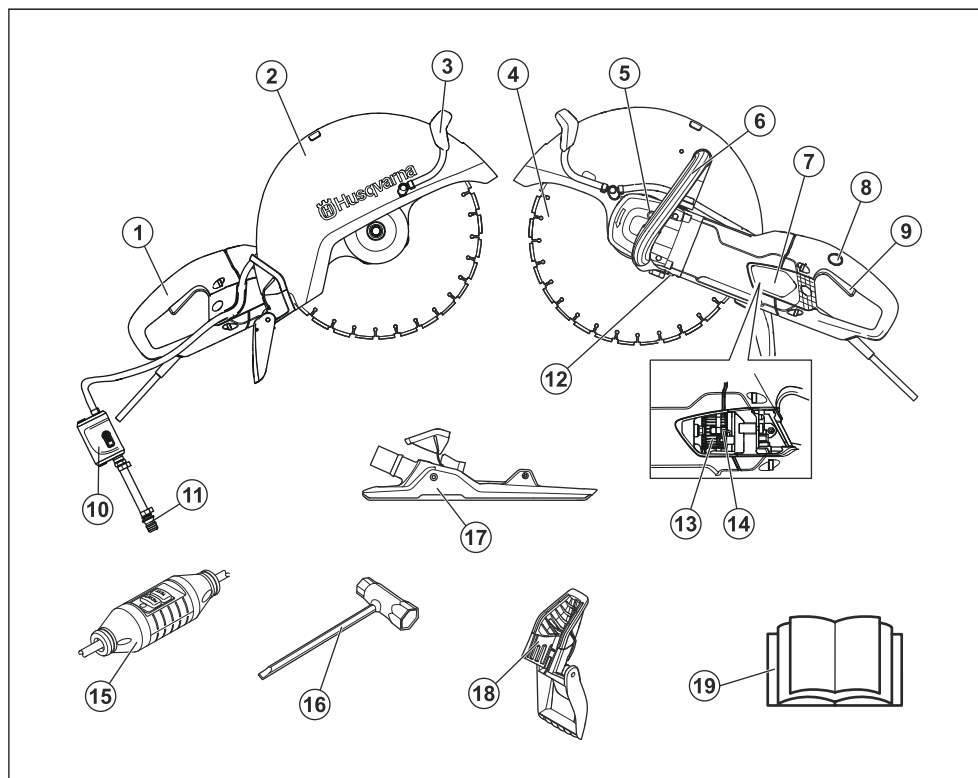
Nadstavec pre vysávač sa dá jednoducho pripojiť k zariadeniu a k vysávaču/zberaču prachu na efektívne odstraňovanie prachu pri suchom rezaní.

Plánované použitie

Tento produkt je skonštruovaný a určený na rezanie dlaždíc a kameňa. Každé iné použitie je neprípustné.

Produkt je určený na použitie v priemyselných aplikáciách skúsenými operátormi.

Prehľad výrobku



1. Zadná rukoväť
2. Kryt rezného kotúča
3. Vodná výbava
4. Rezný kotúč (nedodáva sa)
5. Zaistenie nápravy
6. Predná rukoväť
7. Kontrolný kryt
8. Zaistenie hlavného vypínača
9. Vypínač
10. Vodný kohútik s obmedzovačom prietoku
11. Vodná prípojka
12. Výkonový štítok
13. Zadržiavač kefy
14. Uhlíkové kefy
15. Zariadenie zvyškového prúdu (neplatí pre Veľkú Britániu a Írsko)
16. Kombinovaný kľúč
17. Nadstavec pre vysávač (príslušenstvo, nedodáva sa)
18. Chránič proti postriekaniu
19. Návod na obsluhu

Symbole na výrobku



UPOZORNENIE! Ak sa výrobok používa nesprávne alebo neopatrne, môže byť nebezpečný a môže zapríčiniť vážne, až smrteľné zranenia obsluhu alebo iným osobám.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že rozumiete uvedeným pokynom.



Noste osobné ochranné prostriedky. Pokyny nájdete v časti *Osobné ochranné prostriedky na strane 58*.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



UPOZORNENIE! Pri rezaní sa vytvára prach, ktorý pri vdýchnutí môže spôsobiť poranenia. Používajte schválenú masku na dýchanie. Dávajte pozor, aby ste nevdychovali výfukové plyny. Vždy zabezpečte dobré vetranie.



UPOZORNENIE! Iskry z rezného kotúča môžu spôsobiť vznietenie horľavých materiálov, ako je napríklad benzín (plyn), drevo, tkaniny, seno a pod.



UPOZORNENIE! Spätné nárazy môžu byť náhle, rýchle a prudké a môžu spôsobiť život ohrozujúce zranenia. Pred používaním produktu si prečítajte pokyny v návode a ubezpečte sa, že ste im porozumeli.



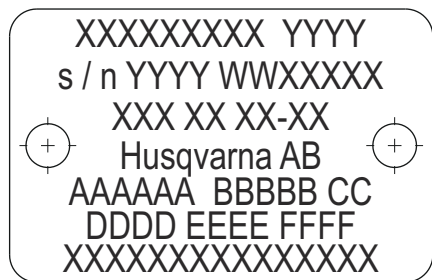
UPOZORNENIE! Ubezpečte sa, že kotúče nie sú prasknuté alebo nejakým inak poškodené.



UPOZORNENIE! Nepoužívajte kotúče určené na okružnú pílu.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Typový štítek



BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu na obsluhu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo



poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.

VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu alebo nadstavca, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Rad 1: Značka, model (X, Y)

Rad 2: Výrobné číslo s dátumom výroby (Y, W, X): Rok, týždeň, séria č.

Rad 3: Výrobok č. (X)

Rad 4: Výrobca

Rad 5: A: Max. rýchlosť výstupného hriadeľa, B: Priemer rezného kotúča, C: Priemer skrutky noža

Rad 6: D: Vstupné napätie, E: Vstupný prúd, F: Vstupná frekvencia

Rad 7: Krajina pôvodu

Zodpovednosť za výrobok

V súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené našim výrobkom v dôsledku:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktorá nebola vykonaná v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami,

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nie je možné predvídať každú situáciu, v ktorej sa môžete ocitnúť. Vždy konajte opatrne a riaďte sa zdravým rozumom. Ak sa dostanete do situácie, v ktorej si sami nebudete vedieť rady, obráťte sa na odborníka. Spojte sa so svojim predajcom, servisným zástupcom alebo skúseným používateľom. Nepokúšajte sa vykonávať činnosti, v ktorých nemáte istotu!

Poznámka: Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte produkt, ktorý má chybné bezpečnostné vybavenie! Ak produkt neprejde niektorou z kontrol, so žiadosťou o opravu sa obráťte na servisného zástupcu.



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že rozumiete uvedeným pokynom. Odporúča sa, aby používatelia, ktorí produkt používajú prvýkrát, pred jeho použitím dostali aj praktické pokyny.



VÝSTRAHA: Majte na pamäti, že vy ako operátor ste zodpovedný za to, aby ste nevystavovali osoby alebo ich majetok nehodám alebo nebezpečenstvu.



VÝSTRAHA: Výrobok sa musí udržiavať čistý. Značky a štítky musia byť úplne čitateľné.



VÝSTRAHA: Ak sa výrobok používa nesprávne alebo neopatrne, môže byť nebezpečný a môže zapríčiniť vážne, až smrteľné zranenia obsluhu alebo iným osobám.



VÝSTRAHA: Nikdy nedovoľte deťom a nevyškoleným osobám používať alebo opravovať produkt.



VÝSTRAHA: Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo

nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami.



VÝSTRAHA: Nikdy nikomu nedovoľte, aby používal produkt bez toho, že by ste sa najprv ubezpečili, že si prečítal a správne pochopil obsah návodu na obsluhu.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte výrobok pri únave, po požití alkoholu, drog, liekov alebo čohokoľvek iného, čo môže viesť k zníženiu zrakovej schopnosti, schopnosti usudzovania alebo telesnej rovnováhy.



VÝSTRAHA: Nepovolené úpravy a/alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb. Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu výrobku bez schválenia od výrobcu.



VÝSTRAHA: Nikdy nemeňte pôvodnú konštrukciu výrobku a epoužívajte ho, ak sa zdá, že ju zmenil niekto iný.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržby a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode. Určité opatrenia týkajúce sa servisu a údržby zariadenia musia vykonávať iba odborníci. Pokyny nájdete v časti **ÚDRŽBA na strane 70**.



VÝSTRAHA: Vždy používajte originálne náhradné diely.



VÝSTRAHA: Tento produkt vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Zníženie rizika podmienok, ktoré môžu viesť k vážnemu alebo aj smrteľnému poraneniu, si vyžaduje, aby sa osoby s implantovanými pomôckami poradili so svojim lekárom a výrobcom pomôcky ešte pred použitím tohto produktu.

Bezpečnostné pokyny pre montáž



VÝSTRAHA: Pred používaním produktu si pozorne prečítajte nasledujúce upozornenia.



VÝSTRAHA: Rezný kotúč nikdy nepoužívajte na rezanie iných materiálov, ako sú tie, na ktoré bol určený.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte diamantový kotúč na rezanie plastov. Teplo, ktoré vzniká počas rezania, môže plast roztaviť, a ten by sa mohol prilepiť na kotúč a spôsobiť spätný náraz.



VÝSTRAHA: Diamantové kotúče sa pri používaní výrazne zahrievajú. Výsledkom nesprávneho používania je prehriatie kotúča, čo môže spôsobiť deformáciu a následné poškodenie kotúča alebo nebezpečenstvo poranenia.



VÝSTRAHA: Rezný kotúč môže prasknúť a spôsobiť poranenie obsluhy.



VÝSTRAHA: Výrobca kotúčov vydáva upozornenia a odporúčania na používanie a správnu údržbu rezného kotúča. Tieto upozornenia sú priložené k reznému kotúču. Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny od výrobcu rezného kotúča.



VÝSTRAHA: Predtým, než rezný kotúč namontujete na pílu, je potrebné ho skontrolovať. Kontrolujte ho pravidelne aj počas používania. Vyhladajte trhlinky, vypadnuté segmenty (diamantové kotúče) alebo odštiepené kúsky. Nepoužívajte poškodený rezný kotúč.



VÝSTRAHA: Skontrolujte celistvosť každého nového rezného kotúča tak, že ho necháte pri plnej rýchlosti bežať asi 1 minútu.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte rezný kotúč, ktorý je určený na nižšie otáčky ako má rozbrusovacia píla. Používajte iba rezné kotúče určené pre ručné vysokootáčkové rozbrusovacie píly.



VÝSTRAHA: Nepoužívajte brúsne kotúče s vodou. Keď je brúsny kotúč vystavený vode alebo vlhkosti, zhoršuje sa jeho výkon, čo zvyšuje riziko zlomenia kotúča.



VÝSTRAHA: Používajte iba čepele, ktoré sú v súlade s vnútroštátnymi alebo regionálnymi požiadavkami/predpismi,

napríklad EN 13236, EN 12413 alebo ANSI B7.1.



VÝSTRAHA: Rezanie kovových materiálov generuje iskrenie, ktoré môže zapríčiniť požiar. Stroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov a plynov.



VÝSTRAHA: Rezanie kovov nie je povolené s nastavcom pre vysávač.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte ozubené kotúče, ako sú napr. rezné kotúče na drevo, kotúče do cirkulára, kotúče s karbidovými hrotmi atď. Existuje výrazne zvýšené riziko spätného nárazu a hroty sa môžu odtrhnúť a vymrštíť veľkou rýchlosťou. Nedbalosť môže mať za následok vážne zranenie osôb alebo dokonca ich smrť.



VÝSTRAHA: Podľa vládneho nariadenia sa vyžaduje použitie iného typu ochranného krytu pre kotúče s karbidovými hrotmi, ktorý nie je k dispozícii s rozbrusovacími píliami – 360 stupňový ochranný kryt. S rozbrusovacími píliami (touto pílou) sa používajú brúsne a diamantové kotúče s iným ochranným systémom, ktorý neposkytuje ochranu pred hroziacim nebezpečenstvom pri použití kotúčov na rezanie dreva.

Poznámka: Rezanie s abrazívnymi kotúčmi nie je dovolené s nastavcom pre vysávač. Používanie abrazívnych kotúčov spôsobuje neprirodzené opotrebovanie nastavca pre vysávač.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku

Bezpečnosť na pracovisku



VÝSTRAHA: Bezpečnostná vzdialenosť pri práci s rozbrusovacími píliami je 15 metrov. Vy ste zodpovední za to, aby v pracovnej oblasti neboli zvieratá a prizerajúci sa. S rezaním nezačínajte, kým nebudete mať vyčistenú pracovnú oblasť a bezpečný postoj.

- Udržiavajte pracovisko v čistote a dobre osvetlené.
- Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušnom ovzduší, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Pri používaní elektrického nástroja zabráňte deťom a okoloidúcim, aby sa zdržiavali vo vašej blízkosti.
- Sledujte okolie, aby ste sa uistili, že nič nemôže ovplyvniť vašu kontrolu nad výrobkom.

- Dbajte na to, aby žiadna osoba ani vec nemohli prísť do kontaktu s rezným zariadením a aby ich nemohli zasiahnuť čiastočky odletujúce od kotúča.
- Zariadenie nepoužívajte počas nepriaznivých poveternostných podmienok, napríklad v hustej hmle, v silnom daždi, v silnom vetre, v silnom mraze atď. Prevádzka v zlom počasí je namáhavá a môže byť ovplyvnená zlyhmi podmienkami, napríklad šmyklavým povrchom.
- Nikdy nezačínajte prácu s produktom, ak pracovná oblasť nie je prázdna a ak nemáte pevný postoj. Dávajte pozor na prekážky spôsobujúce neočakávaný pohyb.
- Pri rezaní sa uistite, že sa žiadny materiál nemôže uvoľniť, spadnúť a spôsobiť poranenie obsluhy. Dávajte si pozor pri práci na svahu.
- Uistite sa, že je pracovná oblasť dostatočne osvetlená, aby ste vytvorili bezpečné pracovné prostredie.
- Uistite sa, že v pracovnej oblasti alebo rezanom materiálmi nie sú vedené žiadne potrubia alebo elektrické káble.
- Ak máte rezať vo vnútri prepravnej schránky (sude, potrubí alebo podobnom objekte) určite sa najskôr uistite, že neobsahuje horľavý alebo inak vznetlivý materiál.

Elektrická bezpečnosť



VÝSTRAHA: Produkt (Veľká Británia a Írsko 110 V) nie je vybavený ističom uzemňovacieho okruhu. Stroj sa musí vždy používať s izolačným transformátorom kvôli ochrane v prípade vzniku elektrickej poruchy.



VÝSTRAHA: Neomývajte stroj vodou, pretože voda by sa mohla dostať do elektrického systému alebo do motora a stroj by sa mohol poškodiť alebo dôjsť ku skratu.

- **Parametre elektrických nástrojov sa musia zhodovať s parametrami napájacej zásuvky. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky.** Neupravené zásuvky s hodnotami vyhovujúcimi nástroju znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.
- **Nevystavujte elektrický nástroj dažďu a vlhkým podmienkam.** Ak sa do elektrického nástroja dostane voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom.** Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Chráňte šnúru pred horúcou, olejom, ostrými hranami alebo

pohybujúcimi sa dielcami. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Pri používaní elektrického nástroja vonku používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predĺžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné použiť elektrický nástroj vo vlhkom prostredí, na napájanie nástroja použite vedenie vybavené prúdovým chráničom (RCD). Použitie napájania z vedenia vybaveného prúdovým chráničom (RCD) výrazne znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.**
- Skontrolujte, či je kábel a predĺžovací kábel neporušený a v dobrom stave. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je kábel poškodený. Zanešte ho do autorizovanej servisnej dielne a nechajte ho opraviť.
- Nepoužívajte namotaný predĺžovací kábel, aby nedošlo k prehrievaniu.
- Keď potrebujete použiť predĺžovací kábel, používajte len certifikované predĺžovacie káble s dostatočnou dĺžkou. Ďalšie informácie nájdete v časti *Technické údaje na strane 73*. Kábel s nedostatočnou dĺžkou predstavuje riziko zníženej kapacity stroja a jeho prehriatie.
- Zariadenie musí byť pripojené k elektrickej zásuvke s ochranou uzemnením. Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá údaju uvedenému na štítku na zariadení.
- Pri štartovaní sa ubezpečte, že kábel je za vami, aby sa nepoškodil.

Osobná bezpečnosť

- **Buďte pozorní, sledujte, čo robíte a pri používaní elektrického nástroja postupujte rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrických nástrojov môže spôsobiť vážny úraz.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné prostriedky očí.** Ochranné vybavenie, ako sú napríklad masky proti prachu, bezpečnostné topánky s protišmykovou podrážkou, prilby alebo chrániče sluchu použité vo vhodných prípadoch znižujú počet osobných poranení.
- Zabráňte náhodnému naštartovaniu. Pred pripojením k sieti sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia. Pred pripojením k elektrickej sieti alebo akumulátoru overte zdvihnutím alebo prenášaním nástroja, či je vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrických nástrojov s prstom na vypínači alebo pripojenie napájania k nástrojom, ktoré majú zapnutý vypínač, môže viesť k nehodám.
- **Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte nastavovací kľúč alebo kľúč na matice.** Kľúč nasadený na otáčajúcu sa časť elektrického nástroja môže spôsobiť úraz.

- **Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- **Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú.** Zberač prachu môže obmedziť nebezpečenstvá súvisiace s prachom.
- Keď je motor naštartovaný, nepribližujte sa ku kotúčom.
- Nadmerné vystavenie vibráciám môže viesť k poškodeniu krvného obehu alebo nervovým poškodeniam u ľudí, ktorý majú zhoršený krvný obeh. Pri symptómoch nadmerného vystavenia vibráciám sa obráťte na svojho lekára. Tieto príznaky sú trpnutie, strata citu, chvenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny vo farbe a stave pleti. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach. Príznaky sa môžu zhoršiť pri nízkych teplotách.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Produkty, ako sú napríklad frézy, brúsky, vŕtačky, ktoré brúsia alebo tvarujú materiál, môžu vytvárať prach a výpary, ktoré môžu obsahovať nebezpečné chemikálie. Skontrolujte typ materiálu, ktorý chcete spracovať a použite vhodnú dýchaciu masku.



VÝSTRAHA: Vždy používajte schválené chrániče sluchu. Dlhodobé vystavenie sa hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Ak používate chrániče sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Vždy si chrániče sluchu skladajte ihneď po zastavení motora.



VÝSTRAHA: Pri práci s výrobkami obsahujúcimi pohyblivé časti vždy existuje riziko úrazov pomliaždením. Používajte ochranné rukavice, aby ste sa vyhli úrazom.



VÝSTRAHA: Pri práci s produktom sa môžu objaviť iskry a spôsobiť vznik požiaru. Hasiaci prístroj majte vždy poruke.

Pri používaní produktu musíte používať schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné vybavenie nevyklučuje riziko nehôd, ale môže znížiť účinky zranenia v prípade nehody. Pri výbere správneho vybavenia sa poraďte so svojím predajcom.

Vždy majte na sebe:

- Schválenú ochrannú prilbu.
- Ochranu sluchu.
- Schválenú ochranu očí. Ak používate ochranný štít, musíte tiež nosiť schválené ochranné okuliare. Schválené ochranné okuliare musia zodpovedať norme ANSI Z87.1 platnej v USA alebo norme EN 166 platnej v krajinách EÚ. Ochranné štíty musia vyhovovať norme EN 1731.
- Schválený ochranný respirátor.
- Ochranné rukavice.
- Odolné rukavice umožňujúce pevné uchopenie.
- príliehavý, odolný a pohodlný odev, v ktorom sa môžete voľne pohybovať, Pri rezaní vznikajú iskry, od ktorých sa môže vznietiť odev. Spoločnosť Husqvarna odporúča, aby ste nosili odev z ohňovzdornej bavlny alebo hrubej džínsoviny. Nenoste odev z takých materiálov ako nylon, polyester alebo umelý hodváb. Tieto materiály sa po zapálení roztavia a prilepia na kožu. Nenoste krátke nohavice.
- Topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.

Vždy majte po ruke lekárničku a hasiaci prístroj.

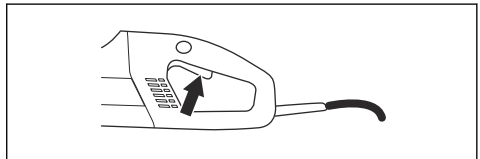
Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Pred používaním produktu si pozorne prečítajte nasledujúce upozornenia.

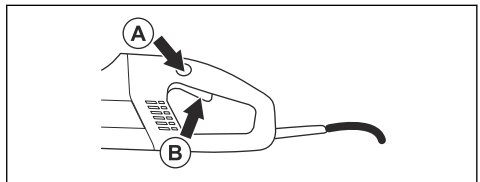
Vypínač

Stlačením vypínača rozrusovaciu pílu naštartujete a uvoľnením vypínača ju vypnete.



Zaistenie hlavného vypínača

Zaistenie hlavného vypínača zabráňuje náhodnému použitiu vypínača. Stlačením hlavného vypínača (A) uvoľníte vypínač (B).

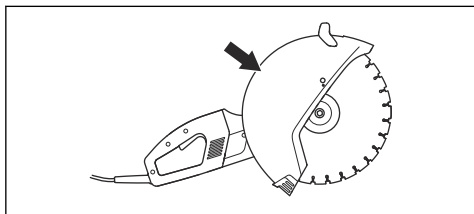


Zaistenie hlavného vypínača zostane uvoľnené, kým bude uvoľnený vypínač. Keď uvoľníte úchop na rukoväti, hlavný vypínač aj zaistenie hlavného vypínača sa vynulujú. Tento pohyb je riadený dvomi nezávislými

vratnými pružinami. V tejto polohe sa zariadenie zastaví a hlavný vypínač sa zaistí.

Kryt rezného kotúča

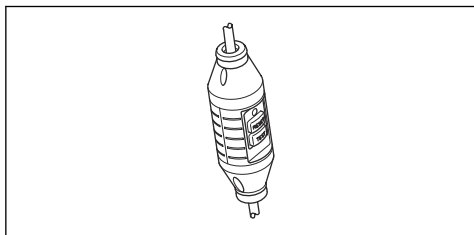
Tento kryt je namontovaný nad rezným kotúčom a je skonštruovaný tak, aby chránil používateľa pred odmrštenými odrezkami či kúskami kotúča.



Prúdový chránič

Zemniace ističe sú určené na ochranu v prípade výskytu elektrickej poruchy.

LED dióda signalizuje, že zemniaci istič je aktivovaný a že zariadenie sa môže zapnúť. Ak LED dióda nesvieti, stlačte tlačidlo RESET (zelené).



Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Používateľ môže vykonávať iba údržbu a servis popísané v návode na obsluhu. Náročnejšie práce sa musia vykonávať v autorizovanej servisnej dielni.



VÝSTRAHA: Motor by mal byť vypnutý a vypínač v polohe STOP (Zastaviť).



VÝSTRAHA: Noste osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky* na strane 58.



VÝSTRAHA: Ak údržba produktu nebude vykonávaná správne, skráti sa tým jeho životnosť a zvýši sa riziko nehodovosti. Servis a/alebo opravy musia byť vykonané odborné. Ak chcete získať viac informácií, kontaktujte najbližší autorizovaný servis.



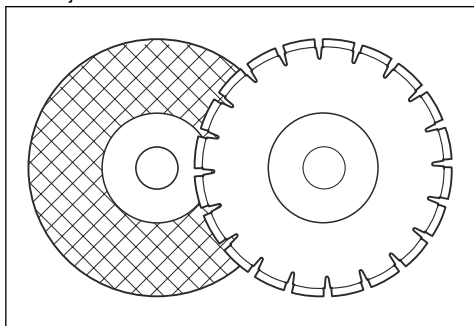
VAROVANIE: Nechajte produkt pravidelne kontrolovať servisným zástupcom spoločnosti Husqvarna a vykonať na ňom všetky potrebné nastavenia a opravy.

MONTÁŽ

Rezné kotúče

Kotúče Husqvarna sú vysokootáčkové kotúče schválené pre ručné rozbrusovacie píly.

- Rezné kotúče sú dostupné v dvoch základných dizajnoch: brúsne kotúče a diamantové kotúče.



- Vysokokvalitné kotúče sú často najviac úsporné.
- Kotúče nižšej kvality často disponujú nižším rezným výkonom a kratšou životnosťou, výsledkom čoho sú vyššie náklady na množstvo rezaného materiálu.
- Uistite sa, že na pripevnenie rezného kotúča na produkt použijete správnu vložku. Pokyny nájdete v časti *Upevnenie rezného kotúča* na strane 63.

Vhodné rezné kotúče

Rezné kotúče	K 4000	K 4000 porszl-vócsatolóval
Brúsne kotúče	Áno*	Nie
Diamantové kotúče	Áno	Áno
Ozubené kotúče	Nie	Nie

*Bez vody.

Ďalšie informácie sú uvedené v časti *Technické údaje* na strane 73.

Rezné kotúče pre rôzne materiály



VÝSTRAHA: Rezný kotúč nikdy nepoužívajte na rezanie iných materiálov, ako sú tie, na ktoré bol určený.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte diamantový kotúč na rezanie plastov. Teplo, ktoré vzniká počas rezania, môže plast roztaviť, a ten by sa mohol prilepiť na kotúč a spôsobiť spätný náraz.



VÝSTRAHA: Rezanie kovových materiálov generuje iskrenie, ktoré môže zapríčiniť požiar. Produkt nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo plynov.



VÝSTRAHA: Rezanie kovov nie je povolené s nadstavcom pre vysávač.

- Informácie o vhodnosti použitia kotúča pre rôzne aplikácie nájdete v pokynoch dodaných s rezným kotúčom alebo kontaktujte svojho predajcu.

	Betón	Kov	Plast	Liatina
Brúsne kotúče*	X	X*	X	X
Diamantové kotúče	X	X**	----	X**

*Iba bez nadstavca pre vysávač.

**Iba špeciálne kotúče. Iba bez nadstavca pre vysávač.

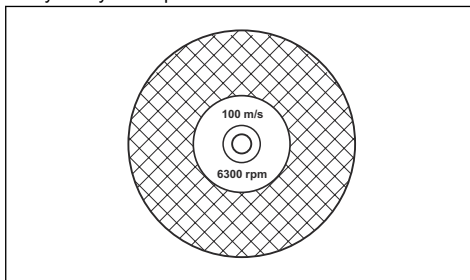
Rezné kotúče pre ručné vysokootáčkové rozbrusovacie píly



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte rezný kotúč, ktorý je určený na nižšie otáčky ako má rozbrusovacia píla. Používajte iba rezné kotúče, ktoré sú v súlade s vnútroštátnymi alebo regionálnymi predpismi, napríklad EN 13236, EN 12413 alebo ANSI B7.1.

- Mnoho rezných kotúčov, ktoré majú vhodné rozmery pre túto rozbrusovaciu pílu, sú určené pre stacionárne píly a majú nižšie menovité otáčky ako sú potrebné pre túto ručnú rozbrusovaciu pílu. Na tejto rozbrusovacej píle nikdy nepoužívajte rezné kotúče s nižšími menovitými otáčkami.

- Rezné kotúče Husqvarna sú vyrobené pre vysokootáčkové prenosné rozbrusovacie píly.
- Potvrďte, že je kotúč schválený pre rovnakú alebo vyššiu rýchlosť podľa schvaľovacieho štítku motora.



Vibrácie kotúča

- Kotúč môže strátiť presnosť a vibrovať, ak vyvíjate príliš silný tlak.
- Nižší tlak môže vibrácie zastaviť. Inak kotúč vymeňte.

Brúsne kotúče

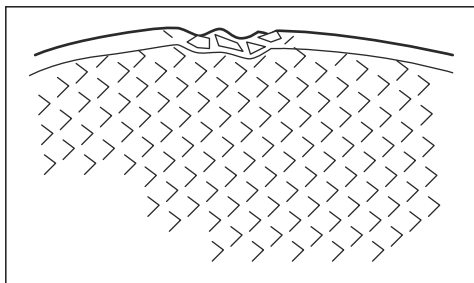


VÝSTRAHA: Nepoužívajte brúsne kotúče s vodou. Keď je brúsny kotúč vystavený vode alebo vlhkosti, zhoršuje sa jeho výkon, čo zvyšuje riziko zlomenia kotúča.

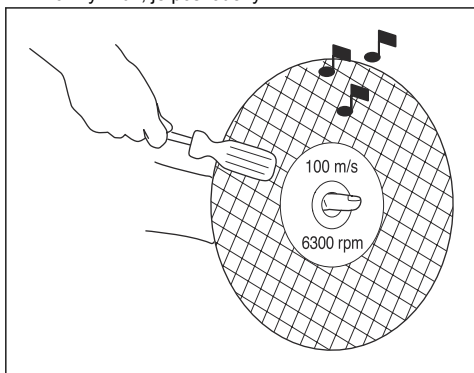


VAROVANIE: Rezanie s brúsnym kotúčom nie je povolené s nadstavcom pre vysávač. Používanie brúsnych kotúčov spôsobuje neprirodzené opotrebovanie nadstavca pre vysávač.

- Nepoužívajte opotrebované spevnené kotúče z väčších elektrických nástrojov. Kotúče určené pre väčšie elektrické nástroje nie sú vhodné na vyššie rýchlosti menšieho nástroja a môžu prasknúť.
- Rezný materiál na brúsných kotúčoch pozostáva z hrubého piesku využívajúceho organické spojivo. Spevnené kotúče sú vyrobené z textilného alebo fibrového podkladu, ktorý zabraňuje úplnému poškodeniu pri maximálnej prevádzkovej rýchlosti v prípade prasknutia alebo poškodenia kotúča.
- Výkon rezného kotúča sa určuje na základe typu a veľkosti brúsneho zrna a typu a tvrdosti spojiva.
- Skontrolujte rezný kotúč, či nie je poškodený alebo či nemá trhlinky.



- Brúsny kotúč otestujete tak, že si ho zavesíte na prst a jemne po ňom poklepete skrutkovačom alebo podobným predmetom. Ak kotúč po klepnutí nevydá zvonivý zvuk, je poškodený.



- Uistite sa, že na určený materiál použijete správny brúsny kotúč.

Typ noža	Materiál
Betón	Betón, asfalt, murivo, liatina, hliník, meď, mosadz, káble, guma, plast atď.
Kov	Oceľ, oceľová zliatina a iné tvrdé kovy.

Diamantové kotúče



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte diamantový kotúč na rezanie plastov. Teplo, ktoré vzniká počas rezania, môže plast roztaviť, a ten by sa mohol prilepiť na kotúč a spôsobiť spätný náraz.



VÝSTRAHA: Diamantové kotúče sa pri používaní výrazne zahrievajú. Výsledkom nesprávneho používania je prehriatie kotúča, čo môže spôsobiť deformáciu a následné poškodenie kotúča alebo nebezpečenstvo poranenia.

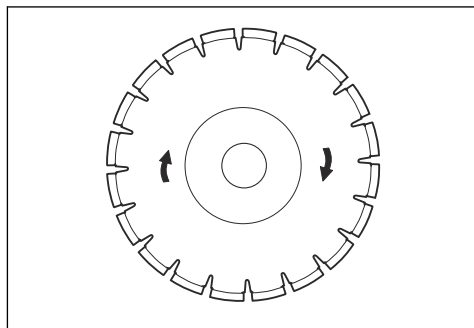


VÝSTRAHA: Rezanie kovových materiálov generuje iskrenie, ktoré môže zapríčiniť požiar. Produkt nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo plynov.

Poznámka: Diamantové kotúče sú dostupné v niekoľkých triedach tvrdosti.

Poznámka: Kotúč nabrúste rezaním mäkkého materiálu, napríklad pieskovca alebo tehly.

- Vždy používajte ostrý diamantový kotúč.
- Diamantové kotúče sa môžu utopiť, ak sa používa nesprávny tlak pri rezaní alebo ak sa režu niektoré materiály, napríklad tvrdý železobetón. Práca s tupým diamantovým kotúčom spôsobuje prehrievanie a nakoniec stratu diamantového segmentu.
- Diamantové rezné kotúče sa skladajú z oceľového jadra so segmentmi, ktoré obsahujú priemyselné diamanty.
- Diamantové kotúče sú ideálne na prácu s murivom, spevneným betónom a inými kompozitnými materiálmi.
- Diamantové kotúče zabezpečuje nižšie náklady na rezanie, menší počet výmeny kotúčov a konštantnú hĺbku rezu.
- Na rezanie kovu by sa mali používať špeciálne kotúče. O výbere správneho výrobku sa poraďte so svojím predajcom.
- Pri práci s diamantovým kotúčom sa uistite, že sa otáča v smere, ktorý označuje šípka na kotúči.



Diamantové kotúče na suché rezanie

- Diamantové kotúče na suché rezanie sa môžu používať s chladením vodou alebo bez chladenia vodou.
- Pri suchom rezaní vyťahnite disk z rezu po každých 30 až 60 sekundách a nechajte ho točiť sa vo vzduchu približne 10 sekúnd, aby vychladol. V opačnom prípade sa kotúč prehreje.

Diamantové kotúče na rezanie za mokra

Poznámka: Počas rezania za mokra nepoužívajte nadstavce na vysávač. Mokry betónový kal značne znižuje kapacitu nasávania nadstavca pre vysávač.

- Diamantové kotúče na rezanie za mokra musia byť chladené vodou. Ak sa tak neurobí, kotúč sa môže prehriať.
- Voda zabezpečuje chladenie kotúča, zvyšuje jeho životnosť a zároveň znižuje tvorbu prachu.
- Chladenie vodou, ktoré sa používa pri rezaní betónu, zabezpečuje chladenie kotúča, zvyšuje jeho prevádzkovú životnosť a zároveň znižuje tvorbu prachu. Medzi nevýhody patria problémy vyskytujúce sa pri veľmi nízkych teplotách, riziko poškodenia podláh a iných štrukturálnych povrchov a riziko pošmyknutia.

Diamantový kotúč – bočná vôľa

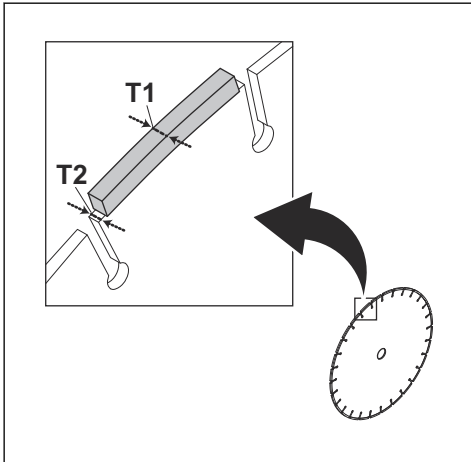


VÝSTRAHA: Skontrolujte, či je diamantový segment (T1) širší ako jadro kotúča (T2), aby ste zabránili obmedzovaniu pohybu v reznej drážke a spätnému nárazu.

Kotúč vymeňte predtým, ako sa úplne opotrebuje.



VAROVANIE: Určité rezné podmienky alebo nekvalitné kotúče môžu spôsobovať nadmerné opotrebovanie na bočných stranách segmentov.



Niektoré kotúče Husqvarna sú dostupné s indikátormi opotrebovania bočnej vôle, ktoré pomáhajú určiť životnosť kotúča.

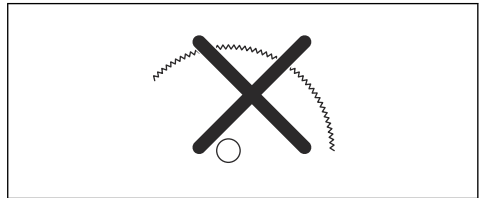
Ozubené kotúče



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte ozubené kotúče, ako sú napr. rezné kotúče na drevo, kotúče do cirkulára, kotúče s karbidovými hrotmi atď. Existuje výrazne zvýšené riziko spätného nárazu a hroty sa môžu odtrhnúť a vymrštiť veľkou rýchlosťou. Nedbalosť môže mať za následok vážne zranenie osôb alebo dokonca ich smrť.



VÝSTRAHA: Podľa vládneho nariadenia sa vyžaduje použitie iného typu ochranného krytu pre kotúče s karbidovými hrotmi, ktorý nie je k dispozícii s rozbrusovacími pilami – 360 stupňový ochranný kryt. Rozbrusovacie píly (táto píla) používajú brúsne a diamantové kotúče s iným ochranným systémom, ktorý neposkytuje ochranu pred hroziacim nebezpečenstvom pri použití kotúčov na rezanie dreva.



Používanie kotúčov s karbidovými hrotmi s touto rozbrusovacou pilou je porušením pracovných bezpečnostných predpisov.

Pri živelných pohromách a v naliehavých situáciách, napríklad pri hasení požiaru alebo pri záchranných operáciách, ktoré vykonávajú rôzne dobre vycvičené verejné záchranné zložky alebo profesionálni záchranári (požiarnici), si je spoločnosť Husqvarna vedomá toho, že v niektorých núdzových situáciách môžu používať túto rozbrusovaciu pílu s kotúčmi s karbidovými hrotmi kvôli schopnosti kotúčov s karbidovými hrotmi rezat' rôzne typy prekážok a materiálov v situácii, kedy nie je čas na výmenu kotúča alebo stroja. Pri používaní rozbrusovacej píly si buďte vedomí toho, že kotúče s karbidovými hrotmi sú pri nesprávnom používaní náchylnejšie na spätný náraz ako brúsne alebo diamantové kotúče. Kotúče s karbidovými hrotmi môžu taktiež vymršťovať častičky materiálu do okolia.

Z týchto dôvodov by sa rozbrusovacia píla nikdy nemala používať s kotúčmi s karbidovými hrotmi, okrem použitia dobre vycvičenými verejnými profesionálnymi záchranármi, ktorí sú si vedomí rizika spojeného s takýmto použitím, a to iba v spomínaných naliehavých situáciách, kedy sú iné stroje pri hasení požiaru alebo záchranných operáciách neúčinné alebo neefektívne. Ak nejde o záchrannú operáciu, rozbrusovacia píla vybavená kotúčom s karbidovými hrotmi by sa nikdy nemala používať na rezanie dreva.

Kontrola hriadeľa vretena a podložiek príruby

Pri výmene kotúča skontrolujte podložky príruby a hriadeľ vretena.



VAROVANIE: Používajte len podložky príruby dodávané spoločnosťou Husqvarna s minimálnym priemerom 105 mm.

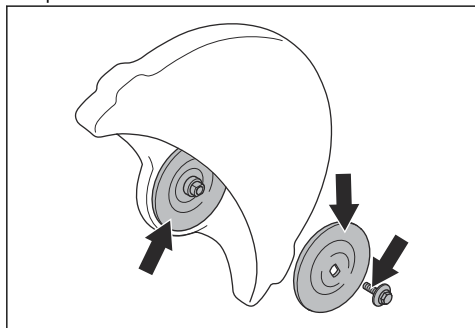


VAROVANIE: Nepoužívajte zdeformované, vrúbkované, zúbkované a znečistené podložky príruby.



VAROVANIE: Nepoužívajte podložky príruby rôznych veľkostí.

1. Uistite sa, že závit na hriadeľ vretena nie sú poškodené.
2. Uistite sa, že styčné plochy na kotúči a podložkách príruby nie sú poškodené, že majú správny rozmer, sú čisté a že sa na hriadeľ vretena pohybujú správne.



Kontrola puzdra hriadeľa

Uistite sa, že sa puzdra hriadeľa vmestia do stredového otvoru na reznom kotúči.

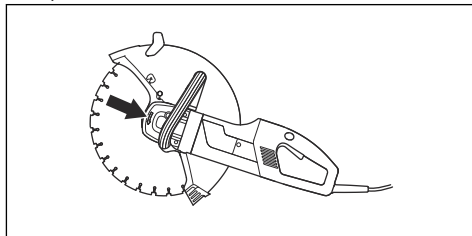
Produkt sa dodáva s pevným puzdrom alebo puzdrom, ktoré sa dá otočiť, aby vyhovovalo aj pre stredové otvory s rozmerom 20 mm alebo 1" (25,4 mm).

- Uistite sa, že puzdro na hriadeľ vretena produktu zodpovedá stredovému otvoru na reznom kotúči.
Kotúče sú označené priemerom stredového otvoru.

Kontrola smeru otáčania rezného kotúča

Ak používate diamantový kotúč, uistite sa, že sa otáča v smere, ktorý označuje šípka na kotúči.

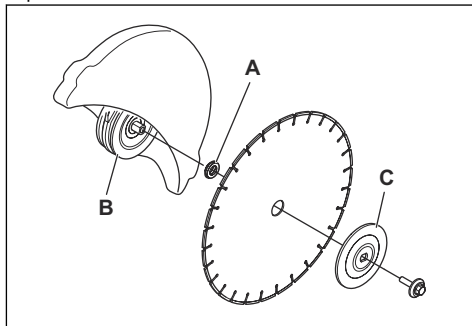
- Skontrolujte smer otáčania rezného kotúča podľa šípok na reznom ramene.



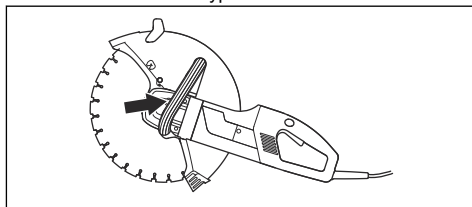
Upevnenie rezného kotúča

Uťahovací moment skrutky rezného kotúča je 25 Nm.

Rezný kotúč sa umiestňuje na puzdro (A) medzi vnútornú podložku príruby (A) a podložku príruby (B). Podložka príruby sa otáča tak, aby pasovala na nápravu.



1. Rezný kotúč/náprava sa zaistí podržaním zaistovacieho tlačidla na zadnej časti stroja. Po uvoľnení sa tlačidlo vypne.



Nastavenie krytu rezného kotúča



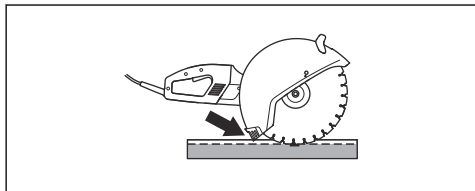
VÝSTRAHA: Pred spustením produktu sa vždy uistite, že je kryt rezného kotúča správne nainštalovaný.

Ochranný kryt pre rezné zariadenie je potrebné nastaviť tak, aby bola zadná časť zarovnaná s obrobkom.

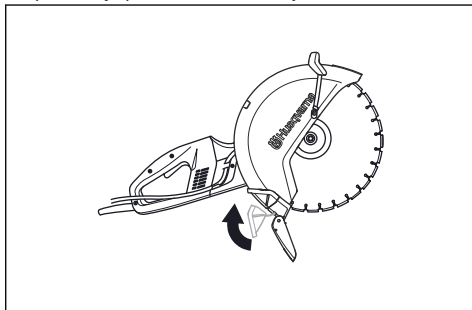
Rozstrekovaná kvapalina a iskry z rezaného materiálu sa zachytávajú v ochrannom kryte a odvádzajú preč od používateľa.

Ochrana rezného kotúča je zaistená trecou silou.

1. Zatlačte konce ochrany smerom k opracovanému dielu alebo nastavte ochranu pomocou nastavovacej rukoväte.

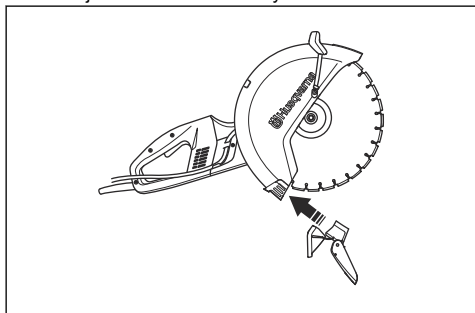


2. Ubezpečte sa, že poistná západka spočíva na výstupku na kryte. Vyklopte poistnú západku nahor a pritlačte ju proti ochrannému krytu.



Nastavenie chrániča proti postriekaniu

1. Zasuňte chránič proti postriekaniu do drážok na zadnej strane ochranného krytu rezného kotúča.



PREVÁDZKA

Základné pracovné techniky



VÝSTRAHA: Neťahajte rozbrusovaciu pílu na jednu stranu. Kotúč sa môže zaseknúť alebo zlomiť a môže dôjsť k úrazu.



VÝSTRAHA: Nepoužívajte bočné strany kotúča na brúsenie. Brúsenie spôsobuje poškodenie. Používajte iba reznú časť.



VÝSTRAHA: Pred vsunutím kotúča do existujúcej drážky vytvorenej iným kotúčom skontrolujte, že drážka nie je užšia ako kotúč, pretože môže dôjsť k obmedzeniu pohybu v reznej drážke a spätnému nárazu.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte diamantový kotúč na rezanie plastov. Tepló, ktoré vzniká počas rezania, môže plast roztaviť, a ten by sa mohol prilepiť na kotúč a spôsobiť spätný náraz.



VÝSTRAHA: Rezanie kovových materiálov generuje iskrenie, ktoré môže zapríčiniť

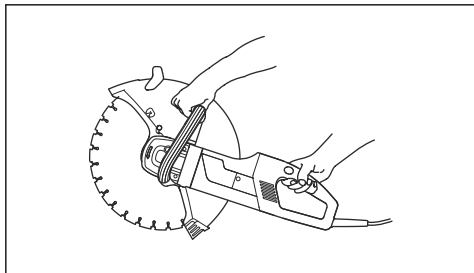
požiar. Produkt nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo plynov.



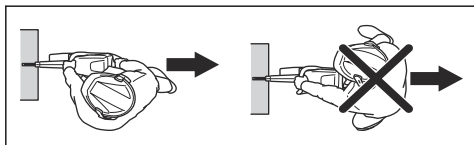
VÝSTRAHA: Rezanie kovov nie je povolené s nastavcom pre vysávač.

- Tento produkt je skonštruovaný a určený na rezanie pomocou brúsnych alebo diamantových kotúčov určených pre vysokootáčkové ručné produkty. Tento produkt sa nesmie používať s iným typom kotúčov alebo na iný typ rezania.
- Skontrolujte, či je rezný kotúč správne nasadený, a či nejaví známky poškodenia. Pozrite si pokyny v časti *Rezné kotúče na strane 59*.
- Skontrolujte, či je pre danú aplikáciu použitý správny rezný kotúč. Pozrite si pokyny v časti *Rezné kotúče na strane 59*.
- Nikdy sa nepokúšajte rezať azbestové materiály!
- Držte pílu oboma rukami. Majte palce a prsty pevne zovreté okolo rukovätí. Pravou rukou uchopte zadnú rukoväť a ľavou rukou prednú rukoväť. Všetci používatelia, praváci aj ľaváci, by mali pílu držať takýmto spôsobom. Nikdy nenarábajte s

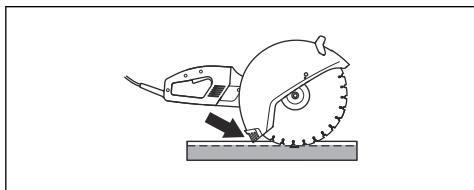
rozbrusovacou pilou tak, že by ste ju držali len jednou rukou.



- Stojte paralelne vzhľadom na rezný kotúč. Nikdy nestojte priamo za kotúčom. V prípade spätného nárazu sa píla bude pohybovať v rovine kotúča.

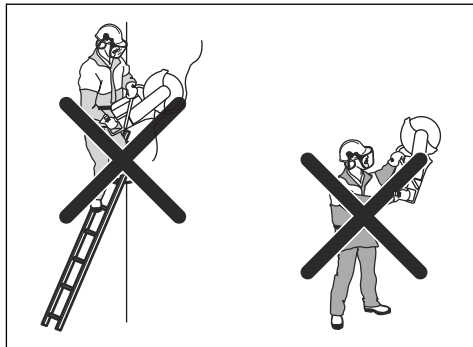


- Ak sa čepeľ pri reze zasekáva alebo ak chcete rez ukončiť, uvoľníte plyn a počkajte na zastavenie čepele. Nevyťahujte čepeľ z rezu, ak je čepeľ v pohybe, pretože môže dôjsť k spätnému nárazu.
- Keď je motor naštartovaný, udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od rezného kotúča. Otáčajúci sa kotúč sa nepokúšajte zastaviť žiadnou časťou tela.
- Nikdy nepohybujte stroj, keď sa rezné zariadenie otáča. Pred položením stroja na zem sa uistite, že sa kotúč neotáča.
- Ochranný kryt pre rezné zariadenie je potrebné nastaviť tak, aby bola zadná časť zarovnaná s obrobkom. Rozstrekovaná kvapalina a iskry z rezaného materiálu sa zachytávajú v ochrannom kryte a odvádzajú sa preč od používateľa. Pri prevádzke produktu musia byť vždy nainštalované ochranné kryty rezného zariadenia.

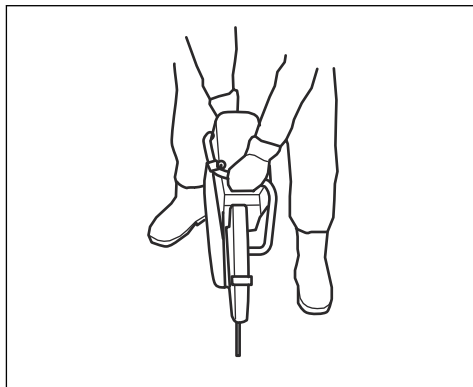


- Na rezanie nikdy nepoužívajte zónu spätného nárazu kotúča. Pozrite si pokyny v časti *Spätný ráz na strane 66*.
- Pri malom reze typu „pocket cut“ do existujúcich stien alebo iných neznámych oblastí buďte mimoriadne opatrní. Prečnievajúci kotúč môže prerezať plynové alebo vodovodné potrubie, elektrické káble alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný náraz.
- Udržiavajte dobrú rovnováhu a pevný postoj.

- Nikdy nerežte nad úrovňou ramien.
- Nikdy nerežte z rebrika. Ak máte rezať nad výškou ramien, pomôžte si plošinou alebo lešením.

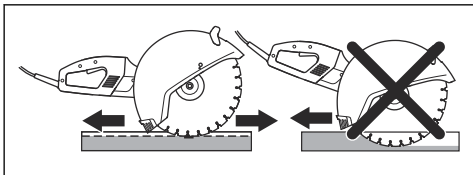


- Nenaťahujte sa príliš ďaleko.
- Stojte v pohodlnej vzdialenosti od obrobku.
- Vždy pracujte v bezpečnej a stabilnej pracovnej polohe.
- Pri štartovaní produktu sa ubezpečte, že sa kotúč ničoho nedotýka.
- Rezný kotúč používajte s miernym prítlakom pri vysokých otáčkach (na plný plyn). Udržiavajte maximálne otáčky, kým nie je rez dokončený.
- Nechajte produkt pracovať bez toho, aby ste používali silu alebo tlačili na kotúč.
- Posúvajte produkt v jednej línii s kotúčom. Tlak zo strany môže poškodiť kotúč a spôsobiť veľmi nebezpečnú situáciu.



- Pohybujte kotúčom pomaly dopredu a dozadu, aby ste vytvorili malú kontaktnú plochu medzi kotúčom a

rezaným materiálom. Znížite tak teplotu kotúča a zabezpečíte efektívne rezanie.



Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- **Nepoužívajte elektrický nástroj násilím. Používajte správny elektrický nástroj na dané použitie.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na akú je určený.
- **Nepoužívajte elektrický nástroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť vypínačom.** Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického nástroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo akumulátor od elektrického nástroja.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- **Nepoužívané elektrické nástroje udržiavajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú elektrické nástroje alebo tieto pokyny, aby elektrický nástroj používali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- **Vykonávajte údržbu elektrických nástrojov. Skontrolujte vychýlenie alebo ohnutie pohyblivých častí, nalomenie častí alebo akékoľvek iné poškodenie, ktoré môže ovplyvniť prevádzku elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, dajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavanými elektrickými nástrojmi.
- **Rezacie nástroje udržiavajte nabrušené a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na ohnutie a ľahšie sa ovládajú.
- **Používajte elektrický nástroj, príslušenstvo a diely nástroja atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** Používanie elektrického nástroja na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.
- Za žiadnych okolností by ste nemali meniť pôvodnú konštrukciu stroja bez schválenia od výrobcu. Vždy používajte originálne náhradné diely. Nepovolené úpravy a/alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.
- Uistite sa, že v pracovnej oblasti alebo rezanom materiáli nie sú vedené žiadne potrubia alebo elektrické káble.

- Vždy skontrolujte a označte priebeh plynového vedenia. Rezanie v blízkosti plynového vedenia je vždy nebezpečné. Uistite sa, že pri rezaní nevznikajú iskry, aby neohrozilo nebezpečenstvo výbuchu. Sústreďte sa na danú úlohu. Nedbalosť môže mať za následok ťažký úraz alebo smrť.
- Pri prevádzke stroja musí byť vždy nainštalovaný ochranný kryt rezného zariadenia.

Servis

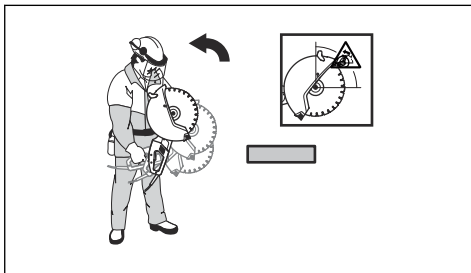
- Elektrické náradie zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné súčiastky. Tým sa zaisťuje zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.

Spätný ráz



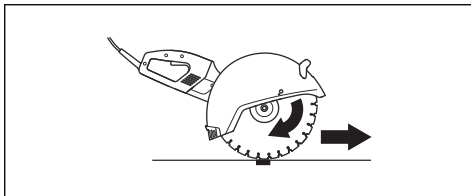
VÝSTRAHA: Spätné nárazy sú náhle a môžu byť veľmi prudké. Rozbrusovacia píla môže byť rotačným pohybom odhodaná vzad smerom na používateľa a spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie. Je nevyhnutné, aby ste ešte pred použitím produktu porozumeli tomu, čo spôsobuje spätý náraz a ako sa mu vyhnúť.

Spätný náraz je náhly prudký pohyb smerom nahor, ku ktorému môže dôjsť, keď sa kotúč zasekne alebo uviazne v zóne spätného nárazu. Väčšina spätných nárazov je malá a nepredstavuje väčšie nebezpečenstvo.



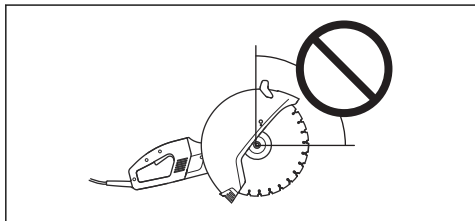
Reakčná sila

- Pri rezaní je vždy prítomná reakčná sila. Táto sila ťahá produkt opačným smerom, ako je smer otáčania kotúča. Väčšinu času je táto sila nepodstatná. Ak sa kotúč zasekol alebo uviazol, bude reakčná sila veľmi silná a môžete stratiť kontrolu nad rozbrusovacou pilou.



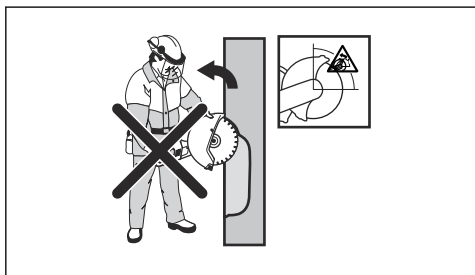
Zóna spätného nárazu

- Na rezanie nikdy nepoužívajte zónu spätného nárazu kotúča. Ak sa kotúč zasekol alebo uviazol v zóne spätného nárazu, reakčná sila rotačným pohybom vyhodí rozbrusovaciu pílu dozadu smerom na používateľa a môže spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie.



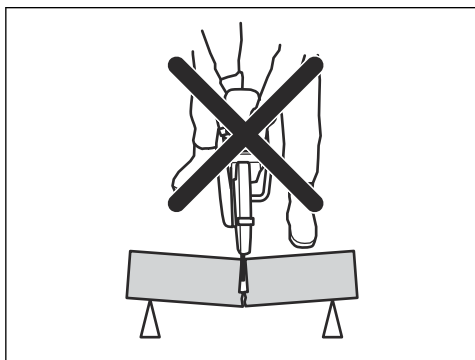
Stúpajúci spätný náraz

- Ak sa na rezanie použije zóna spätného nárazu, reakčná sila bude viesť kotúč von z rezu. Nepoužívajte zónu spätného nárazu. Používajte spodný kvadrant kotúča, aby ste predišli stúpajúcemu spätnému nárazu.



Spätný náraz pri uviaznutí kotúča

- Uviaznutie nastane vtedy, keď sa rez uzatvorí a kotúč uviazne. Ak sa kotúč zasekol alebo uviazol, bude reakčná sila veľmi silná a môžete stratiť kontrolu nad rozbrusovacou pílou.



- Ak sa kotúč zasekol alebo uviazol v zóne spätného nárazu, reakčná sila rotačným pohybom vyhodí

rozbrusovaciu pílu dozadu smerom na používateľa a môže spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie.

Rezanie potrubí



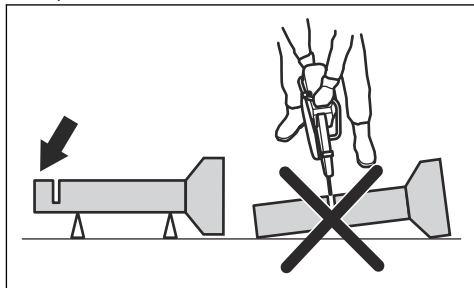
VÝSTRAHA: Ak sa kotúč zasekne v zóne spätného nárazu, vytvorí prudký spätný náraz.



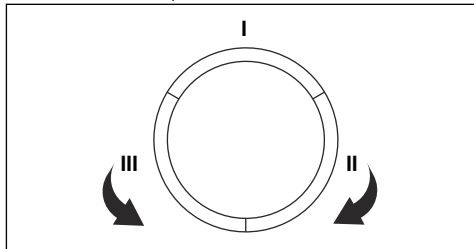
VÝSTRAHA: Uistite sa, že je potrubie správne podopreté tak, aby sa koniec potrubia počas rezania posúval nadol.

Pri rezaní potrubí treba byť mimoriadne opatrný. Ak potrubie nie je správne podopreté a rez nezostane počas rezania otvorený, kotúč sa môže zaseknúť. Dávajte si mimoriadny pozor pri rezaní potrubia s rozšíreným koncom alebo potrubia vo výkope, ktoré by mohli, ak nie sú dobre podložené, poklesnúť a zovrieť kotúč.

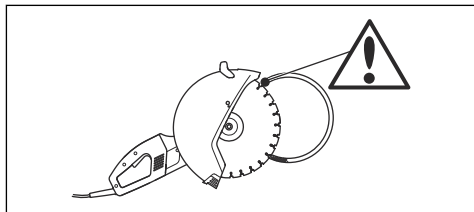
- Potrubie zaistite, aby sa počas rezania nehýbalo ani neprevažovalo.



- Narežte časť „I“ potrubia.



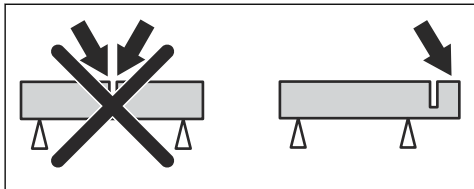
- Uistite sa, že sa rez otvorí, aby ste zabránili zaseknutiu.



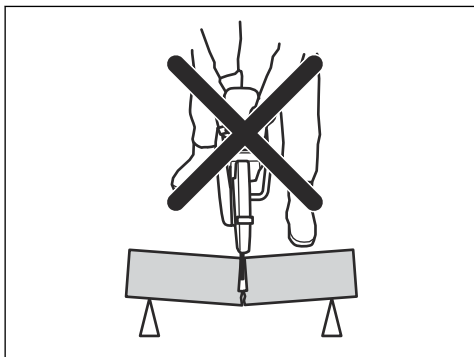
4. Presuňte sa na stranu „II“ a režete od úseku I po dolnú časť potrubia.
5. Presuňte sa na stranu „III“ a odrežte zvyšnú časť potrubia, pričom skončíte dolu.

Ako sa vyhnúť spätnému nárazu

1. Obrobok vždy podoprite tak, aby rez zostal počas rezania stále otvorený. Keď je rez otvorený, nehrozí žiadny spätný náraz. Ak sa rez zatvorí a zasekne kotúč, vždy existuje nebezpečenstvo spätného nárazu.



2. Pri vkladaní kotúča do existujúceho rezu postupujte opatrne.
3. Dávajte pozor na pohyb obrobku alebo na akúkoľvek situáciu, ku ktorej by mohlo dôjsť. Pohyb alebo akákoľvek iná situácia by mohla spôsobiť zatvorenie rezu a zaseknutie kotúča.



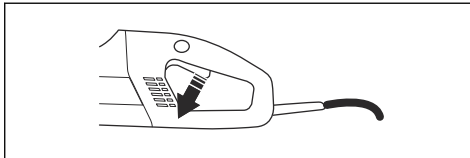
4. Nedovoľte, aby potrubie kleslo a zatvorilo rez. V opačnom prípade sa kotúč môže zaseknúť v zóne spätného nárazu a vytvorí prudký spätný náraz.
5. Koniec potrubia náležite podprite, aby sa potrubie posúvalo nadol, rez zostal otvorený a nedošlo k zaseknutiu.

Kontrola vypínača



VÝSTRAHA: Chybný hlavný vypínač musí vymeniť autorizovaná servisná dielňa.

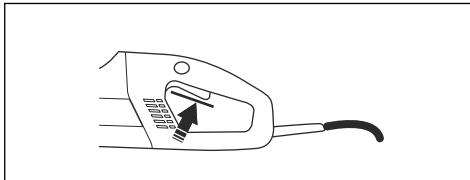
1. Naštartujte produkt a uvoľnite vypínač.



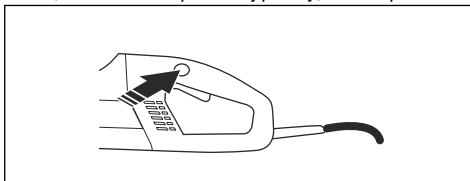
2. Uistite sa, že sa motor a rezný kotúč zastavia.

Kontrola zaistenia hlavného vypínača

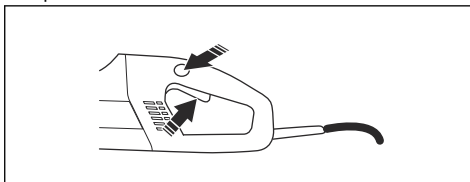
1. Ubezpečte sa, že hlavný vypínač je zaistený, keď je zaistenie hlavného vypínača v pôvodnej polohe.



2. Zatláčte zaistenie hlavného vypínača a ubezpečte sa, že sa vráti do pôvodnej polohy, keď ho pustíte.



3. Uistite sa, že sa vypínač a zaistenie hlavného vypínača pohybujú voľne a že vratné pružiny fungujú správne.



4. Naštartujte produkt, uvoľnite vypínač a skontrolujte, či sa motor a rezný kotúč zastavia.

Kontrola krytu rezného kotúča

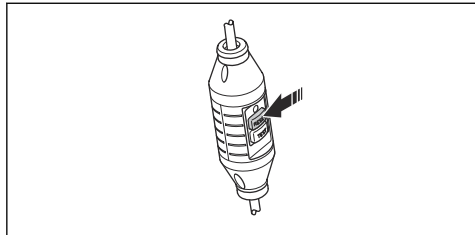


VÝSTRAHA: Pred spustením produktu sa vždy uistite, že je kryt rezného kotúča správne nainštalovaný. Uistite sa, že je rezný kotúč správne nasadený a nejaví známky poškodenia. Poškodený rezný kotúč môže spôsobiť osobné poranenie. Prečítajte si inštrukcie v časti Montáž.

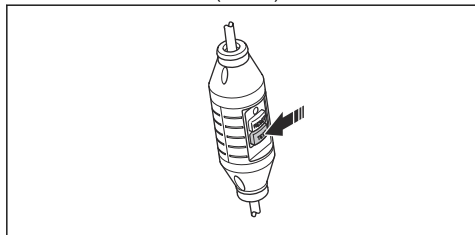
- Uistite sa, že je chránič kompletný a že na ňom nie sú praskliny a deformácie.

Kontrola prúdového chrániča

1. Pripojte zariadenie k zásuvke.
2. Stlačte tlačidlo RESET (zelené) a červená LED dióda sa rozsvieti.



3. Naštartujte stroj.
4. Stlačte tlačidlo TEST (modré).



5. Zemiaci istič by sa mal aktivovať a stroj by sa mal ihneď vypnúť. Ak sa to nestane, spojte sa so svojím predajcom.
6. Stlačte tlačidlo RESET (zelené).

Pred štartom



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že rozumiete uvedeným pokynom.



VÝSTRAHA: Noste osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 58*.



VÝSTRAHA: Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nepohybovali žiadne neoprávnené osoby, v opačnom prípade hrozí riziko vážneho osobného poranenia.

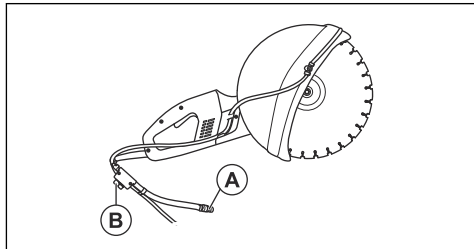


VÝSTRAHA: Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá údajom uvedenému na výkonovom štítku na produkte.

Vykonajte dennú údržbu. Pozrite si časť *ÚDRŽBA na strane 70*.

Pripojenie vody

1. Pripojte vodnú hadicu k prívodu vody (A).



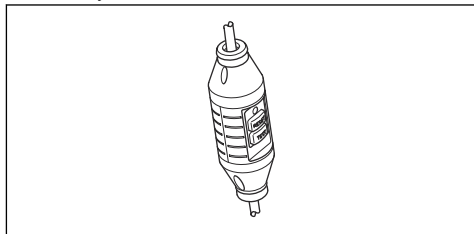
2. Otočením uzáveru vodovodného kohútika (B) vodu pustíte alebo zastavíte.

Zapnutie ističa uzemňovacieho okruhu



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte nástroj, ak s ním nie je dodaný istič uzemňovacieho okruhu. Nedbalosť môže mať za následok vážne osobné poranenie alebo dokonca smrť.

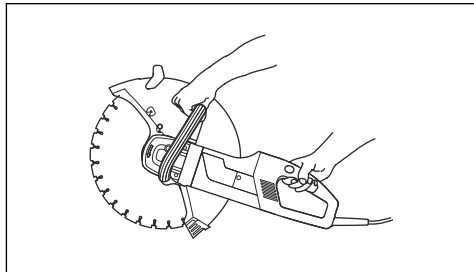
1. Uistite sa, že je istič uzemňovacieho okruhu uzavretý.



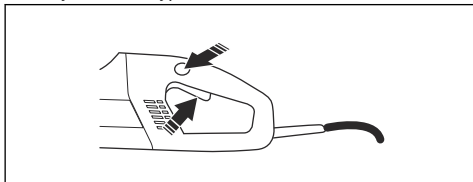
2. Zapnite výrobok. Ak LED dióda nesvieti, stlačte tlačidlo RESET (zelené).
3. Skontrolujte istič uzemňovacieho okruhu.

Zapnutie výrobku

1. Uchopte prednú rukoväť ľavou rukou.
2. Uchopte zadnú rukoväť pravou rukou.



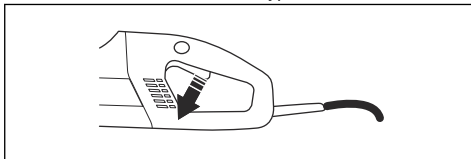
3. Stlačte zaistenie hlavného vypínača palcom pravej ruky a stlačte vypínač.



4. Nechajte produkt spustený bez záťaže a bezpečným spôsobom aspoň na 30 sekúnd.

dobiehajúci kotúč.) Zabezpečte, aby sa rezný kotúč mohol voľne otáčať, kým sa úplne nezastaví. Nedbanlivosť môže mať za následok vážne osobné poranenie.

1. Motor zastavíte uvoľnením vypínača.



Vypnutie výrobku



VÝSTRAHA: Rezný kotúč sa točí ešte minútu po zastavení motora (známe ako

ÚDRŽBA

Plán údržby

V pláne údržby je uvedené, ktoré časti produktu vyžadujú údržbu. Sú tam uvedené aj intervaly údržby.

Intervaly sú vypočítané na základe každodenného používania produktu a môžu sa líšiť v závislosti od intenzity používania.

	Denne	Týždenne/40 hodín	Ročne
Čistenie	Vonkajšie čistenie		
	Prívod chladiaceho vzduchu		
Funkčná kontrola	Celková kontrola	Uhlíkové kefky	
	Vypínač*		
	Zaistenie hlavného vypínača*		
	Ochranný kryt rezného kotúča*		
	Rezný kotúč**		
	Systém dodávky vody		
Zmeniť			Prevodkové mazivo

*Pozrite si pokyny v časti *Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 58.*

**Pozrite si pokyny v časti *Rezné kotúče na strane 59.*

Postupy čistenia

Čistenie vonkajších častí produktu



VÝSTRAHA: Keď oplachujete vnútornú časť produktu, nepoužívajte vysoko tlakový ostrekovač.

Produkt je odolný voči vlhkému vzduchu a postriekaniu počas procesu rezania. Pri rezaní materiálov, ktoré

môžu obsahovať soľ, ako sú napríklad betón alebo tehly, je potrebné produkt po použití opláchnuť. Čistenie znižuje riziko ukladania nánosov v motore. Ukladanie nánosov v motore môže mať za následok únik prúdu medzi elektrickými komponentmi. Únik prúdu môže viesť k náhodnému vypnutiu ističa uzemňovacieho okruhu.

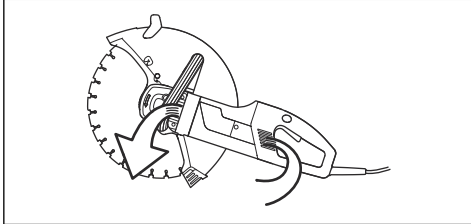
1. Každý deň po dokončení práce produkt opláchnite čistou vodou.
2. Produkt položte zadnou rukoväťou smerujúcou nahor.

3. Opláchnite nasávanie vzduchu na zadnej rukoväti čistou vodou. Voda vytečie cez vývody vzduchu na prednej strane.
4. Pripojte napájací kábel a zapnite stroj na približne 30 sekúnd, aby ste urýchlili sušenie motora.

Čistenie nasávania chladiaceho vzduchu

Produkt je vybavený ventilátorom, ktorý znižuje teplotu motora. Riadením zadnej rukoväti produktu nechajte, aby sa chladiaci vzduch absorboval cez mriežku. Vzduch prejde cez stator a rotor a následne von cez prednú časť krytu motora.

1. Otvory chladiaceho vzduchu vždy udržiavajte čisté, aby ste zabezpečili dostatočné chladenie produktu.



2. Produkt pravidelne prefúknite stlačeným vzduchom.

Funkčné kontroly

Vykonanie všeobecnej funkčnej kontroly



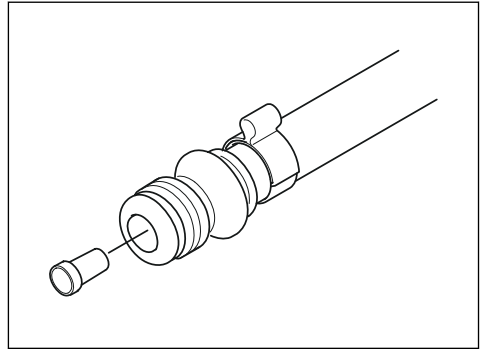
VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte poškodené káble. Môžu spôsobiť vážne, dokonca aj smrteľné zranenia.

1. Uistite sa, že sú kábel a predlžovací kábel neporušené a v dobrom stave. Nikdy nepoužívajte produkt, ak je kábel poškodený. Zaneste ho do autorizovanej servisnej dielne a nechajte ho opraviť.
2. Uistite sa, že sú matice a skrutky dotiahnuté.

Kontrola systému dodávky vody

1. Skontrolujte, či nie sú zablokované dýzy a kryt rezného kotúča.
2. V prípade potreby ich vyčistite.
3. Skontrolujte, či nie je zablokovaný filter vodnej prípojky.

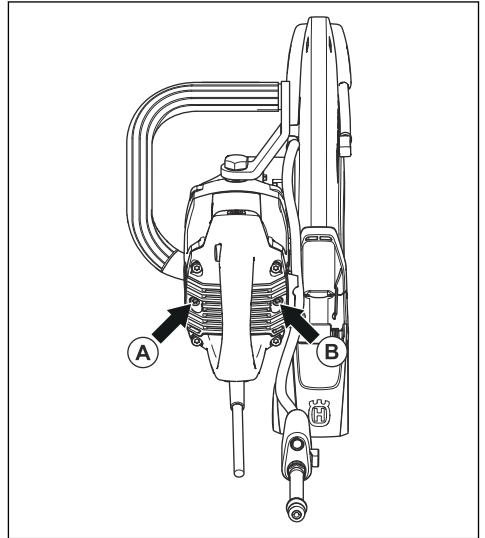
4. V prípade potreby ich vyčistite.



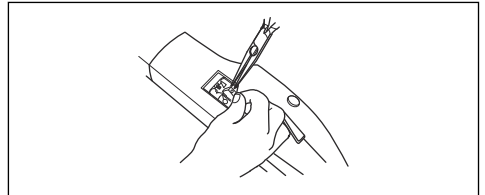
Výmena uhlíkových kefk

Ak sú uhlíkové kefky opotrebované, popraskané alebo nejakým spôsobom poškodené, vymeňte ich. Všetky uhlíkové kefky vymeňte v rovnakom čase.

1. Uvoľníte obe skrutky (A) a (B) a odstránite kontrolný kryt.



2. Odstráňte kábel držiaci uhlíkovú kefku.



3. Nadvihnite pružinu a potom vyberte uhlíkovú kefku z držiaka.
4. Očistite držiaky kefk pomocou suchej kefky.

5. Opatrne sfúkajte prach.
6. Nasadíte nové uhlíkové kefy a zároveň skontrolujte, či sa ľahko posúvajú v držiakoch kefiek.
7. Zahnite pružiny a utiahnite kábel.
8. Nové uhlíkové kefy zabehnite ich použitím po dobu približne 40 minút na voľnobehu.

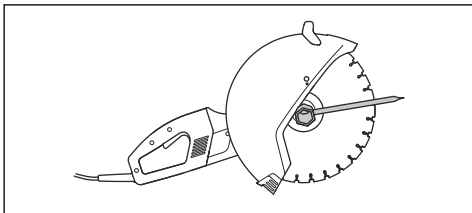
Doplňenie prevodkového maziva

Skriňu prevodkovy nenapĺňajte mazivom na maximum. Pri zahrievaní produktu počas prevádzky sa objem maziva zväčšuje. Ak by ste skriňu prevodkovy úplne naplnili mazivom, mohlo by dôjsť k poškodeniu tesnenia a úniku maziva.

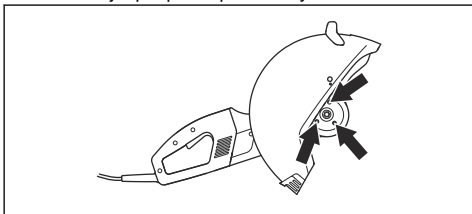
Skriňa prevodkovy by mala obsahovať celkovo 90 g maziva. Používajte len mazivo odporúčané spoločnosťou Husqvarna.

Pri výmene maziva v skriňi prevodkovy musíte rozobrať nasledovné diely:

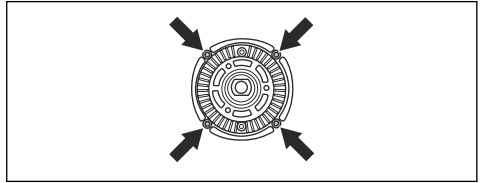
1. Odmontujte podložky príruby, ktoré držia rezný kotúč.



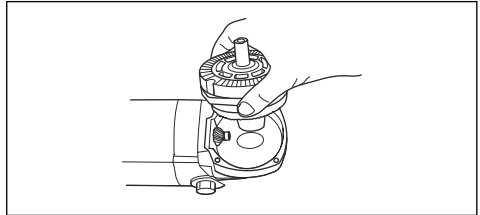
2. Odmontujte tesniaci krúžok.
3. Odmontujte podpornú prírubu krytu.



4. Odmontujte kryt rezného kotúča.
5. Odskrutkujte štyri skrutky, ktoré držia kryt.



6. Vyberte štít spolu s jednotkou hnacieho kolesa zo skrine prevodkovy.



7. Zotrite mazivo a doplňte do skrine prevodkovy nové a kvalitné prevodkové mazivo.

PREPRAVA, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA

Preprava

Preprava produktu

- Počas prepravy produkt zaistite, aby nedošlo k poškodeniu alebo nehode.

Preprava rezných kotúčov

- Neprepravuje rozbrusovaciu pílu s nasadeným rezným kotúčom. Po použití z rozbrusovacej píly odstráňte všetky rezné kotúče.
- Nové kotúče skontrolujte, či sa počas prepravy nepoškodili.

Skladovanie

Skladovanie produktu

- Produkt skladujte na uzamykateľnom mieste, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolanych osôb.

Skladovanie rezných kotúčov

- Neskladujte rozbrusovaciu pílu s nasadeným rezným kotúčom. Po použití odmontujte z rozbrusovacej píly všetky rezné kotúče a starostlivo ich odložte.
- Rezné kotúče uskladňujte na suchom mieste, kde nemrzne. Brúsne kotúče vyžadujú špeciálnu starostlivosť. Brúsne kotúče sa musia skladovať na

vodorovnom povrchu. Uskladnenie brúsneho kotúča vo vlhkých podmienkach môže mať za následok nevyváženie a spôsobit' poranenie.

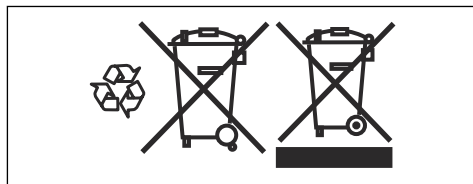
- Nové kotúče skontrolujte, či sa počas skladovania nepoškodili.

Likvidácia

Symbyly na produkte alebo na obale produktu označujú, že sa tento produkt nesmie likvidovať ako domáci odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej recyklačnej stanice pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívneho dopadu na životné

prostredie a zdravie ľudí, ktorý by inak mohol byť dôsledkom nesprávnej likvidácie tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na mestskom úrade, od služby zaisťujúcej spracovanie domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje

K 4000		
Trieda ochrany		I
Max. rýchlosť' vývodného hriadeľa, ot./min.	120 V/60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Menovité napätie, V		
Európa		230
Veľká Británia a Írsko		110
USA / Kanada / Japonsko		100 – 120
Austrália		230
Menovitý výkon, W		
Európa	230 V, 50 Hz	2 700/12 A
Veľká Británia a Írsko	110 V/50 Hz	2 200/20 A
USA / Kanada / Japonsko	100 – 120 V, 50 – 60 Hz	15 A
Austrália	230 V, 50 Hz	2 300/10 A
Hmotnosť		
Zariadenie bez káblového balíka, bez rezného kotúča a nadstavca pre vysávač, kg (libry)		7,6 (16,7)
Chladienie vodou		
Chladienie kotúča vodou		Áno
Spojovací čap		Typ „Gardena“
Odporúčaný tlak vody, bar (PSI)		0,5 – 8 (7,3 – 116)
Emisie hluku (pozri poznámku 1)		
Nameraná úroveň hlučnosti dB(A)		104
Zaručená úroveň hlučnosti L _{WA} dB (A)		105
Úroveň hlučnosti (pozrite si poznámku 2)		

K 4000	
Ekvivalentná úroveň akustického tlaku pri uchu používateľa, dB (A)	95
Ekvivalentné hladiny vibrácií, a_{Hveq} (pozrite si poznámku 3)	
Predná rukoväť, m/s^2	3,5
Zadná rukoväť, m/s^2	3,5
<p>Poznámka 1: Emisie hluku do okolia sa merajú ako akustický výkon (LWA) v súlade so smernicou 2000/14/EK. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom spočíva v tom, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými produktmi rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/EK.</p> <p>Poznámka 2: Podľa normy EN ISO 19432 sa ekvivalentná hladina akustického tlaku vypočíta ako časovo vážená celková energia pre jednotlivé hladiny akustického tlaku za rôznych pracovných podmienok. Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu akustického tlaku majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 dB (A).</p> <p>Poznámka 3: Podľa normy EN ISO 19432 sa ekvivalentná hladina vibrácií vypočíta ako časovo vážená celková energia pre jednotlivé hladiny vibrácií za rôznych pracovných podmienok. Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s^2.</p>	

Odporúčaný brúsny a diamantový rezný kotúč

Rezný kotúč, mm (palce)	350 (14)
Max. obvodová rýchlosť, m/s (stopy/s)	100 (19 600)
Max. rýchlosť noža, ot./min.	3 900
Max. hĺbka rezu, mm (palce)	125 (4 59/64)
Max. hĺbka rezu s nastavcom pre vysávač, mm (palce)	119 (4 11/16)



VAROVANIE: Nižšie uvedené odporúčania sa vzťahujú na minimálnu oblasť kábla vzhľadom na maximálnu dĺžku predlžovacieho kábla. Dodržiavajte tieto odporúčania, aby nedošlo k zníženiu výkonu a poškodeniu produktu.

Oblasť kábla	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Vstupné napätie 100 – 120 V	20 m	40 m
Vstupné napätie 220 – 240 V	30 m	50 m

VYHLÁSENIE O ZHODE

EÚ vyhlásenie o zhode

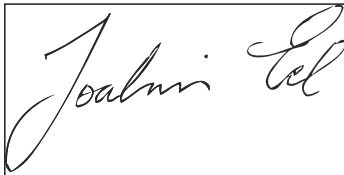
(Uplatňuje sa iba na Európu)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, zodpovedne vyhlasuje, že rozbrusovacia píla **Husqvarna K 4000** s výrobnými číslami z roku 2018 (rok je zreteľne uvedený na typovom štítku nasledovaný výrobným číslom) spĺňa požiadavky SMERNICE RADY:

- zo 17. mája 2006 o „strojných zariadeniach“ **2006/42/EK**.
- z 26. februára 2014 o „elektromagnetickej kompatibilite“ **2014/30/EU**.
- z 8. júna 2011 o „obmedzení používania určitých nebezpečných látok“ **2011/65/EU**.

Boli uplatnené nasledujúce normy: **EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011+A11:2013.**

Partille, 2018. január 1.



Joakim Ed

Globálny riaditeľ výskumu a vývoja

Stavebné vybavenie Husqvarna AB

(Oprávnený zástupca spoločnosti Husqvarna ABa zodpovedný za technickú dokumentáciu.)

Obsah

ÚVOD.....	76	ÚDRŽBA.....	94
BEZPEČNOST.....	78	PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE.....	96
SESTAVENÍ.....	83	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	97
PROVOZ.....	88	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES.....	99

ÚVOD

Odpovědnost vlastníka

Odpovědností majitele zařízení nebo zaměstnavatele je, aby obsluha měla dostatečné znalosti týkající se bezpečného používání produktu. Řídící pracovníci a obsluha si musí prostudovat tento Návod k obsluze a porozumět jeho obsahu. Musí znát následující informace:

- Bezpečnostní pokyny pro používání produktu.
- Rozsah použití produktu a jeho omezení.
- Způsob používání a údržby produktu.

Použití tohoto produktu může být regulováno národními předpisy. Než začnete produkt používat, zjistěte si, jaké předpisy platí v místě, kde budete pracovat.

Popis výrobku

K 4000 je vysokorychlostní ruční rozbrušovací pila určená k řezání tvrdých materiálů, jako je zdivo nebo ocel. Neměla by být použita k jiným účelům, než jaké jsou popsány v této příručce. K zajištění bezpečného provozu tohoto výrobku je vyžadováno, aby si obsluhující pracovník pečlivě přečetl tuto příručku. Budete-li potřebovat další informace, požádejte o ně prodejce nebo společnost Husqvarna.

Konstrukce a funkce

Vlastnosti

K 4000 využívá inovativní technologii k dosažení vysokého výkonu a spolehlivosti a poskytuje vyspělá technická řešení šetrná k životnímu prostředí.

Některé z jedinečných funkcí produktu K 4000 jsou popsány níže.

Systém Elgard™

Elgard™ je elektronická ochrana proti přetížení motoru. Ochrana šetří stroj a prodlužuje jeho životnost. S pomocí ochrany Elgard™ stroj označuje, kdy se blíží k maximálnímu zatížení.

Systém Softstart™

Softstart™ je elektronický omezovač proudu, který zajišťuje pozvolnější rozběh.

Nástavec Vac (není součástí balení)

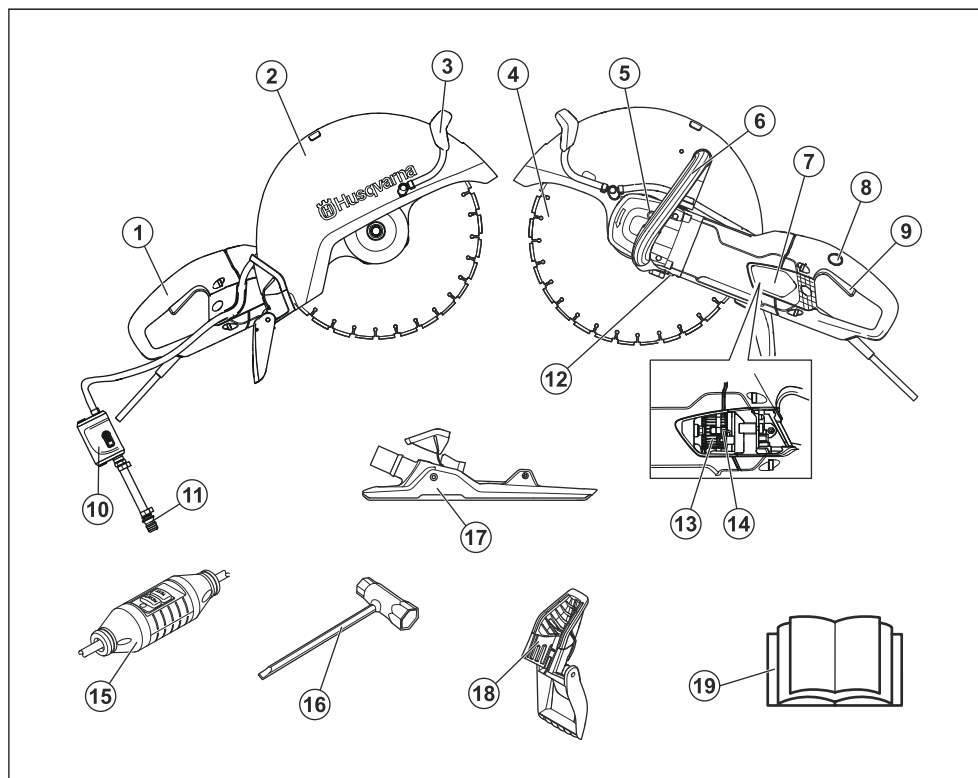
Nástavec Vac se snadno připevňuje ke stroji a připojuje se k vysavači nebo odlučovači prachu, aby pomohl účinně odstraňovat prach při řezání za sucha.

Doporučené použití

Produkt je určen k řezání dlaždic a kamene. Nesmí se používat k jiným účelům.

Produkt je určen k použití v průmyslových aplikacích zkušenu obsluhou.

Popis výrobku



1. Zadní rukojeť
2. Ochrana proti roztržení
3. Vodní výbava
4. Řezací kotouč (není součástí balení)
5. Zablkování hřídele
6. Přední rukojeť
7. Inspekční kryt
8. Zámek vypínače
9. Vypínač
10. Připojení vody s omezovačem průtoku
11. Připojení vody
12. Typový štítek
13. Držáky kartáčků
14. Uhlelné kartáčky
15. Proudový chránič (není určený do Velké Británie a Irska)
16. Kombinovaný klíč
17. Nástavec Vac (příslušenství, není součástí balení)
18. Ochranný kryt
19. Návod k použití

Symbole na výrobku



VAROVÁNÍ! Při nesprávném nebo neopatrném použití se produkt může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluhu nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.



Přečtěte si pozorně tento návod k používání a nepoužívejte produkt, pokud mu zcela nerozumíte.



Používejte osobní ochranné prostředky. Pokyny jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 82*.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnici ES.



VAROVÁNÍ! Při zkracování se tvoří prach, který může při vdechování způsobit zdravotní potíže. Používejte schválenou dýchací masku. Nevdechujte výfukové plyny. Zajistěte, aby byla na daném místě dobrá ventilace.



VAROVÁNÍ! Jiskry od řezacího kotouče mohou způsobit vznícení hořlavých materiálů, jako jsou: benzín (plyn), dřevo, oděvy, suchá tráva atd.



VAROVÁNÍ! Zpětné vrhy mohou být náhlé, rychlé a silné a mohou způsobit životu nebezpečná zranění. Přečtěte si pokyny v návodu před použitím produktu a dodržujte je.



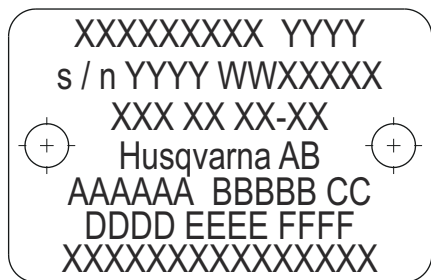
VAROVÁNÍ! Zkontrolujte, nejsou-li řezné kotouče popraskány nebo jinak poškozeny.



VAROVÁNÍ! Nepoužívejte kotouče pro kotoučové pily.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



Řádek 1: Značka, model (X, Y)

Řádek 2: Výrobní číslo s datem výroby (Y, W, X): Rok, týden, pořadové číslo

Řádek 3: Číslo výrobku (X)

Řádek 4: Výrobce

Řádek 5: A: Maximální otáčky výchozího hřídele, B: Průměr řezacího kotouče, C: Průměr šroubu nože

Řádek 6: D: Vstupní napětí, E: Vstupní proud, F: Vstupní frekvence

Řádek 7: Země původu

Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou našim výrobkem, pokud:

- byl produkt nesprávně opraven,
- byl produkt opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny,
- má produkt příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno,
- produkt nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

BEZPEČNOST

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu k používání.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy

nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku nebo nástavce, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny

Není možné zmínit všechny představitelné situace, se kterými se můžete setkat. Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum. V případě, že se dostanete do situace, kdy se necítíte bezpečně, ukončete práci a požádejte o radu odborníka. Obratě se na svého prodejce, servisního pracovníka nebo zkušeného pracovníka. Nepouštějte se do žádné práce, pro kterou se necítíte dostatečně kvalifikovaní!

Povšimněte si: Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu.



VÝSTRAHA: Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte produkt, který má poškozené bezpečnostní vybavení! V případě, že by produkt nevyhověl při jakékoli kontrole, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.



VÝSTRAHA: Přečtěte si pozorně tento návod k používání a nepoužívejte produkt, pokud mu zcela nerozumíte. Začátečnickům doporučujeme přečíst si praktické pokyny předtím, než začnou produkt používat.



VÝSTRAHA: Odpovědností obsluhy je, aby lidé nebo jejich majetek byli chráněni před nehodami a dalšími riziky.



VÝSTRAHA: Produkt musí být udržován v čistotě. Symboly a nálepky musí být plně čitelné.



VÝSTRAHA: Při nesprávném nebo neopatrném použití se produkt může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluze nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.



VÝSTRAHA: Produkt nikdy nedovolte používat dětem nebo osobám, které nemají zkušenosti s jeho používáním a prováděním údržby.



VÝSTRAHA: Výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními

schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.



VÝSTRAHA: Nedovolte pracovat s produktem nikomu, kdo si předem nepřečetl a neporozuměl obsahu návodu k použití.



VÝSTRAHA: Nikdy produkt nepoužívejte, když jste unaveni, po požití alkoholu či jiných drog nebo když užíváte léky, které mohou ovlivnit váš zrak, odhad nebo koordinaci pohybů.



VÝSTRAHA: Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob. Konstrukce produktu nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce.



VÝSTRAHA: Nikdy neupravujte stroj tak, že byste změnili trvale jeho původní konstrukci, a nepoužívejte jej ani v případě, kdy se vám bude zdát, že ji upravil někdo jiný.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte produkt, který není zcela v pořádku. Dodržujte pokyny pro kontroly, údržbu a servis popsané v této příručce. Některé úkony údržby a opravy mohou provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní odborníci. Pokyny jsou uvedeny v části *ÚDRŽBA na strani 94*.



VÝSTRAHA: Vždy používejte originální příslušenství.



VÝSTRAHA: Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného zranění nebo smrtelného úrazu doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.

Bezpečnostní pokyny pro montáž



VÝSTRAHA: Před použitím produktu si důkladně přečtěte následující výstražné pokyny.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte řezný kotouč k řezání jiného materiálu než toho, pro který je určen.



VÝSTRAHA: Používejte pouze takové kotouče, které jsou v souladu s národními nebo regionálními normami/směrnicemi, například EN 13236 nebo EN 12413 nebo ANSI B7.1.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč k řezání plastových materiálů. Vlivem tepla vytvářeného při řezání se plast může roztavit, přilepit na kotouč a způsobit zpětný vrh.



VÝSTRAHA: Při řezání kovu vznikají jiskry, které by mohly způsobit požár. Nepoužívejte stroj v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.



VÝSTRAHA: Diamantové kotouče se při použití mohou velmi zahřát. Přehřátý kotouč je výsledkem nesprávného používání a může být příčinou deformace kotouče, která následně může způsobit škody na majetku a zranění osob.



VÝSTRAHA: Je zakázáno řezat kov s nástavcem Vac.



VÝSTRAHA: Řezací kotouč se může rozbit a způsobit uživateli velké škody.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte ozubené kotouče, například kotouče k řezání dřeva, kotouče cirkulárky, kotouče s karbidovým ostřím atd. Výrazně zvyšují nebezpečí zpětného vrhu a může rovněž dojít k odtržení špičky a vyvrstvení vysokou rychlostí. Neopatrnost může mít za následek vážné zranění osob nebo dokonce jejich smrt.



VÝSTRAHA: Výrobce řezacího kotouče vydává varování a doporučení týkající se použití a správné péče o řezací kotouč. Tato varování jsou dodávána spolu s řezacím kotoučem. Přečtěte si všechny pokyny od výrobce řezacího kotouče a dodržujte je.



VÝSTRAHA: Vládní předpisy vyžadují, aby se pro kotouče s karbidovým ostřím používal jiný typ ochrany, který se nepoužívá u rozbrušovacích pil – 360stupňový kryt. Rozbrušovací pily (tato pila) používají brusné nebo diamantové kotouče a jsou vybaveny jiným systémem ochrany, který neposkytuje ochranu proti nebezpečím vznikajícím při použití kotoučů pro řezání dřeva.



VÝSTRAHA: Řezací kotouč je třeba kontrolovat před montáží do pily a také často během použití. Zkontrolujte, zda není prasklý, nechybí na něm segmenty (u diamantových kotoučů) nebo z něj nejsou odlomeny části. Nepoužívejte poškozený řezací kotouč.



VÝSTRAHA: Neporušenost každého nového kotouče vyzkoušejte tak, že jej spustíte na plný výkon a necháte jej běžet po dobu přibližně 1 minuty.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte řezací kotouč s nižším počtem otáček než s tím, který je uveden na rozbrušovací pile. Používejte pouze řezací kotouče, které jsou určeny pro vysokorychlostní ruční rozbrušovací pily.



VÝSTRAHA: Brusné kotouče nepoužívejte spolu s vodou. Když je brusný kotouč vystaven působení vody nebo vlhkosti, zhoršuje se jeho pevnost a hrozí zvýšené riziko jeho rozlomení.

Povšimněte si: Řezání brusnými disky s nástavcem Vac je zakázáno. Použití brusných disků způsobuje nadměrné opotřebení nástavce Vac.

Bezpečnostní pokyny pro provoz

Bezpečnost pracovního prostoru



VÝSTRAHA: Bezpečnostní vzdálenost od rozbrušovacího stroje je 15 metrů. Jste zodpovědní za to, že se v pracovním okruhu nezdržují zvířata a diváci. Nezačínáte řezat pokud není pracovní okruh volný a pokud vy nestojíte pevně.

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
- Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.
- Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.

- Prohlédněte své okolí a ujistěte se, že se v něm nenachází nic, co by mohlo ovlivnit vaši kontrolu nad produktem.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít ke kontaktu jakýchkoli osob nebo předmětů s řezacím zařízením nebo k jejich zasažení částmi odmrštěnými kotoučem.
- Nepoužívejte produkt za špatného počasí, jako např. v husté mlze, prudkém dešti, silném větru, silném mrazu apod. Práce za špatného počasí je namáhavá a může vést k nebezpečným okolnostem, např. ke kluzkému podloží.
- Nikdy nezačínajte pracovat s produktem, dokud není pracovní plocha prázdná a vy nezaujmete pevný postoj. Dejte pozor na všechny překážky, které se mohou náhle pohnout.
- Zajistěte, aby při řezání nemohlo dojít k uvolnění a pádu materiálu a tím k následnému zranění obsluhy. Zvláštní pozornost věnujte práci ve svažitém terénu.
- K vytvoření bezpečného pracovního prostředí se ujistěte, že je pracovní plocha řádně osvětlena.
- Zkontrolujte, zda není v pracovním prostoru nebo v materiálu určeném k řezání vedeno nějaké potrubí nebo elektrické kabely.
- Při řezání do nádoby (sudu, potrubí nebo jiné nádoby) se musíte nejprve přesvědčit, zda neobsahuje hořlavý nebo jiný těkavý materiál.

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA: Produkt (Velká Británie a Irsko, 110 V) není vybaven zemním jističem. Stroj musí být vždy používán s oddělovacím ochranným transformátorem zajišťujícím ochranu pro případ výskytu elektrické závady.



VÝSTRAHA: Neomývejte stroj vodou, protože voda by mohla vniknout do elektrického systému nebo do motoru a mohlo by dojít k poškození stroje nebo ke zkratu.

- **Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zásuvku žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- **Nevystavujte elektrický nástroj dešti nebo působení vlhkosti.** Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Nikdy elektrický nástroj za kabel nenoste. Za kabel netahajte a neodpojujte nástroj od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškodte ho ostrými hranami nebo**

pohyblivými částmi. Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- **Při používání elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat s el. nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte zařízení s proudovým chráničem. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- Zkontrolujte, zda není kabel a prodlužovací kabel poškozen a je v dobrém stavu. Nikdy nepoužívejte stroj je-li kabel poškozen, dejte jej opravit do autorizované dílny.
- Aby nedocházelo k přehřátí, prodlužovací kabel nesmí být zamotaný – zvyšuje se tím nebezpečí jeho přehřátí.
- Pokud používáte prodlužovací šňůru, používejte pouze dostatečně dlouhé, schválené prodlužovací šňůry. Další informace viz část *Technické údaje na straně 97*. Poddimenzovaný kabel znamená riziko snížení kapacity stroje a jeho přehřátí.
- Stroj je nutno zapojit do zásuvky s uzemněním. Zkontrolujte, aby napětí v síti souhlasilo s tím, které je uvedeno na štítku na stroji.
- Dohlédněte na to, aby byl kabel za vámi když začnete pracovat se strojem, aby nedošlo k poškození kabelu.

Osobní bezpečnost

- **Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nástrojem, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- Dejte si pozor na neúmyslné startování. Před zapojením do proudu zkontrolujte, zda je vypínač v poloze vypnuto (OFF).
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k el. napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo nošením nástroje se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto (OFF).** Přenášením elektrických nástrojů s prstem na spoušti nebo zapnutých elektrických nástrojů nahráváte nehodám.
- **Před zapnutím el. nástroje vyjměte jakýkoli seřizovací klíč nebo klíč na matici.** Klíč ponechaný na rotující části el. nástroje může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv i rukavice mimo dosah**

pohyblivých částí. Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.

- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** Lapače prachu snižují rizika spojená s výskytem prachu.
- Pokud motor běží, dodržujte bezpečnou vzdálenost od řezných kotoučů.
- Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky patří stnulost končetin, ztráta citu, mravenčení, pichání, bolest, zeslábnutí, změna barvy nebo vzhledu pokožky. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na rukou nebo v zápěstí. Tyto příznaky se mohou zhoršit při nízkých teplotách.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Při používání produktů, jako jsou řezačky, rozbrušovačky nebo vrtačky, které brousí nebo formují materiál, může vznikat prach a výpary, které mohou obsahovat škodlivé chemikálie. Zkontrolujte strukturu materiálu, se kterým budete pracovat, a použijte vhodnou dýchací masku.



VÝSTRAHA: Vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Pokud používáte ochranu sluchu, vnímatejete varovné signály nebo pokřik. Ochranu sluchu sejměte vždy hned po zastavení motoru.



VÝSTRAHA: Při práci s výrobky, které obsahují pohyblivé části, vždy hrozí riziko rozdrčení částí těla. Abyste zabránili úrazu, noste ochranné rukavice.



VÝSTRAHA: Při práci s tímto produktem může docházet k jiskření a vzniká riziko požáru. Vždy mějte při ruce protipožární vybavení.

Při použití produktu je nutné používat schválené osobní ochranné pomůcky. Osobní ochranné pomůcky nemohou vyloučit nebezpečí úrazu, ale sníží míru poranění v případě, že dojde k nehodě. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného vybavení.

Vždy používejte:

- Schválená ochranná přilba.
- Ochrana sluchu.

- Schválená ochrana očí. Použijete-li obličejový štít, je nutno používat i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle musí být v souladu s normou ANSI Z87.1 v USA nebo EN 166 v zemích EU. Obličejové štíty musí být v souladu s normou EN 1731.
- Schválená ochrana dýchacích cest.
- Ochranné rukavice.
- Silné rukavice s jistým úchopem.
- Přílehavý, silný a pohodlný oděv, který dovolí plnou pohyblivost. Při řezání vznikají jiskry, které mohou zapálit oděv. Společnost Husqvarna doporučuje nosit oděv z nehořlavé bavlny nebo silné džínoviny. Nenoste oděv vyrobený z materiálů, jako je nylon, polyester nebo umělé hedvábí. Takový materiál se může při vznícení rozvátit a přichytit se k pokožce. Nenoste krátké kalhoty.
- Vysoké boty s ocelovou špičkou a neklouzavou podrážkou.

Vždy mějte po ruce soupravu pro poskytování první pomoci a hasící vybavení.

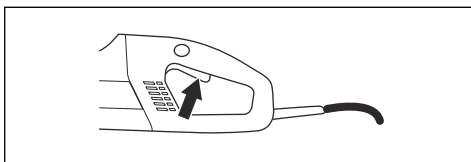
Bezpečnostní zařízení na produktu



VÝSTRAHA: Před použitím produktu si důkladně pročtěte následující výstražné pokyny.

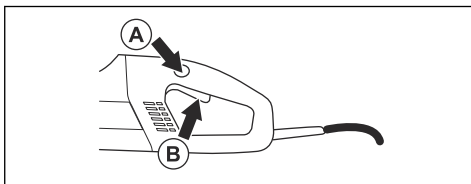
Vypínač

Rozbrušovací pilu zapnete stiskem vypínače, uvolněním vypínače ji vypnete.



Zámek vypínače

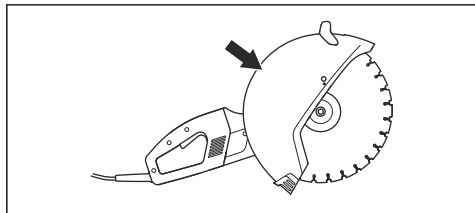
Zámek vypínače je konstruován tak, aby zabránil nezáměrné aktivaci vypínače. Stisknutím zámku vypínače (A) uvolníte vypínač (B).



Zámek vypínače zůstane uvolněný, dokud je uvolněný vypínač. Povolíte-li úchvat držadla, přejde jak vypínač, tak i zámek vypínače zpět do původní polohy. K tomu dojde pomocí dvou na sobě nezávislých systémů zpětných per. Tato poloha má za následek to, že se stroj zastaví a vypínač se zablokuje.

Ochrana proti roztržení

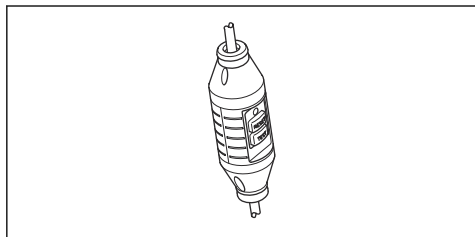
Tento kryt je namontován nad řezacím kotoučem a je konstruován tak, aby chránil uživatele před odmrštěnými odřezky.



Proudový chránič

Zemní jističe jsou určeny k ochraně v případě výskytu elektrické závady.

Kontrolka LED signalizuje, že je zemní jistič aktivní a stroj je možné zapnout. Pokud není kontrolka LED zapnutá, stiskněte tlačítko RESET (zelené).



Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Uživatel smí provádět pouze takové údržbářské a servisní úkoly, které jsou popsány v tomto návodu k používání. Rozsáhlejší zásahy je nutno nechat provést v autorizované servisní dílně.



VÝSTRAHA: Motor by měl být vypnutý a vypínač by se měl nacházet v poloze STOP.



VÝSTRAHA: Používejte osobní ochranné prostředky. Viz *Osobní ochranné prostředky na strani 82*.



VÝSTRAHA: Životnost výrobku se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba neprovádí správně nebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližší servisní dílnu.



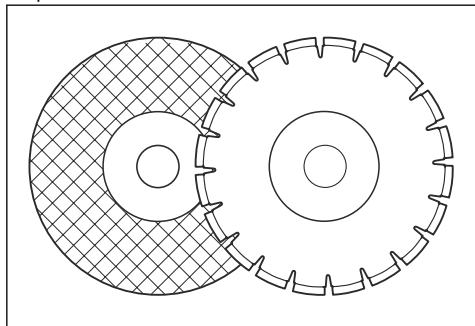
VAROVÁNÍ: Zajistěte pravidelné kontroly a provádění základního seřízení a oprav produktu u autorizovaného prodejce Husqvarna.

SESTAVENÍ

Řezací kotouče

Kotouče Husqvarna jsou vysokorychlostní kotouče schválené pro ruční motorové rozbrušovací pily.

- Řezací kotouče jsou ve dvou základních provedeních: brusné kotouče a diamantové kotouče.



- Nejekonomičtější jsou nejčastěji řezací disky o vysoké kvalitě.

- Řezací disky o nižší kvalitě mají často nižší řezací schopnost a kratší životnost, což znamená vyšší náklady ve vztahu k množství opracovaného materiálu.
- Dohlédněte na to, aby byla použita správná nábojnice k tomu řeznému disku, který je nasazen na produktu. Pokyny naleznete v části *Montáž řezacího kotouče na strani 87*.

Vhodné řezací kotouče

Řezací kotouče	K 4000	K 4000 porszi-vócsatolóval
Brusné kotouče	Ano*	Č.
Diamantové kotouče	Ano	Ano
Ozubené kotouče	Ne	Ne

*Bez vody.

Další informace viz *Technické údaje na strani 97*.

Řezací kotouče pro různý materiál



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte řezný kotouč k řezání jiného materiálu než toho, pro který je určen.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč k řezání plastových materiálů. Vlivem tepla vytvářeného při řezání se plast může roztavit, přilepit na kotouč a způsobit zpětný vrh.



VÝSTRAHA: Při řezání kovu vznikají jiskry, které by mohly způsobit požár. Nepoužívejte produkt v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.



VÝSTRAHA: Je zakázáno řezat kov s nástavcem Vac.

- Postupujte podle pokynů dodávaných s řezacím kotoučem, které se týkají vhodnosti kotouče pro různá použití, nebo se obraťte na svého prodejce.

	Beton	Kov	Plast	Litina
Brusné kotouče*	X	X*	X	X
Diamantové kotouče	X	X**	---	X**

*Pouze bez nástavce Vac.

**Pouze speciální kotouče. Pouze bez nástavce Vac.

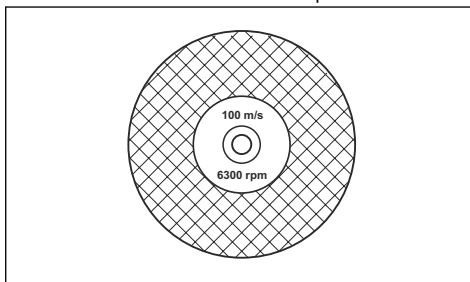
Řezací kotouče určené pro vysokorychlostní ruční rozbrušovací pily



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte řezací kotouč s nižším počtem otáček než s tím, který je uveden na rozbrušovací pile. Používejte pouze takové řezací kotouče, které jsou v souladu s národními nebo regionálními normami, například EN 13236 nebo EN 12413 nebo ANSI B7.1.

- Mnohé řezací kotouče, které mohou pasovat do této rozbrušovací pily, jsou určeny pro pevně instalované pily a mají nižší jmenovité otáčky, než jaké jsou potřebné pro tuto ruční rozbrušovací pilu. Řezací kotouče s nižšími jmenovitými otáčkami na této rozbrušovací pile nikdy nepoužívejte.
- Řezací kotouče Husqvarna jsou vyrobeny pro vysokorychlostní přenosné motorové rozbrušovací pily.

- Řezací kotouč musí být označen stejným počtem otáček nebo vyšším ve srovnání s tím, který je uveden na štítku na rozbrušovací pile.



Vibrace v kotoučích

- Používáte-li příliš velký nátlak, může disk ztratit svou kulatost a může začít vibrovat.
- Menší nátlak může eliminovat vibraci. Jinak vyměňte disk.

Brusné kotouče

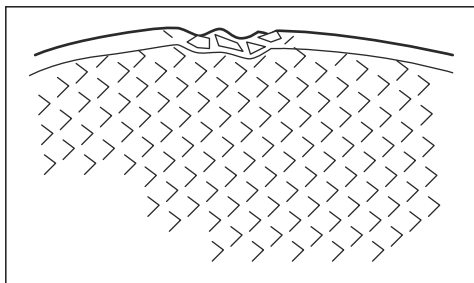


VÝSTRAHA: Brusné kotouče nepoužívejte spolu s vodou. Když je brusný kotouč vystaven působení vody nebo vlhkosti, zhoršuje se jeho pevnost a hrozí zvýšené riziko jeho rozlomení.

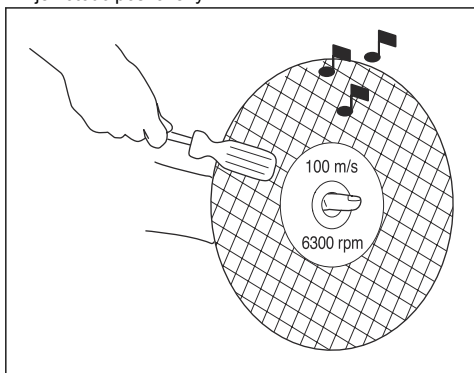


VAROVÁNÍ: Řezání brusnými kotouči s nástavcem Vac je zakázáno. Použití brusných kotoučů způsobuje nadměrné opotřebení nástavce Vac.

- Nepoužívejte opotřebené vyztužené kotouče z větších elektrických nástrojů. Kotouče určené pro větší elektrické nástroje nejsou vhodné pro vyšší otáčky menších nástrojů a mohou se roztrhnout.
- Řezací materiál v brusných kotoučích tvoří brusný prvek spojený pomocí organických pojidel. Zesílené řezací kotouče jsou vybudovány na bázi textilu nebo vláken, což zabrání úplnému rozlomení při maximálním počtu otáček, kdyby došlo k popraskání nebo poškození kotouče.
- Výkon řezacího kotouče je dán typem a velikostí brusných zrněk a typem a tvrdostí pojidla.
- Zkontrolujte, zda není řezací kotouč prasklý nebo poškozený.



- Zkuste brusný kotouč tím, že jej pověsíte na prst a lehce na něj Źuknete rukojetí šroubovákú nebo jiným předmětem. Neuslyšíte-li zcela jasný a zvonivý tón, je kotouč poškozený.



- Je třeba používat brusný kotouč vhodný na daný materiál.

Typ nože	Materiál
Beton	Beton, asfalt, kámen, zdi-vo, litina, aluminium, měď, mosaz, kabely, guma, umělá hmota atd.
Kov	Ocel, slitiny oceli a jiné tvrdé kovy.

Diamantové kotouče



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte diamantové kotouč k řezání plastových materiálů. Vlivem tepla vytvářeného při řezání se plast může roztavit, přilepit na kotouč a způsobit zpětný vrh.



VÝSTRAHA: Diamantové kotouče se při použití mohou velmi zahřát. Přehřátý kotouč je výsledkem nesprávného používání a může být příčinou deformace kotouče, která následně může způsobit škody na majetku a zranění osob.

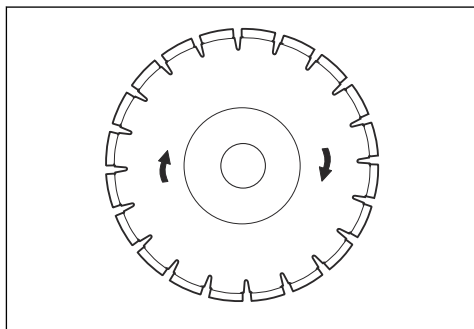


VÝSTRAHA: Při řezání kovu vznikají jiskry, které by mohly způsobit požár. Nepoužívejte produkt v blízkosti hořlavých látek nebo plýňů.

Povšimněte si: Diamantové kotouče jsou v provedení o několika stupních tvrdosti.

Povšimněte si: Ostření provádějte řezáním měkkého materiálu, jako je např. pískovec nebo cihly.

- Používejte vždy jen ostrý diamantový kotouč.
- Diamantové kotouče mohou být tupé, používáte-li nesprávný podávací tlak nebo při řezání některých materiálů jako silně vyztužený beton. Práce s tupým diamantovým kotoučem způsobí přehřátí, což vede k odpadnutí diamantových segmentů.
- Diamantové kotouče se skládají z ocelového jádra opatřeného segmenty s průmyslovými diamanty.
- Diamantové kotouče je výhodné používat pro všechny typy zdíva, vyztuženého betonu a jiných složených materiálů.
- Diamantové kotouče dají nižší náklady na pracovní úkon, méně častou výměnu kotouče a konstantní hloubku řezu.
- Pro řezání kovů by měly být používány speciální kotouče. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného výrobku.
- Při použití diamantového kotouče dohlédněte na to, aby se otáčel ve směru šipky na kotouči.



Diamantové kotouče k řezání za sucha

- Diamantové kotouče pro řezání za sucha mohou a nemusí být chlazeny vodou.
- Při suchém řezání vytáhněte disk z řezu po každých 30 až 60 sekundách a nechte ho běžet ve vzduchu po dobu asi 10 sekund, aby vychladl. Pokud tak neuděláte, kotouč se přehřeje.

Diamantové kotouče k řezání za mokra

Povšimněte si: Při řezání za mokra nepoužívejte nástavec Vac. Mokrá betonová směs významně snižuje sací kapacitu nástavce Vac.

- Diamantové kotouče pro řezání za mokra musí být chlazeny vodou. Pokud tak neučiníte, může se kotouč přehřát.
- Voda ochlazuje kotouč, zvyšuje jeho životnost a snižuje tvorbu prachu.
- Vodní chlazení, které se používá při řezání betonu, chladí řezací disk a zvyšuje jeho životnost a zmenšuje tvorbu prachu. Mezi negativními stránkami je nutno jmenovat těžkosti při velmi nízkých teplotách, riziko poškození podlah a jiných částí stavby a nebezpečí uklouznutí.

Diamantový kotouč – boční vůle

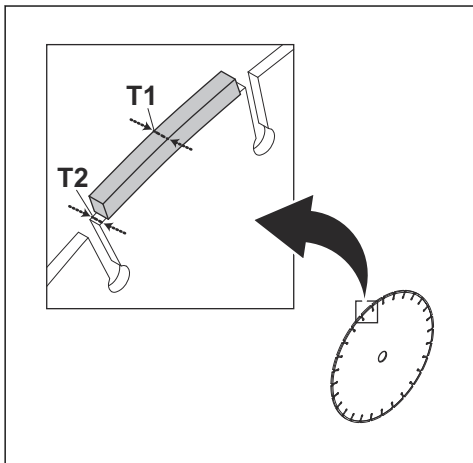


VÝSTRAHA: Diamantový segment (T1) musí být širší než kotoučové jádro (T2), aby nedošlo k zachycení v místě řezání a zpětnému vrhu.

Vyměňte kotouč, než se zcela opotřebí.



VAROVÁNÍ: Určité typy řezání nebo nekvalitní kotouče mohou vést k nadměrnému opotřebení stran segmentů.



Některé kotouče Husqvarna mají označení opotřebení boční vůle, které usnadňují odhad životnosti kotouče.

Ozubené kotouče

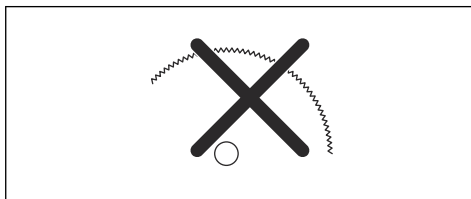


VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte ozubené kotouče, například kotouče k řezání dřeva, kotouče cirkulárky, kotouče s karbidovým ostřím atd. Výrazně zvyšují nebezpečí

zpětného vrhu a může rovněž dojít k odtržení špičky a vymrštění vysokou rychlostí. Neopatrnost může mít za následek vážné zranění osob nebo dokonce jejich smrt.



VÝSTRAHA: Vláštní předpisy vyžadují, aby se pro kotouče s karbidovým ostřím používal jiný typ ochrany, který se nepoužívá u rozbrušovacích pil – 360stupňový kryt. Rozbrušovací pily (tato pila) používají brusné nebo diamantové kotouče a jsou vybaveny jiným systémem ochrany, který neposkytuje ochranu proti nebezpečím vznikajícím při použití kotoučů pro řezání dřeva.



Používat karbidem osazený kotouč na této rozbrušovací pile je porušením pracovních bezpečnostních předpisů.

Vzhledem k nebezpečné podstatě a naléhavým okolnostem, které jsou spojeny s hašením požárů a záchrannými operacemi prováděnými vysoce cvičenými bezpečnostními silami a bezpečnostními profesionály (požárními sbory), si je společnost Husqvarna vědoma, že mohou v některých nouzových situacích používat tuto rozbrušovací pilu s kotouči s karbidovým ostřím vzhledem k jejich schopnosti prořezat různé typy překážek a materiálů bez nutnosti měnit kotouče nebo stroje. Vždy si při používání této rozbrušovací pily s kotouči s karbidovým ostřím uvědomte, že jsou tyto kotouče při nesprávném použití náchylnější ke zpětnému vrhu než brusné nebo diamantové kotouče. Od kotoučů s karbidovým ostřím mohou také odlétávat kousky materiálu.

Z těchto důvodů smí tuto rozbrušovací pilu používat s kotoučem s karbidovým ostřím pouze vysoce vycvičení profesionálové z bezpečnostních složek, kteří si jsou vědomi nebezpečí spojených s jeho použitím, a to výhradně v naléhavých situacích, kdy jsou jiné nástroje považovány za neúčinné a nedostatečné výkonné pro boj proti požáru nebo pro záchrannou operaci. Rozbrušovací pila s kotoučem s karbidovým ostřím se nesmí nikdy používat k řezání dřeva při jiných než záchranných operacích.

Kontrola vřetena hřídele a podložek příruby

Při výměně kotouče zkontrolujte podložky příruby a vřeteno hřídele.



VAROVÁNÍ: Používejte pouze podložky příruby dodané společností Husqvarna s minimálním průměrem 105 mm.

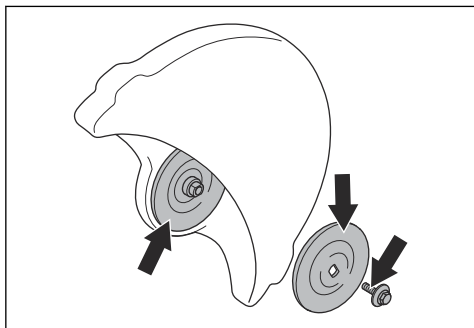


VAROVÁNÍ: Nepoužívejte nikdy křivé, uražené, naražené nebo znečištěné podložky příruby.



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte podložky příruby různých rozměrů.

1. Zkontrolujte, zda jsou závitky na vřetení hřídele nepoškozené.
2. Zkontrolujte, zda jsou kontaktní plochy na kotouči a podložkách příruby nepoškozené, mají správné rozměry, jsou čisté a zda se volně otáčejí na vřetení hřídele.



Kontrola pouzdra hřídele

Zkontrolujte, zda pouzdra hřídele pasují do středového otvoru řezacího kotouče.

Produkt je dodáván s pevným pouzdem nebo pouzdem, které lze převrátit pro montáž středových otvorů se vzdáleností 20 mm nebo 25,4 mm.

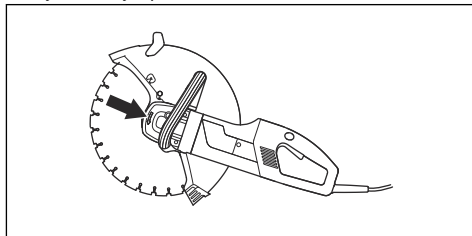
- Zkontrolujte, zda pouzdro vřetená hřídele produktu odpovídá středovému otvoru řezacího kotouče.

Kotouče jsou označeny podle průměru středového otvoru.

Kontrola směru otáčení řezacího kotouče

Při použití diamantového kotouče dohlédněte na to, aby se otáčel ve směru šípky na kotouči.

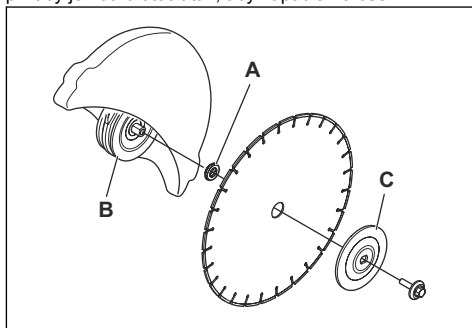
- Zkontrolujte směr otáčení řezacího kotouče vyobrazený šipkami na řezacím rameni.



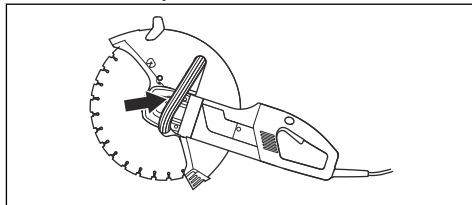
Montáž řezacího kotouče

Utahovací moment šroubu přidržujícího řezací kotouč je 25 Nm.

Řezací kotouč se umístí na pouzdro (A) mezi vnitřní podložkou příruby (B) a podložku příruby (C). Podložkou příruby je nutno otočit tak, aby zapadla na ose.



1. Zajistěte řezací kotouč / osu pomocí pojistného tlačítka na zadní straně stroje. Tlačítko se po uvolnění resetuje.



Nastavení krytu kotouče



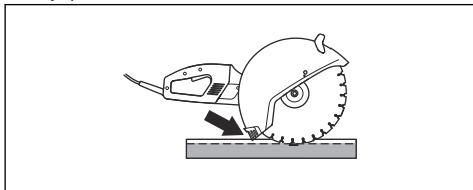
VÝSTRAHA: Vždy zkontrolujte před spuštěním produktu, že je kryt kotouče správně namontován.

Kryt řezacího vybavení je nutno nastavit tak, aby zadní část naléhala na opracovávaný kus.

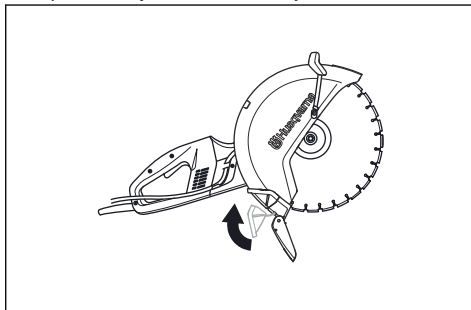
Odlétající materiál a jiskry z řezaného materiálu jsou odebírány krytem a odváděny od uživatele.

Kryt kotouče je zablokovaný třením.

1. Přitiskněte konce krytu proti součásti nebo upravte kryt pomocí nastavovacího madla.

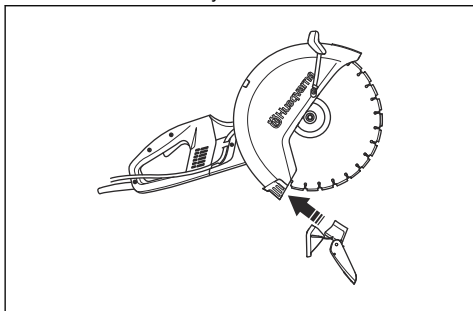


2. Ujistěte se, zda je pojistná západka opřená o očko na krytu. Zvedněte pojistnou západku nahoru a přitiskněte ji k ochrannému krytu.



Nastavení krytu proti stříkající vodě

1. Zasuňte kryt proti stříkající vodě do štěrbin na zadní straně ochranného krytu řezacího kotouče.



PROVOZ

Hlavní principy činnosti



VÝSTRAHA: Nestahuje rozbrušovací pilu na jednu stranu. To může vést k uvíznutí nebo zlomení kotouče a následnému úrazu.



VÝSTRAHA: Nebruste stranou kotouče. Broušení stranou kotouče vede k poškození nebo lámání. Užívejte pouze řezný díl.



VÝSTRAHA: Před zaříznutím do mezery vytvořené jiným kotoučem zkontrolujte, zda není otvor užší než současný kotouč. V takovém případě by mohlo dojít k uvíznutí a zpětnému vrhu.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč k řezání plastových materiálů. Vlivem tepla vytvářeného při řezání se plast může roztavit, přilepit na kotouč a způsobit zpětný vrh.



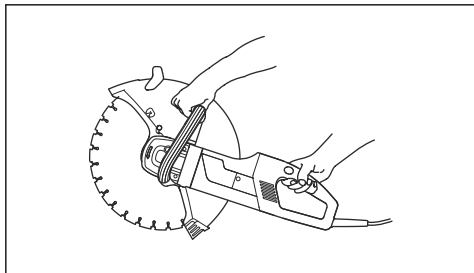
VÝSTRAHA: Při řezání kovu vznikají jiskry, které by mohly způsobit požár. Nepoužívejte produkt v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.



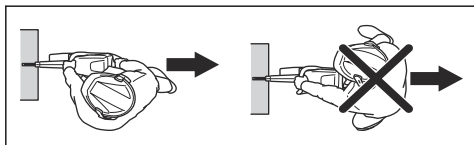
VÝSTRAHA: Je zakázáno řezat kov s nástavcem Vac.

- Produkt je zkonstruován a určen k řezání pomocí brusných kotoučů nebo diamantových kotoučů určených pro vysokorychlostní ruční produkty. Produkt nesmí být používán s jakýmkoliv jiným typem kotouče nebo pro jakýkoliv jiný typ řezání.
- Zkontrolujte také, zda je řezný kotouč správně namontován a nejeví známky poškození. Pokyny jsou uvedeny v části *Řezací kotouče na strani 83*.
- Zkontrolujte, zda používáte správný řezací kotouč pro danou aplikaci. Pokyny jsou uvedeny v části *Řezací kotouče na strani 83*.
- Nikdy neřezejte azbestové materiály!
- Držte pilu oběma rukama a udržujte pevné uchopení palci a prsty obepínajícími rukojeť. Pravou rukou je nutné držet zadní rukojeť a levou rukou přední rukojeť. Toto uchopení musí používat všichni obsluhující pracovníci, praváci i leváci. Nikdy nedržte

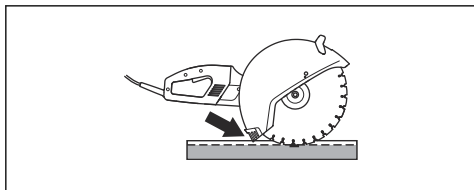
motorovou rozbrušovací pilu při práci pouze jednou rukou.



- Stůjte rovnoběžně s řezacím kotoučem. Nestůjte přímo za ním. V případě zpětného vrhu se pila pohne ve směru roviny kotouče.

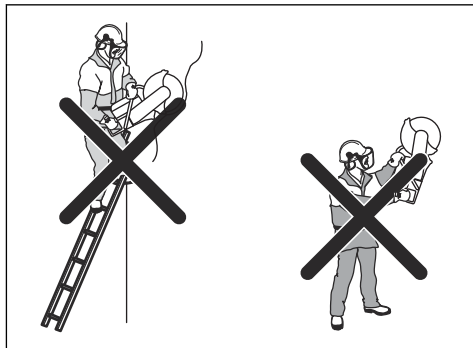


- Pokud kotouč v řezu vážne nebo v něm přerušuje činnost, uvolněte spoušť a vyčkejte, až se kotouč zastaví. Nevytahujte kotouč z řezu, pokud je kotouč v pohybu. Může dojít ke zpětnému vrhu.
- Je-li motor v chodu udržujte vzdálenost k řezacím kotoučům. Nepokoušejte se zastavit točící se kotouč jakoukoli tělesnou částí.
- Se strojem nikdy nepohybujte, je-li řezné zařízení v pohybu. Než položíte stroj na zem, zkontrolujte, zda se kotouč zcela zastavil.
- Kryt řezacího vybavení je nutno nastavit tak, aby zadní část naléhala na opracovávaný kus. Odpad a jiskry od řezaného materiálu se sbírají v krytu a odvádí se od uživatele. Za chodu musí být kryt řezného zařízení vždy nasazený.

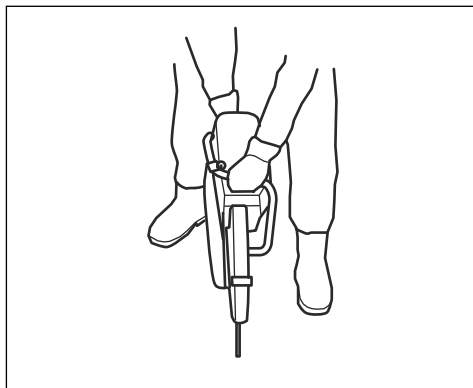


- Nikdy k řezání nepoužívejte zónu zpětného vrhu kotouče. Pokyny jsou uvedeny v části *Zpětný vrh na straně 90*.
- Buďte zvláště opatrní při provádění „kapsovitých řezů“ do stěn či jiných nepřehledných míst. Vyčnívající kotouč může přijít do kontaktu s plynovým, vodovodním či elektrickým vedením nebo předměty, které mohou způsobit zpětný vrh.
- Držte dobře rovnováhu a stůjte pevně.
- Nikdy neřežte výše než jsou vaše ramena.

- Nikdy neřežte ze žebříku. Při řezání ve výšce nad úrovní ramen používejte plošinu nebo lešení.

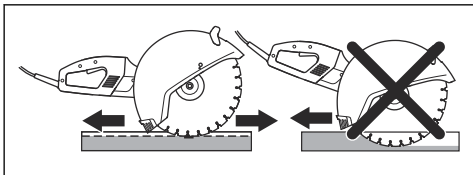


- Nenatahujte se příliš daleko.
- Stůjte v pohodlné vzdálenosti od zpracovávaného kusu.
- Vždy dbejte na to, abyste při práci pevně a stabilně stáli.
- Před spuštěním produktu zkontrolujte, že není disk s ničím ve styku.
- Řezání začínejte při plné rychlosti řezacího kotouče (při plných otáčkách). Plnou rychlost udržujte až do skončení řezání.
- Nechte produkt pracovat, aniž byste na řezací kotouč působili silou nebo tlačili.
- Posunujte produkt ve směru řezacího disku. Tlak ze strany může zničit disk a je velmi nebezpečný.



- Pohybujte diskem vpřed a vzad tak, abyste měli co nejmenší kontaktní plochu mezi diskem a řezaným

materiálem. Tím udržujete teplotu disku co nejnižší a řezání je účinné.



Použití elektrických nástrojů a péče o ně

- Při práci s elektrickými nástroji nepoužívejte násilí. Používejte správný elektrický nástroj pro danou aplikaci. Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou byl navržen.
- Nepoužívejte el. nástroj, pokud nefunguje vypínač pro zapnutí a vypnutí. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
- Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo uložením el. nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vyndejte z nástroje baterie. Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění el. nástroje.
- Nepoužívané el. nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovoďte, aby s nástrojem pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití nástroje. Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu el. nástrojů. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbítí jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit. Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.
- Udržujte řezací nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a vsazené kotouče podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci. Použitím elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- Původní konstrukce stroje nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte pouze originální náhradní díly. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.
- Zkontrolujte, zda není v pracovním prostoru nebo v materiálu určeném k řezání vedeno nějaké potrubí nebo elektrické kabely.
- Vždy zkontrolujte a označte průběh plynového vedení. Řezání v blízkosti plynového vedení je vždy

nebezpečné. Ujistěte se, že při řezání nevznikají jiskry, aby neohrozilo bezpečí výbuchu. Sousťďte se na daný úkol. Nedbalost může vést k těžkému úrazu nebo smrti.

- Je-li stroj v chodu, musí být kryt řezacího vybavení vždy namontován.

Servis

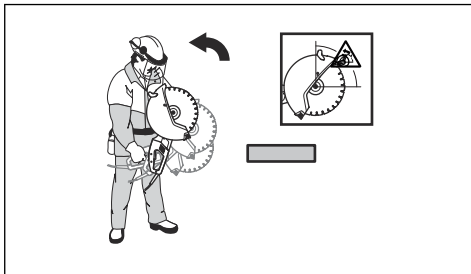
- Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástek. Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.

Zpětný vrh



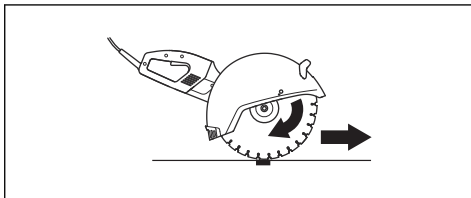
VÝSTRAHA: Ke zpětným vrhům dochází nečekaně a mohou být velmi prudké. Rozbrušovací pila může být vymrštěna směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění. Je bezpodmínečně nutné rozumět principu vzniku zpětných vrhů a vědět, jak jim před použitím zařízení zabránit.

Zpětný vrh je náhlý pohyb směrem vzhůru, ke kterému může dojít, když se řezné kotouče zaseknou v zóně zpětného vrhu. Zpětný vrh je většinou nepatrný a nepředstavuje velké riziko.



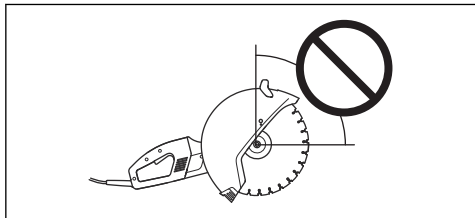
Reaktivní síla

- Při řezání je vždy přítomna reaktivní síla. Tato síla táhne produkt opačným směrem oproti směru otáčení kotouče. Většinu času je tato síla nepatrná. Pokud dojde k zaseknutí kotouče, tato reaktivní síla se znásobí a může dojít ke ztrátě kontroly nad rozbrušovací pilou.



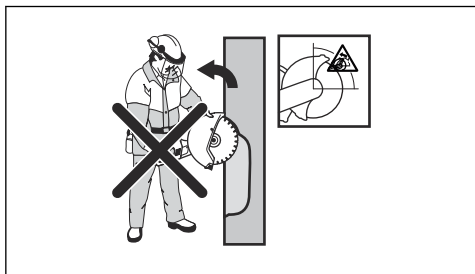
Zóna zpětného vrhu

- Nikdy k řezání nepoužívejte zónu zpětného vrhu kotouče. Pokud dojde k zaseknutí kotouče v zóně zpětného vrhu, reaktivní síla rozbrušovací pilu vymrští směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění.



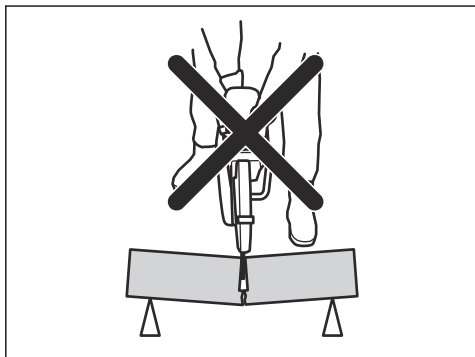
Zpětný vrh způsobený stoupáním kotouče

- Pokud je k řezání použita zóna zpětného vrhu, reaktivní síla způsobí stoupání kotouče v řezu. Zónu zpětného vrhu nepoužívejte. K řezání použijte spodní kvadrant kotouče, abyste zabránili zpětnému vrhu způsobenému stoupáním kotouče.



Zpětný vrh způsobený přiskřípnutím kotouče

- K přiskřípnutí kotouče dochází při sevření řezu. Pokud dojde k zaseknutí kotouče, tato reaktivní síla se znásobí a může dojít ke ztrátě kontroly nad rozbrušovací pilou.



- Pokud dojde k zaseknutí kotouče v zóně zpětného vrhu, reaktivní síla rozbrušovací pilu vymrští směrem

nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění.

Řezání trubek



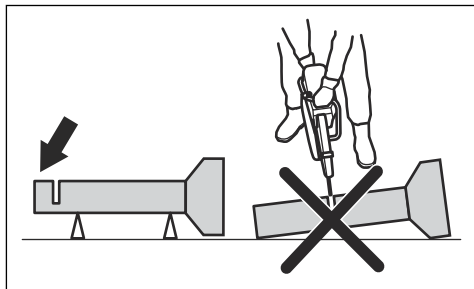
VÝSTRAHA: Pokud se kotouč zasekne v zóně zpětného vrhu, dojde k výraznému zpětnému vrhu.



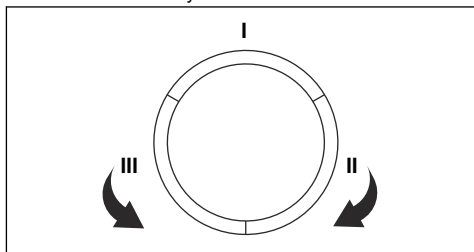
VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda je trubka řádně podepřena, aby se při řezání její konec neohnul směrem dolů.

Při řezání trubek je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Pokud není trubka řádně podepřena a řez není otevřený po celou dobu řezání, může dojít k uvíznutí kotouče. Budte ostražití zejména při řezání trubky se zvonovitým koncem nebo trubky ve výkopu, která se v případě, že není řádně podepřena, může prohnout a přiskřípnout kotouč.

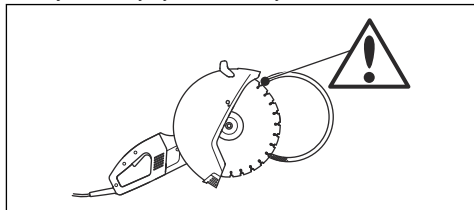
- Zajistěte trubku tak, aby se při řezání nepohybovala nebo nekutálela.



- Řežte úsek I trubky.



- Zajistěte, aby byl řez otevřený a nedošlo k uvíznutí.

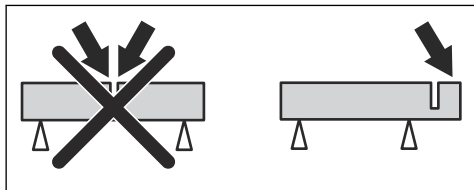


- Přejděte k úseku II a řežte od úseku I ke spodnímu okraji trubky.

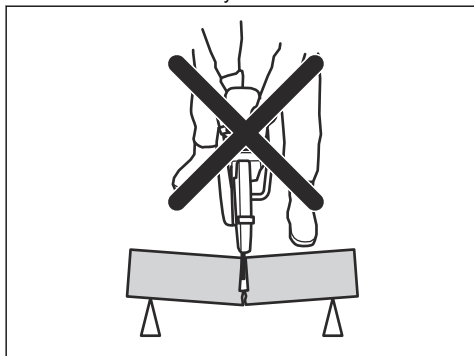
5. Přejděte k úseku III a odřízněte zbývající část trubky, přičemž skončete u spodního okraje.

Jak zabránit zpětnému vrhu

1. Vždy podepřete obrobek tak, aby byl řez při řezání otevřený. Pokud je řez rozevřen, nedochází k žádným zpětným vrhům. Pokud je řez uzavřený a skřípne kotouč, dochází vždy k riziku zpětného vrhu.



2. Při vkládání kotouče do stávajícího řezu dbejte opatrnosti.
3. Dávejte si pozor na pohyb obrobku nebo jiné možné události. Pohyb nebo jiná událost může vést k uzavření řezu a zachycení kotouče.



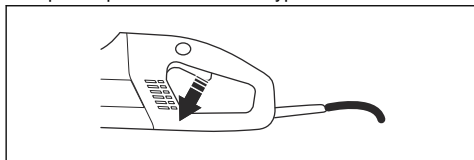
4. Zabraňte prohnutí trubky a uzavření řezu. Jinak může dojít k uvíznutí kotouče v zóně zpětného vrhu a silnému zpětnému vrhu.
5. Řádně podepřete konec trubky, aby se mohla pohybovat dolů, aby se řez mohl rozevřít a nedošlo k uvíznutí.

Kontrola vypínače



VÝSTRAHA: Poškozený vypínač vám vymění autorizovaná dílna.

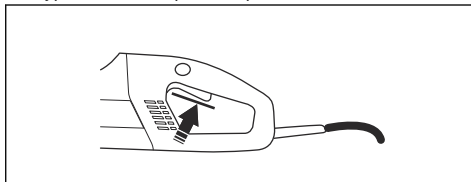
1. Spusťte produkt a uvolněte vypínač.



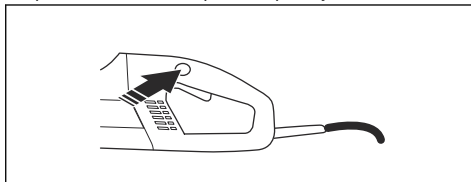
2. Zkontrolujte, zda se motor vypne a řezací kotouč zastaví.

Kontrola zámku vypínače

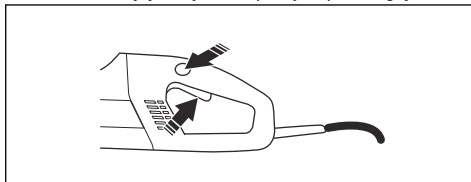
1. Zkontrolujte, že je vypínač zablokován, je-li zámek vypínače ve své původní poloze.



2. Stiskněte zámek vypínače a zkontrolujte, že se po puštění vrátí do své původní polohy.



3. Zkontrolujte, že vypínač i zámek vypínače jdou zlehka a že jejich systém zpětných per funguje.



4. Spusťte produkt, pusťte vypínač a zkontrolujte, že se motor a řezný kotouč zastaví.

Kontrola krytu kotouče



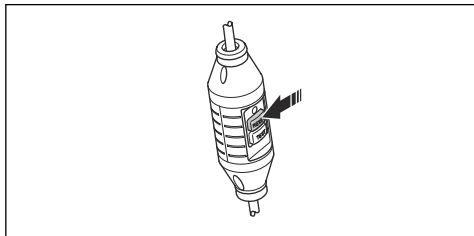
VÝSTRAHA: Vždy zkontrolujte před spuštěním produktu, že je kryt kotouče správně namontován. Zkontrolujte také, zda je řezný kotouč správně namontován a nejeví známky poškození. Poškozený řezací kotouč může způsobit úraz. Viz pokyny v části Montáž.

- Zkontrolujte, že je kryt kompletní a že nemá žádné trhlinky ani deformace.

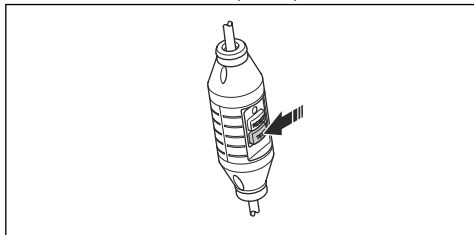
Kontrola proudového chrániče

1. Zapojte stroj do zásuvky.

2. Stiskněte tlačítko RESET (zelené) a rozsvítí se červená kontrolka LED.



3. Nastartujte stroj.
4. Stiskněte tlačítko TEST (modré).



5. Zemní jistič se aktivuje a stroj se okamžitě vypne. Pokud k tomu nedojde, obraťte na svého prodejce.
6. Stiskněte tlačítko RESET (zelené).

Před spuštěním



VÝSTRAHA: Přečtěte si pozorně tento návod k používání a nepoužívejte produkt, pokud mu zcela nerozumíte.



VÝSTRAHA: Používejte osobní ochranné prostředky. Viz *Osobní ochranné prostředky na strani 82*.



VÝSTRAHA: Zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházely žádné neoprávněné osoby, protože by hrozilo nebezpečí vážného úrazu.

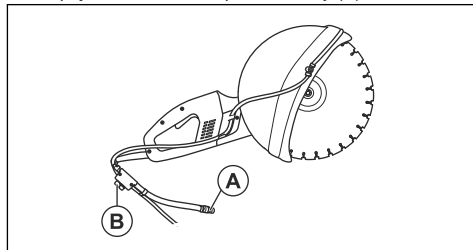


VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku produktu.

Provádějte denní údržbu. Viz část *ÚDRŽBA na strani 94*.

Připojení vody

1. Připojte vodní hadici k přívodu vody (A).



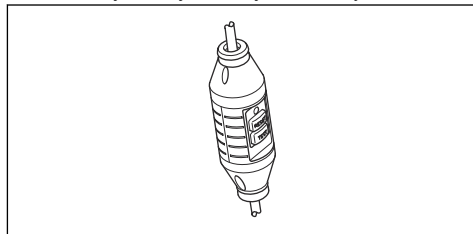
2. Otevřete nebo zavřete přívod vody (B).

Zapnutí zemního jističe



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte nářadí, pokud není s nářadím dodaný zemní jistič. Neopatrnost může mít za následek vážné zranění osob nebo dokonce jejich smrt.

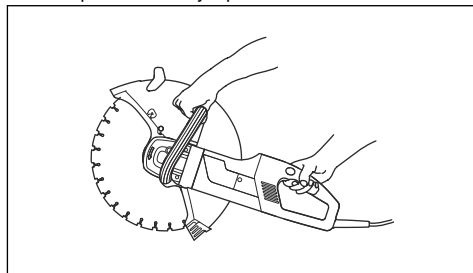
1. Zkontrolujte, zda je zemní jistič zavřený.



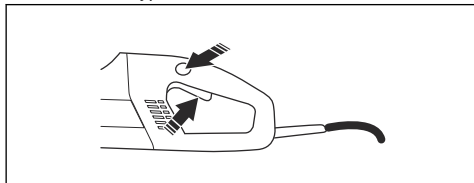
2. Nastartujte produkt. Pokud kontrolka LED nesvítí, stiskněte tlačítko RESET (zelené).
3. Zkontrolujte zemní jistič.

Spuštění výrobku

1. Uchopte přední rukojeť levou rukou.
2. Uchopte zadní rukojeť pravou rukou.

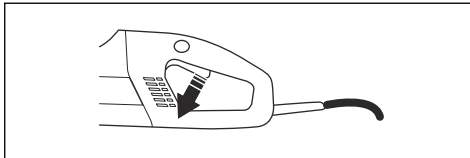


3. Stiskněte zámek vypínače pravým palcem a stiskněte vypínač.



4. Nechte produkt spuštěný v bezpečných podmínkách naprázdno po dobu aspoň 30 s.

1. Zastavte motor uvolněním vypínače.



Zastavení výrobku



VÝSTRAHA: Řezací kotouč se ještě minutu po zastavení motoru otáčí (setrvačné otáčení kotouče). Dokud se řezací kotouč zcela nezastaví, musí se volně otáčet. Nedbalost může vést k těžkému úrazu.

ÚDRŽBA

Plán údržby

V plánu údržby můžete vidět, které součásti vašeho zařízení vyžadují údržbu. Uvádí také, v jakých

intervalech by měla probíhat. Tyto intervaly jsou vypočítávány na základě každodenního využívání produktu a při změně frekvence používání se mohou lišit.

	Denně	Týdně / 40 hodin	Jednou ročně
Čištění	Čištění vnějších částí		
	Přívod chladicího vzduchu		
Funkční kontrola	Všeobecná kontrola	Uhelné kartáčky	
	Vypínač*		
	Zámek vypínače*		
	Kryt kotouče*		
	Řezací kotouče**		
	System dodávky vody		
Změnit			Mazivo převodovky

*Přečtěte si pokyny v části *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 82.*

**Přečtěte si pokyny v části *Řezací kotouče na strani 83.*

Postup čištění

Čištění vnějších součástí



VÝSTRAHA: K proplachování vnitřku produktu nepoužívejte mytí vodou pod vysokým tlakem.

Produkt je odolný vůči vlhkému vzduchu a postříkání vodou během řezání. Při řezání materiálů, jako je beton nebo cihla, které mohou obsahovat sůl, je nutné po práci

produkt opláchnout. Čištění snižuje riziko vzniku usazenin v motoru. Usazeniny v motoru mohou způsobit únik elektrického proudu mezi elektrickými součástmi. Únik elektrického proudu může způsobit náhodné spuštění zemního jističe.

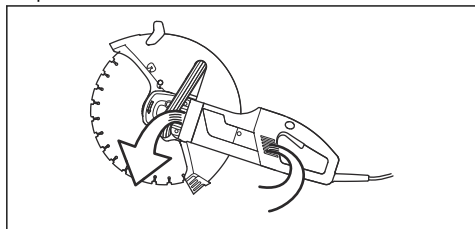
- Po práci vždy produkt opláchněte čistou vodou.
- Položte produkt se zadní rukojetí směřující nahoru.
- Opláchněte otvory sání vzduchu u zadní rukojeti čistou vodou. Voda vyteče předními otvory pro odvod vzduchu.

4. Zapojte zástrčku do zásuvky a nechte motor běžet nasucho přibližně 30 sekund, abyste urychlili vysušení motoru.

Čištění nasávání chladicího vzduchu

Produkt má ventilátor, jehož účelem je snížení teploty motoru. Použijte zadní rukojeť produktu k absorbování chladicího vzduchu skrze mřížku. Vzduch může procházet statorem a rotorem a ven přední stranou krytu motoru.

1. Vždy udržujte otvory pro chladicí vzduch čisté a volné, aby bylo možné dostatečné chlazení produktu.



2. Pravidelně profukujte produkt stlačeným vzduchem.

Funkční kontroly

Provedení běžné kontroly fungování



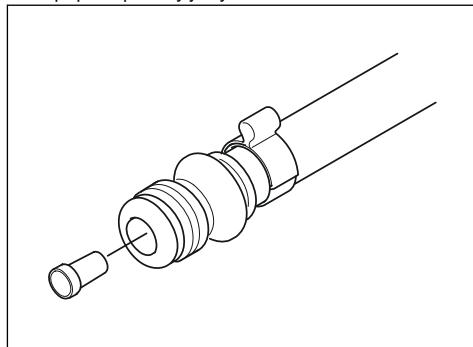
VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte poškozené kabely. Mohou způsobit vážná, dokonce i smrtelná zranění.

1. Zkontrolujte, zda není kabel a prodlužovací kabel poškozen a je v dobrém stavu. Nikdy nepoužívejte produkt, je-li kabel poškozen, dejte jej opravit do autorizované servisní dílny.
2. Zkontrolujte, zda jsou matice a šrouby dotažené.

Kontrola systému dodávky vody

1. Zkontrolujte, zda nejsou trysky na krytu kotouče ucpané.
2. V případě potřeby je vyčistěte.
3. Zkontrolujte, zda není filtr na připojení vody ucpaný.

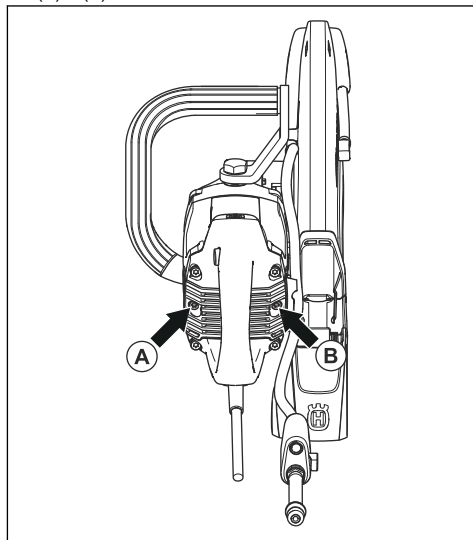
4. V případě potřeby je vyčistěte.



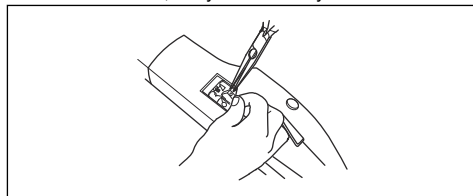
Výměna uhlíkových kartáčků

Pokud jsou uhlíkové kartáčky opotřebené, naprasklé nebo jinak poškozené, vyměňte je. Všechny uhlíkové kartáčky vyměňujte najednou.

1. Inspekční kryt můžete sejmut po uvolnění šroubů (A) a (B).



2. Odeberte kabel, který drží uhlíkový kartáček.



3. Zvedněte péro a vyjměte uhlíkový kartáček z jeho držáku.
4. Očistěte držáky kartáčků suchým štětcem.

5. Opatrně vyfoukejte prach.
6. Namontujte nové uhlíkové kartáčky a zkontrolujte, zda se pohybují volně ve svých držácích.
7. Sklopte péra a přišroubujte kabel.
8. Nové uhlíkové kartáčky je nejprve nutné používat cca 40 min při volnoběhu.

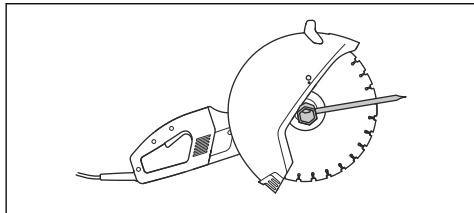
Plnění maziva převodovky

Skříň převodovky neplňte mazivem naplno. Při zvýšení teploty produktu při provozu zvětšuje mazivo objem. Pokud skříň převodovky zcela naplníte mazivem, může dojít k poškození těsnění a úniku maziva.

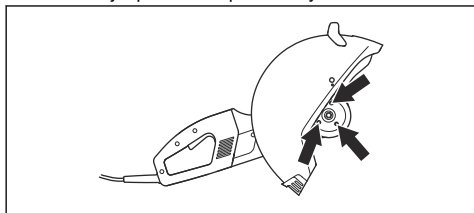
Korpus převodovky pojme celkem 90 g maziva. Používejte výhradně mazivo doporučené společností Husqvarna.

Při výměně maziva ve skříni převodovky je nutné demontovat následující díly:

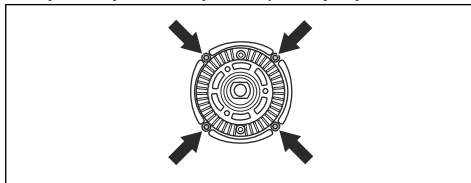
1. Demontujte podložky přírby, které drží řezací kotouč.



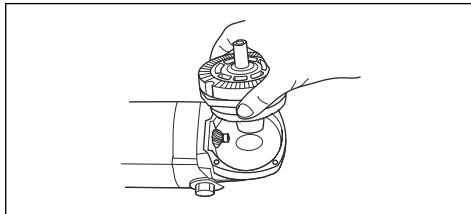
2. Demontujte těsnící kroužek.
3. Demontujte pomocnou přírubu krytu.



4. Demontujte kryt kotouče.
5. Vyšroubujte 4 šrouby, které přidrží kryt.



6. Potom zvednete štít spolu s jednotkou hnacího kola z korpusu převodovky.



7. Vytřete mazivo a naplňte skříň převodovky novým mazivem pro převodovky dobré kvality.

PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

Přeprava

Přeprava produktu

- Produkt při transportu zajistěte, aby nedocházelo k poškození a nehodám.

Přeprava řezacích kotoučů

- Nepřepravujte rozbrušovací pilu s nasazeným řezným kotoučem. Po použití sejměte z rozbrušovací pily řezací kotouče.
- Prohlédněte pozorně nové kotouče, zda nejsou poškozeny po přepravě.

Skladování

Skladování výrobku

- Skladujte produkt v uzamykatelném prostoru mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

Skladování řezacích kotoučů

- Nepřechovávejte rozbrušovací pilu s nasazeným řezným kotoučem. Po použití sejměte z rozbrušovací pily řezací kotouče a v bezpečí je uskladněte.
- Přechovávejte kotouč na suchém místě, kde nehrozí mraz. Věnujte zvláštní péči brusným kotoučům. Brusné kotouče je nutno přechovávat na vodorovné

poše. Přečováváte-li brusný kotouč ve vlhku, může dojít k porušení vyvážení a tím k poškození.

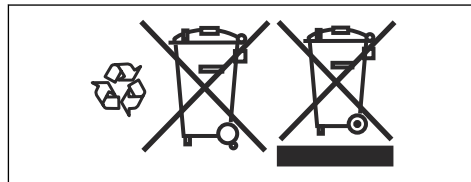
- Prohlédněte pozorně nové kotouče, zda nejsou poškozeny po přečovávání.

Likvidace

Symbyly na produktu nebo jeho obalu označují, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Musí být odevzdán do příslušné recyklační stanice pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zajištěním odpovídající likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví lidí, který by jinak mohl být

důsledkem nesprávné likvidace tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na městském úřadě, u služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje

K 4000		
Třída ochrany		I
Maximální otáčky výchoziho hřídele, ot/min	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Nominální napětí, V		
Evropa		230
Spojené království a Irsko		110
USA / Kanada / Japonsko		100–120
Austrálie		230
Nominální výkon, W		
Evropa	230 V, 50 Hz	2700 / 12 A
Spojené království a Irsko	110 V, 50 Hz	2200 / 20 A
USA / Kanada / Japonsko	100–120 V, 50–60 Hz	15 A
Austrálie	230 V, 50 Hz	2300 / 10 A
Hmotnost		
Stroj bez kabelů, bez kotouče a nástavce Vac		7,6
Chlazení vodou		
Chlazení kotouče vodou		Ano
Spojovací čep		Typ „Gardena“
Doporučený tlak vody, bar (PSI)		0,5–8 (7,3–116)
Emise hluku (viz poznámka 1)		
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)		104
Hladina akustického výkonu, zaručená L _{WA} dB (A)		105
Hladiny hluku (viz poznámka 2)		
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v uších uživatele, dB (A)		95

K 4000	
Ekvivalentní hladiny vibrací, a_{Hveq} (viz poznámka 3)	
Přední rukojeť, m/s^2	3,5
Zadní rukojeť, m/s^2	3,5
<p>Poznámka 1: Emise hluku do okolí naměřené jako akustický výkon (LWA) podle normy 2000/14/EK. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými produkty téhož modelu podle směrnice 2000/14/EK.</p> <p>Poznámka 2: Ekvivalentní hladina akustického tlaku, podle normy EN ISO 19432, se počítá jako časově vážená celková energie pro různé hladiny akustického tlaku za různých pracovních podmínek. Uváděná data pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku pro produkt mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 dB (A).</p> <p>Poznámka 3: Ekvivalentní hladina vibrací, podle normy EN ISO 19432, se počítá jako časově vážená celková energie pro hladiny vibrací za různých pracovních podmínek. Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s^2.</p>	

Doporučené abrazivní a diamantové řezné kotouče

Řezací kotouč, mm	350
Maximální periferní rychlost, m/s	100
Max. rychlost nože, ot./min	3900
Max. hloubka řezání, v mm	125
Max. hloubka řezání s nástavcem Vac, v mm	119



VAROVÁNÍ: Níže uvedená doporučení platí pro minimální oblast kabelu při maximální délce kabelu. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke snížení výkonu a poškození produktu.

Oblast kabelu	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Vstupní napětí 100–120 V	20 m	40 m
Vstupní napětí 220–240 V	30 m	50 m

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Prohlášení o shodě ES

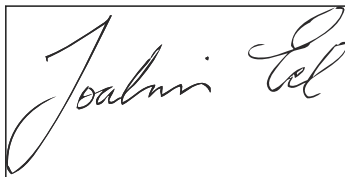
(Platí pouze pro Evropu)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46 36 146500, tímto zaručuje, že rozbrušovací pila **Husqvarna K 4000** s výrobním číslem z roku 2018 a novějším (rok je zřetelně uveden na typovém štítku a za ním následuje výrobní číslo) splňuje požadavky SMĚRNICE RADY:

- ze 17. května 2006 „o strojních zařízeních“ **2006/42/EK**.
- z 26. února 2014 „týkající se elektromagnetické kompatibility“ **2014/30/EU**.
- z 8. června 2011 o „omezení používání některých nebezpečných látek“ **2011/65/EU**.

Byly uplatněny následující standardní normy: **EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011+A11:2013.**

Partille, 2018. január 1.



Joakim Ed

Global R&D Director

Construction Equipment Husqvarna AB

(Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB a osoba odpovědná za technickou dokumentaci.)



www.husqvarna.com

Eredeti útmutatás
Originalne instrukcije
Pôvodné pokyny
Původní pokyny

1158701-50



2018-02-01